



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2122

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSTVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 122

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 117]

PRETORIA, 14 MAART 1975
14 MARCH

[No. 4614

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 68, 1975

BOPHUTHATSWANAREGERING.—VEREISTES VIR DIE ONTTREKING VAN GELDE UIT DIE INKOMSTEFONDS—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 57 VAN 1972

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Grondwet van die Bantoe-tuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Proklamasie R. 57 van 1972 deur die woorde "een persent" in die voorbehoudsbepaling van genoemde Proklamasie deur die woorde "vyf persent" te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

No. R. 69, 1975

ONTBINDING VAN DIE NEW SOUTH-WEST AFRICA NATIVE LABOUR ASSOCIATION (PTY) LTD—NUWE S.W.A.N.L.A.—STIGTING VAN FONDS EN ADMINISTRASIE DAARVAN

Nademaal die New South-West Africa Native Labour Association (Pty) Ltd—Nuwe S.W.A.N.L.A. (hieronder die "Maatskappy" genoem) op 6 Augustus 1974 by spesiale besluit vrywillig ontbind het;

En nademaal, ingevolge klousule 3 van die Akte van Oprigting van die Maatskappy, die doelstelling van die Maatskappy hoofsaaklik die werwing en verspreiding van arbeid is;

En nademaal klousule 7 van genoemde Akte van Oprigting bepaal dat by die ontbinding van die Maatskappy sy netto bates aan die een of ander instelling of instellings met soortgelyke doelstellinge gegee of oorgedra moet word;

En nademaal die werksaamhede van die Maatskappy met betrekking tot die werwing en verspreiding van arbeid nou deur die Regerings van Kavango en Owambo en die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling verrig word;

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 68, 1975

BOPHUTHATSWANA GOVERNMENT.—REQUIREMENTS FOR THE WITHDRAWAL OF MONEYS FROM THE REVENUE FUND—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 57 OF 1972

Under and by virtue of the powers vested in me by section 8 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Proclamation R. 57 of 1972 by the substitution for the words "one per cent" in the proviso to the said Proclamation of the words "five per cent".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Eleventh day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

No. R. 69, 1975

DISSOLUTION OF THE NEW SOUTH-WEST AFRICA NATIVE LABOUR ASSOCIATION (PTY) LTD—NUWE S.W.A.N.L.A.—ESTABLISHMENT OF FUND AND ADMINISTRATION THEREOF

Whereas the New South-West Africa Native Labour Association (Pty) Ltd—Nuwe S.W.A.N.L.A. (hereinafter referred to as the "Company") was voluntarily dissolved on 6 August 1974 by special resolution;

And whereas in terms of clause 3 of the Memorandum of Association of the Company the objects of the Company are mainly the recruitment and distribution of labour;

And whereas clause 7 of the said Memorandum of Association provides that upon the dissolution of the Company its net assets shall be given or transferred to some other institution or institutions having similar objects;

And whereas the functions of the Company with regard to the recruitment and distribution of labour are now being performed by the Governments of Kavango and Owambo and the Department of Bantu Administration and Development;

En nademaal dit dienstig geag word om 'n fonds te stig waarin die netto bates van die Maatskappy by ontbinding gestort word en om voorsiening te maak vir die administrasie van die fonds;

So is dit dat ek, ondanks andersluidende wetsbepalings en die bepalinge van klousule 7 van die Akte van Oprigting van die Maatskappy, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 (1) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), soos volg verklaar:

STIGTING VAN FONDS

1. Hierby word 'n fonds gestig wat die Arbeidsbevorderingsfonds heet (hieronder die "Fonds" genoem) en waarin die netto bates van die Maatskappy by ontbinding gestort word.

DOELSTELLING VAN FONDS

2. Die doelstelling van die Fonds is die bevordering in Suidwes-Afrika van die algemene arbeidsbelange, arbeidsverhoudinge, opleiding en onderwys van Naturellewerkers en aangeleenthede wat direk daarmee in verband staan.

INSTELLING VAN ARBEIDSBEVORDERINGSFONDSBEHEERRAAD

3. Hierby word 'n raad met die naam Arbeidsbevorderingsbeheerraad (hieronder die "Raad" genoem) ingestel, met sy kantoor te Windhoek.

SAMESTELLING VAN RAAD

4. (1) Die Raad bestaan uit ses lede, aangestel deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, van wie—

(a) een lid elk benoem word deur—

(i) die Suidwes-Afrikaanse Landbou-unie; en

(ii) die Association of Mining Companies of South-West Africa wie se benoemde om die beurt uit die geledere van verteenwoordigers van die Southern Labour Organisation Ltd en die Northern Labour Organisation Ltd benoem moet word;

om werkgewers van Naturellewerkers in onderskeidelik die landbou en mynbou te verteenwoordig;

(b) een lid benoem word deur die visindustrie om werkgewers van Naturellewerkers in die visindustrie te verteenwoordig: Met dien verstande dat indien, by gebrek aan 'n organisasie of om enige ander rede, die visindustrie nie 'n lid benoem nie, die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling na oorlegpleging met die Administrateur van Suidwes-Afrika, 'n lid aanstel;

(c) een lid benoem word deur die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling om die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, ander staatsinstellings en Naturellewerkers te verteenwoordig;

(d) een lid benoem word deur die Administrateur van Suidwes-Afrika om die Administrasie van Suidwes-Afrika en plaaslike besture in Suidwes-Afrika te verteenwoordig; en

(e) een lid benoem word deur die Administrateur van Suidwes-Afrika om alle ander werkgewers van Naturellewerkers te verteenwoordig.

And whereas it is deemed expedient to establish a fund into which the net assets of the Company shall be paid upon dissolution and to provide for the administration of the fund;

Now, therefore, notwithstanding anything to the contrary contained in any law and the provisions of clause 7 of the Memorandum of Association of the Company, under and by virtue of the powers vested in me by section 38 (1) of the South-West Africa Constitution Act, 1968 (Act 3 of 1968), I declare as follows:

ESTABLISHMENT OF FUND

1. There is hereby established a fund to be known as the Labour Promotion Fund (hereinafter referred to as the "Fund") into which shall be paid the net assets of the Company upon dissolution.

OBJECT OF FUND

2. The object of the Fund shall be the promotion in South-West Africa of the general labour interests, labour relations, training and education of Native labourers and matters directly connected therewith.

ESTABLISHMENT OF LABOUR PROMOTION FUND CONTROL BOARD

3. There is hereby established a board under the name of Labour Promotion Fund Control Board (hereinafter referred to as the "Board"), with its office at Windhoek.

CONSTITUTION OF BOARD

4. (1) The Board shall consist of six members appointed by the Minister of Bantu Administration and Development, of whom—

(a) one member each shall be nominated by—

(i) the South-West Africa Agricultural Union; and

(ii) the Association of Mining Companies of South-West Africa, whose nominee is to be nominated from the ranks of representatives of the Southern Labour Organisation Limited and the Northern Labour Organisation Ltd in turn;

to represent employers of Native employees in agriculture and mining respectively;

(b) one member shall be nominated by the fishing industry to represent employers of Native employees in the fishing industry: Provided that if, for want of an organisation or for any other reason, the fishing industry does not nominate a member, the Minister of Bantu Administration and Development shall, after consultation with the Administrator of South-West Africa, appoint a member;

(c) one member shall be nominated by the Secretary for Bantu Administration and Development to represent the Department of Bantu Administration and Development, other Government institutions and Native employees;

(d) one member shall be nominated by the Administrator of South-West Africa to represent the Administration of South-West Africa and local authorities in South-West Africa; and

(e) one member shall be nominated by the Administrator of South-West Africa to represent all other employers of Native employees.

(2) Lede van die Raad word vir 'n termyn van drie jaar aangestel: Met dien verstande dat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, op versoek van die organisasie of persoon wat die lid benoem het, die aanstelling van sodanige lid te eniger tyd en sonder opgaaf van redes kan intrek en 'n plaasvervanger, benoem deur sodanige organisasie of persoon, vir die onverstreke gedeelte van die termyn kan aanstel.

(3) Elke lid is om die beurt, in die volgorde deur die Raad bepaal, voorsitter van die Raad.

BEVOEGDHEDE VAN RAAD

5. Die Raad is met regspersoonlikheid bekleed en is bevoeg om in sy naam as regspersoon as eiser en verweerder in gedinge op te tree en om alle handelinge te verrig wat vir die uitoefening van sy bevoegdhede en die verrigting van sy werksaamhede en pligte ingevolge die bepalings van hierdie Proklamasie nodig is of daarmee in verband staan.

WERKSAAMHEDE VAN RAAD

Administrasie van Fonds, belegging van kapitaal, opening van rekening en tekenbevoegdheid

6. (1) Die Raad administreer die Fonds, belê kapitaal by 'n geregistreerde handelsbank of erkende depositonemende instelling en open 'n rekening by so 'n bank of instelling, waarin die bates wat nog nie belê is nie en opbrengste van watter aard ook al gedeponeer word en waaruit alle betalings gemaak word.

(2) Die tekenbevoegdheid ten opsigte van die rekening bedoel in subartikel (1) word van tyd tot tyd deur die Raad gereël.

Vergaderings van Raad

7. (1) Die Raad vergader na minstens 21 dae kennisgewing, op die tye en plekke wat die voorsitter bepaal, maar minstens een keer per jaar.

(2) By alle vergaderings van die Raad sit die voorsitter voor of, indien hy van 'n vergadering van die Raad afwesig is, neem die volgende lid, in die volgorde soos deur die Raad bepaal, sy plek in.

(3) 'n Kworum van die Raad bestaan uit 'n meerderheid van die lede.

(4) Die beslissing van 'n meerderheid van die lede van die Raad wat op 'n vergadering van die Raad aanwesig is, maak 'n besluit van die Raad uit, en by staking van stemme oor enige aangeleentheid, het die persoon wat op die betrokke vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem.

(5) Die Raad laat behoorlike notule van al die verrigtinge van sy vergaderings hou.

Hou van aantekeninge, opmaak van rekeningstate en balansstaat, en ouditering

8. (1) Die Raad laat behoorlike aantekeninge hou van al die geld deur hom ontvang of bestee, van al sy finansiële transaksies en van al die bates en laste van die Fonds.

(2) Die Raad laat so gou doenlik na die einde van elke boekjaar (wat eindig op die 31ste dag van Maart), rekeningstate en 'n balansstaat opmaak wat, met al die gepaste besonderhede, die geld deur hom ontvang

(2) Members of the Board shall be appointed for a term of three years: Provided that the Minister of Bantu Administration and Development may, at the request of the organisation which or person who has nominated the member, at any time cancel the appointment of such member without reasons being furnished and appoint a substitute, nominated by such organisation or person, for the unexpired portion of the term.

(3) Each member shall in turn, in the sequence determined by the Board, be chairman of the Board.

POWERS OF BOARD

5. The Board shall be a body corporate, capable of suing and being sued in its corporate name and of performing all such acts as are necessary for or incidental to the exercise of its powers and the performance of its functions and duties in terms of the provisions of this Proclamation.

FUNCTIONS OF BOARD

Administration of Fund, investment of capital, opening of account and signing authority

6. (1) The Board shall administer the Fund, invest capital with a registered commercial bank or recognised deposit-taking institution and open an account at such bank or institution, into which the assets which have not yet been invested and proceeds of whatever nature shall be deposited and out of which all payments shall be made.

(2) The signing authority in respect of the account referred to in subsection (1) shall from time to time be arranged by the Board.

Meetings of Board

7. (1) The Board shall meet after at least 21 days' notice at the times and places determined by the chairman, but not less than one a year.

(2) The chairman shall preside at all meetings of the Board or, if he is absent from a meeting of the Board, the next member, in the sequence determined by the Board, shall take his place.

(3) A quorum of the Board shall consist of a majority of the members.

(4) The decision of a majority of the members of the Board present at a meeting of the Board shall constitute a decision of the Board, and in the event of an equality of votes on any matter, the person presiding at the meeting in question shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(5) The Board shall cause proper minutes of all the proceedings of its meetings to be kept.

Keeping of records, preparation of statements of account and balance sheet, and audit

8. (1) The Board shall cause proper records to be kept of all moneys received or expended by it, of all its financial transactions and of all the assets and liabilities of the Fund.

(2) The Board shall as soon as possible after the end of each financial year (which shall end on the 31st day of March, cause statements of account and a balance sheet to be prepared showing, with all appropriate particulars,

en die uitgawes deur hom aangegaan gedurende, en die bates en laste van die Fonds aan die einde van, daardie boekjaar toon.

(3) Die aantekeninge, rekeningstate en balansstaat bedoel in subartikels (1) en (2) word deur 'n praktiserende geoktrooieerde rekenmeester geouditeer en binne drie maande na afsluiting van die boekjaar word gesertifiseerde afskrifte daarvan aan die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling voorgelê.

Begroting van inkomste en uitgawes

9. Die Raad laat gedurende Januarie van elke jaar 'n volledige begroting van die inkomste en uitgawes vir die komende boekjaar opmaak en lê dit, na oorweging daarvan deur die Raad, aan die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling voor vir die goedkeuring van die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Jaarverslag

10. Die Raad moet binne drie maande na die einde van elke boekjaar 'n jaarverslag bevattende besonderhede van die Raad se werksaamhede gedurende die boekjaar en van die finansiële posisie van die Fonds, opstel en kan dit na goeddunke laat publiseer.

TOELAES VAN LEDE VAN RAAD

11. Daar word aan elke lid van die Raad, wat nie 'n lid van die Staatsdiens of in diens van die Administrasie van Suidwes-Afrika is nie, die volgende betaal:

- (a) 'n Daaglikse toelae, bepaal deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, vir elke dag wat so 'n lid met die sake van die Raad besig is; en
- (b) redelike reis- en verblyfkoste.

AANWENDING VAN INKOMSTE EN KAPITAAL

12. (1) Die netto jaarlikse inkomste van die Fonds word deur die Raad op die volgende basis verdeel en toegeken:

- (a) 20 persent aan die Association of Mining Companies of South-West Africa;
- (b) 20 persent aan die Landbouwerkgewersvereniging van Suidwes-Afrika; en
- (c) 60 persent aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

wat elk die bedrag aan hom toegeken, na goeddunke, maar binne die perke van die doelstelling van die Fonds, kan aanwend: Met dien verstande dat die Raad aanbevelings kan doen met betrekking tot die wyse waarop die bedrag wat aan die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling toegeken word, aangewend moet word.

(2) Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kan op die eenparige aanbeveling van die volle Raad goedkeur dat die kapitaal van die Fonds of 'n gedeelte daarvan aangewend word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

the moneys received and the expenditure incurred by it during, and the assets and liabilities of the Fund at the end of, that financial year.

(3) The records, statements of account and balance sheet referred to in subsections (1) and (2) shall be audited by a practising chartered accountant and certified copies thereof shall be submitted to the Minister of Bantu Administration and Development within three months after the end of the financial year.

Estimates of income and expenditure

9. The Board shall, during January of each year, cause detailed estimates of the income and expenditure for the ensuing financial year to be prepared and shall, after consideration thereof by the Board, submit it to the Secretary for Bantu Administration and Development for the approval of the Minister of Bantu Administration and Development.

Annual report

10. The Board shall within three months after the end of each financial year prepare an annual report containing details of the activities of the Board during the financial year and of the financial position of the Fund and may in its discretion cause it to be published.

ALLOWANCES OF MEMBERS OF BOARD

11. There shall be paid to every member of the Board, who is not a member of the Public Service or in the employ of the Administration of South-West Africa, the following:

- (a) A daily allowance, determined by the Minister of Bantu Administration and Development, for each day such a member is engaged in the business of the Board; and
- (b) reasonable travelling and subsistence expenses.

UTILISATION OF INCOME AND CAPITAL

12. (1) The net annual income of the Fund shall be divided and allocated by the Board on the following basis:

- (a) 20 per cent to the Association of Mining Companies of South-West Africa;
- (b) 20 per cent to the Landbouwerkgewersvereniging van Suidwes-Afrika; and
- (c) 60 per cent to the Department of Bantu Administration and Development;

each of which may, in its discretion, but within the limits of the object of the Fund, utilise the amount allocated to it: Provided that the Board may make recommendations regarding the manner in which the amount allocated to the Department of Bantu Administration and Development is to be utilised.

(2) The Minister of Bantu Administration and Development may on the unanimous recommendation of the full Board approve that the capital of the Fund or a portion thereof be utilised.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 465

14 Maart 1975

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 310.—EETBARE NEUTE- EN VERSNAPERINGSNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 310, Eetbare Neute- en Versnaperingsnywerheid, Republiek van Suid-Afrika, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 3104 van 15 Augustus 1969, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. In klousule 2 (1), vervang—

(a) "2 lb" in die woordskrywings van "grootouerhandetiketteerder" en "kleinouerhandetiketteerder" deur "1 kg";

(b) "drie maande ondervinding" in die woordskrywings van "bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd," en "bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd," deur "ses maande ondervinding";

(c) die woordskrywing van "onbelaste gewig" deur die volgende omskrywing:

"(xlv) 'onbelaste massa' die massa van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik: Met dien verstande dat in die geval van 'n twee- of driewielmotorfiets, bromponie of bromfiets of 'n trapfiets met hulpmotor die onbelaste massa geag word hoogstens 450 kg te wees; (lxi)".

2. Vervang klousule 3 (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a)	<i>In alle gebiede</i>
	<i>Per week</i>
	R
Ambagsman.....	58,00
Assistent-voorman.....	49,00
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	18,46
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	21,00
gedurende die derde jaar ondervinding.....	23,54
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	26,08
Klerk, vrou, gekwalifiseerd.....	28,61
Klerk, man, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	20,08
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	24,92
gedurende die derde jaar ondervinding.....	29,77
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	34,62
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	39,46
Klerk, man gekwalifiseerd.....	44,31
Eerstehulpbediener.....	28,30
Voorman.....	61,00
Masjienfaktotum.....	30,00
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	43,85
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	47,31
gedurende die derde jaar ondervinding.....	50,77
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	54,23
Handelsreisiger, gekwalifiseerd.....	58,85
Handelsreisiger se assistent.....	22,00

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 465

14 March 1975

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 310.—EDIBLE NUTS AND SNACKS INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 310, Edible Nuts and Snacks Industry, Republic of South Africa, published under Government Notice R. 3104 of 15 August 1969, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. In clause 2 (1) substitute—

(a) "1 kg" for "2 lb" in the definitions of "large container hand labeller" and "small container hand labeller";

(b) "six months' experience" for "three months' experience" in the definitions of "mobile hoist operator, qualified," and "mobile hoist operator, unqualified,"; and

(c) the following definition for the definition of "unladen weight":

"(lxi) 'unladen mass' means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two- or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle or a cycle fitted with an auxiliary engine, the unladen mass shall be deemed not to exceed 450 kg; (xlv)".

2. Substitute the following for clause 3 (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a)	<i>In all areas</i>
	<i>Per week</i>
	R
Artisan.....	58,00
Assistant foreman.....	49,00
Clerk, female, unqualified—	
during the first year of experience.....	18,46
during the second year of experience.....	21,00
during the third year of experience.....	23,54
during the fourth year of experience.....	26,08
Clerk, female, qualified.....	28,61
Clerk, male, unqualified—	
during the first year of experience.....	20,08
during the second year of experience.....	24,92
during the third year of experience.....	29,77
during the fourth year of experience.....	34,62
during the fifth year of experience.....	39,46
Clerk, male, qualified.....	44,31
First-aid attendant.....	28,30
Foreman.....	61,00
Machine handyman.....	30,00
Traveller, unqualified—	
during the first year of experience.....	43,85
during the second year of experience.....	47,31
during the third year of experience.....	50,77
during the fourth year of experience.....	54,23
Traveller, qualified.....	58,85
Traveller's assistant.....	22,00

(b)

	In die landdrostrikte Bellville, Goodwood, Simonstad, Die Kaap en Wynberg		In die landdrostrikte Port Elizabeth, Durban, Inanda, Pinetown, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria		In die landdrostrikte Oos-Londen, Kimberley, Kuilsrivier, Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Worcester, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Welkom en Klerksdorp		In alle ander gebiede	
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Ketelbediener.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Onderbaas.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	19,20	21,10	18,50	20,40	17,20	18,90	15,50	17,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	20,80	22,80	20,00	22,00	18,60	20,50	17,20	19,00
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd.....	22,40	24,60	21,50	23,60	20,00	22,00	19,00	21,00
Werknemer graad I, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
gedurende die tweede drie maande ondervinding.....	19,20	21,10	18,00	19,70	16,70	18,40	12,80	14,00
gedurende die derde drie maande ondervinding.....	20,00	22,00	18,80	20,50	17,40	19,20	13,50	14,80
gedurende die vierde drie maande ondervinding.....	20,80	22,90	19,60	21,40	18,20	20,00	14,30	15,60
Werknemer graad I, gekwalifiseerd.....	21,60	23,80	20,30	22,30	18,90	20,80	15,00	16,50
Werknemer graad II, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	17,00	18,70	15,90	17,50	14,60	16,10	10,50	11,60
gedurende die tweede drie maande ondervinding.....	17,70	19,50	16,50	18,20	15,30	16,80	11,20	12,40
Werknemer graad II, gekwalifiseerd.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
Werknemer graad III, vrou.....	12,80	14,10	12,00	13,20	10,90	12,00	7,70	8,50
Werknemer graad III, man.....	17,00	18,70	15,90	17,50	14,60	16,10	10,50	11,60
Faktotum.....	24,00	26,40	23,20	25,50	22,50	24,70	21,00	23,10
Arbeider, vrou, 18 jaar of ouer.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,10	7,80
Arbeider, vrou, onder 18 jaar.....	9,60	10,60	9,00	9,90	8,10	8,90	5,70	6,30
Arbeider, man, 18 jaar of ouer.....	16,00	17,50	15,00	16,50	13,50	14,80	9,50	10,50
Arbeider, man, onder 18 jaar.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,10	7,80
Bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
Bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd.....	21,00	23,10	19,70	21,70	18,40	20,20	14,60	16,10
Wag.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Werknemer nie elders in hierdie klousule uitdruklik vermeld nie..	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	10,90	12,00

(b)

	In the Magisterial Districts of of Bellville, Goodwood, Simonstown, The Cape and Wynberg		In the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Durban, Inanda, Pinetown, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria		In the Magisterial Districts of East London, Kimberley, Kuil River, Paarl, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Wor- cester, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Welkom and Klerksdorp		In all other areas	
	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Boiler attendant.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Chargehand.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Factory clerk, unqualified—								
during the first six months of experience.....	19,20	21,10	18,50	20,40	17,20	18,90	15,50	17,00
during the second six months of experience.....	20,80	22,80	20,00	22,00	18,60	20,50	17,20	19,00
Factory clerk, qualified.....	22,40	24,60	21,50	23,60	20,00	22,00	19,00	21,00
Grade I employee, unqualified—								
during the first three months of experience.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
during the second three months of experience.....	19,20	21,10	18,00	19,70	16,70	18,40	12,80	14,00
during the third three months of experience.....	20,00	22,00	18,80	20,50	17,40	19,20	13,50	14,80
during the fourth three months of experience.....	20,80	22,90	19,60	21,40	18,20	20,00	14,30	15,60
Grade I employee, qualified.....	21,60	23,80	20,30	22,30	18,90	20,80	15,00	16,50
Grade II employee, unqualified—								
during the first three months of experience.....	17,00	18,70	15,90	17,50	14,60	16,10	10,50	11,60
during the second three months of experience.....	17,70	19,50	16,50	18,20	15,30	16,80	11,20	12,40
Grade II employee, qualified.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
Grade III employee, female.....	12,80	14,10	12,00	13,20	10,90	12,00	7,70	8,50
Grade III employee, male.....	17,00	18,70	15,90	17,50	14,60	16,10	10,50	11,60
Handyman.....	24,00	26,40	23,20	25,50	22,50	24,70	21,00	23,10
Labourer, female, of the age of 18 years or over.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,10	7,80
Labourer, female, under the age of 18 years.....	9,60	10,60	9,00	9,90	8,10	8,90	5,70	6,30
Labourer, male, of the age of 18 years or over.....	16,00	17,50	15,00	16,50	13,50	14,80	9,50	10,50
Labourer, male, under the age of 18 years.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,10	7,80
Mobile hoist operator, unqualified.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,00	13,20
Mobile hoist operator, qualified.....	21,00	23,10	19,70	21,70	18,40	20,20	14,60	16,10
Watchman.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	11,30	12,40
Employee not elsewhere in this clause specifically mentioned...	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	10,90	12,00

(c)

	In die landdrosdistrikte Bellville, Oos-Londen, Goodwood, Kimberley, Port Elizabeth, Simonstad, Die Kaap, Wynberg, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Bloemfontein, Welkom, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria	In alle ander gebiede
	Per week R	Per week R
Chauffeur.....	20,00	17,00
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens deur so 'n voertuig getrek—		
(i) hoogstens 450 kg is.....	20,00	16,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is.....	26,00	20,00
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is.....	29,00	23,00
(iv) meer as 4 500 kg is.....	35,00	29,00
Deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig.....	20,00	17,00
Bestuurder-verkoopsman, ongekwalifiseerd.....	33,40	26,10
Bestuurder-verkoopsman, gekwalifiseerd.....	37,00	30,50

Met dien verstande dat, wanneer 'n bestuurder-verkoopsman 'n motorvoertuig bestuur waarvan die onbelaste massa meer as 2 700 kg is, die lone hierin vir hierdie klas werknemer voorgeskryf met R3 per week verhoog moet word.

(c)

	In the Magisterial Districts of Bellville, East London, Goodwood, Kimberley, Port Elizabeth, Simonstown, The Cape, Wynberg, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Bloemfontein, Welkom, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria	In all other areas
	Per week R	Per week R
Chauffeur.....	20,00	17,00
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 450 kg.....	20,00	16,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg.....	26,00	20,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg.....	29,00	23,00
(iv) exceeds 4 500 kg.....	35,00	29,00
Part-time driver of a motor vehicle.....	20,00	17,00
Driver-salesman, unqualified.....	33,40	26,10
Driver-salesman, qualified.....	37,00	30,50

Provided that when a driver-salesman drives a motor vehicle the unladen mass of which exceeds 2 700 kg, the wages prescribed herein for this class of employee shall be increased by R3 per week.

(d) *Los werknemer*.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat waar die werkgever van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking 'weekloon' beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word: Voorts met dien verstande dat, waar die werkgever van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon ten opsigte van daardie dag met hoogstens 50 persent verminder mag word.”

(d) *Casual employee*.—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression 'weekly wage' shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class: Provided further that, where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.”

3. Vervang klousule 3 (5) (b) deur die volgende:

"(b) 'n Handelsreisiger van wie vereis word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werker hom vir elke kilometer wat hy by die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—

(i) waar die enjinkapasiteit van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het hoogstens 1 250 cm³ is: 6,8c;

(ii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 1 250 cm³ maar hoogstens 2 500 cm³ is: 8,1c;

(iii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 2 500 cm³ is: 10,6c."

4. In klousule 3 (6) (a) (ii), vervang "vier rand vyftig sent" deur "R8,00" en in klousule 3 (6) (b) (ii) vervang "een rand en twintig sent" deur "R3,50".

5. Vervang klousule 4 (6) (d) deur die volgende:

"(d) Wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werknemer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week	Per maand
	R	R
(i) Kos.....	0,95	4,10
(ii) Inwoning.....	0,45	1,95
(iii) Kos en inwoning.....	1,40	6,05;"

6. In klousule 5 (9) (b), vervang "R200,00" deur "R300,00".

3. Substitute the following for clause 3 (5) (b):

"(b) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him for each kilometer travelled in the performance of his duties a transport allowance of not less than—

(i) where the engine capacity of the vehicle, in which the employee so travelled, does not exceed 1 250 cm³: 6,8c;

(ii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 1 250 cm³ but not 2 500 cm³: 8,1c;

(iii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 2 500 cm³: 10,6c."

4. In clause 3 (6) (a) (ii) substitute "R8,00, for "four rand fifty cents" and in clause 3 (6) (b) (ii) substitute "R3,50" for "one rand twenty cents".

5. Substitute the following for clause 4 (6) (d):

"(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Area) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:

	Per week	Per month
	R	R
(i) Board.....	0,95	4,10
(ii) Lodging.....	0,45	1,95
(iii) Board and lodging.....	1,40	6,05;"

6. In clause 5 (9) (b) substitute "R300,00" for "R200".

No. R. 466

14 Maart 1975

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 311.—
VOEDSELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hierbyragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 311, Voedselnywerheid, Republiek van Suid-Afrika, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 3106 van 15 Augustus 1969, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. In klousule 2 (1) vervang—

(a) "2 lb" deur "1 kg" in die woordskrywings van "grootouerhandetiketteerder" en "kleinouerhandetiketteerder";

(b) "drie maande ondervinding" deur "ses maande ondervinding" in die woordskrywings van "bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd," en "bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd,"; en

(c) die woordskrywing van "onbelaste gewig" deur die volgende woordskrywing:

"(lxxi) 'onbelaste massa' die massa van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik: Met dien verstande dat, in die geval van 'n twee- of driewielmotorfiets, bromponie of bromfiets of 'n trapfiets met hulpmotor, die onbelaste massa geag word hoogstens 450 kg te wees; (cii)";

No. R. 466

14 March 1975

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 311.—
FOOD INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 311, Food Industry, Republic of South Africa, published under Government Notice R. 3106 of 15 August 1969, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. In clause 2 (1) substitute—

(a) "1 kg" for "2 lb" in the definitions of "large container hand labeller" and "small container hand labeller";

(b) "six months' experience" for "three months' experience" in the definitions of "mobile hoist operator, qualified," and "mobile hoist operator, unqualified,"; and

(c) the following definition for the definition of "unladen weight":

"(cii) 'unladen mass' means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two- or three-wheeled motor cycle, motor scooter or auticycle or a cycle fitted with an auxiliary engine, the unladen mass shall be deemed not to exceed 450 kg; (lxxi)";

2. Vervang klousule 3 (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a)	In alle gebiede Per week R
Ambagsman.....	58,00
Assistent-voorman.....	49,00
Bakker, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	30,50
gedurende die derde jaar ondervinding.....	37,00
Bakker, gekwalifiseerd.....	44,00
Koper.....	55,00
Chemie-technikus, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	28,50
gedurende die derde jaar ondervinding.....	33,00
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	37,50
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	42,00
Chemie-technikus, gekwalifiseerd.....	48,00
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	18,46
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	21,00
gedurende die derde jaar ondervinding.....	23,54
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	26,08
Klerk, vrou, gekwalifiseerd.....	28,61
Klerk, man, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	20,08
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	24,92
gedurende die derde jaar ondervinding.....	29,77
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	34,62
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	39,46
Klerk, man, gekwalifiseerd.....	44,31
Kruimaker, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	24,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	25,80
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	27,60
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	29,40
Kruimaker, gekwalifiseerd.....	31,50
Fabrieksvragwabestuurder, ongekwalifiseerd.....	18,00
Fabrieksvragwabestuurder, gekwalifiseerd.....	21,00
Eerstehulpbediener.....	28,50
Koskokker, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	24,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	25,80
gedurende die derde ses maande ondervinding.....	27,60
gedurende die vierde ses maande ondervinding.....	29,40
Koskokker, gekwalifiseerd.....	31,50
Voorman.....	61,00
Voorvrou.....	36,00
Macaronimaker, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	30,50
gedurende die derde jaar ondervinding.....	37,00
Macaronimaker, gekwalifiseerd.....	44,00
Masjienfaktotum.....	31,50
Skofman.....	37,50
Toesighouer.....	26,50
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	43,85
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	47,31
gedurende die derde jaar ondervinding.....	50,77
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	54,23
Handelsreisiger, gekwalifiseerd.....	58,85
Handelsreisiger se assistent.....	22,00

2. Substitute the following for clause 3 (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay each member of the undermentioned classes of his employee shall be as set out hereunder:

(a)	In all areas Per week R
Artisan.....	58,00
Assistant foreman.....	49,00
Baker, unqualified—	
during the first year of experience.....	24,00
during the second year of experience.....	30,50
during the third year of experience.....	37,00
Baker, qualified.....	44,00
Buyer.....	55,00
Chemical technician, unqualified—	
during the first year of experience.....	24,00
during the second year of experience.....	28,50
during the third year of experience.....	33,00
during the fourth year of experience.....	37,50
during the fifth year of experience.....	42,00
Chemical technician, qualified.....	48,00
Clerk, female, unqualified—	
during the first year of experience.....	18,46
during the second year of experience.....	21,00
during the third year of experience.....	23,54
during the fourth year of experience.....	26,08
Clerk, female, qualified.....	28,61
Clerk, male, unqualified—	
during the first year of experience.....	20,08
during the second year of experience.....	24,92
during the third year of experience.....	29,77
during the fourth year of experience.....	34,62
during the fifth year of experience.....	39,46
Clerk, male, qualified.....	44,31
Condiment maker, unqualified—	
during the first six months of experience.....	24,00
during the second six months of experience.....	25,80
during the third six months of experience.....	27,60
during the fourth six months of experience.....	29,40
Condiment maker, qualified.....	31,50
Factory truck driver, unqualified.....	18,00
Factory truck driver, qualified.....	21,00
First-aid attendant.....	28,50
Food boiler, unqualified—	
during the first six months of experience.....	24,00
during the second six months of experience.....	25,80
during the third six months of experience.....	27,60
during the fourth six months of experience.....	29,40
Food boiler, qualified.....	31,50
Foreman.....	61,00
Forewoman.....	36,00
Macaroni maker, unqualified—	
during the first year of experience.....	24,00
during the second year of experience.....	30,50
during the third year of experience.....	37,00
Macaroni maker, qualified.....	44,00
Machine handyman.....	31,50
Shiftsman.....	37,50
Supervisor.....	26,50
Traveller, unqualified—	
during the first year of experience.....	43,85
during the second year of experience.....	47,31
during the third year of experience.....	50,77
during the fourth year of experience.....	54,23
Traveller, qualified.....	58,85
Traveller's assistant.....	22,00

(b)

	In die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood, Simonstad, Die Kaap en Wynberg		In die landdrosdistrikte Port Elizabeth, Durban, Inanda, Pinetown, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria		In die landdrosdistrikte Oos-Londen, Kimberley, Kuilsrivier, Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Wellington, Worcester, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia, Welkom en Klerksdorp		In alle ander gebiede	
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging in werking tree	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Ketelbediener.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Onderbaas.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	19,20	21,10	18,50	20,40	17,20	18,90	15,50	17,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	20,80	22,80	20,00	22,00	18,60	20,50	17,20	19,00
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd.....	22,40	24,60	21,50	23,60	20,00	22,00	19,00	21,00
Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	20,50	22,60	19,20	21,10	17,60	19,40	15,00	17,00
gedurende die tweede drie maande ondervinding.....	21,00	23,20	19,80	21,80	18,20	20,00	16,00	17,60
gedurende die derde drie maande ondervinding.....	21,50	23,70	20,40	22,50	18,70	20,50	16,50	18,10
Werknemer, graad I, gekwalifiseerd.....	22,00	24,20	21,00	23,10	19,20	21,10	17,00	18,70
Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	18,70	20,60	17,50	19,20	16,20	17,80	13,60	15,00
gedurende die tweede drie maande ondervinding.....	19,60	21,60	18,30	20,10	16,90	18,60	14,60	16,00
Werknemer, graad II, gekwalifiseerd.....	20,50	22,60	19,20	21,10	17,60	19,40	15,50	17,00
Werknemer, graad III.....	18,70	20,60	17,50	19,20	16,20	17,80	13,60	15,00
Werknemer, graad IV, vrou.....	13,00	14,30	12,20	13,40	11,20	12,20	9,20	10,10
Werknemer, graad IV, man.....	17,30	19,00	16,20	17,80	14,90	16,40	12,30	13,50
Faktotum.....	24,00	26,40	23,20	25,50	22,50	24,70	22,00	24,20
Arbeider, vrou, 18 jaar of ouer.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,50	8,20
Arbeider, vrou, onder 18 jaar.....	9,60	10,60	9,00	9,90	8,10	8,90	5,70	6,30
Arbeider, man, 18 jaar of ouer.....	16,00	17,50	15,00	16,50	13,50	14,80	9,50	10,50
Arbeider, man, onder 18 jaar.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,50	8,20
Bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,90	17,50	12,50	13,80
Bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd.....	21,00	23,10	19,70	21,70	18,40	20,20	15,00	16,50
Versorger van beskermende klere.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Wag.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Werknemer nie in hierdie subklousule uitdruklik gemeld nie...	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80

(b)

	In the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simons- town, The Cape and Wynberg		In the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Durban, Inanda, Pinetown, Alberton, Bencni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria		In the Magisterial Districts of East London, Kimberley, Kuil's River, Paarl, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Wellington, Worcester, Pieter- maritzburg, Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia, Welkom and Klerksdorp		In all other areas	
	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Boiler attendant.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Chargehand.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Factory clerk, unqualified—								
during the first six months of experience.....	19,20	21,10	18,50	20,40	17,20	18,90	15,50	17,00
during the second six months of experience.....	20,80	22,80	20,00	22,00	18,60	20,50	17,20	19,00
Factory clerk, qualified.....	22,40	24,60	21,50	23,60	20,00	22,00	19,00	21,00
Grade I employee, unqualified—								
during the first three months of experience.....	20,50	22,60	19,20	21,10	17,60	19,40	15,50	17,00
during the second three months of experience.....	21,00	23,20	19,80	21,80	18,20	20,00	16,00	17,60
during the third three months of experience.....	21,50	23,70	20,40	22,50	18,70	20,50	16,50	18,10
Grade I employee, qualified.....	22,00	24,20	21,00	23,10	19,20	21,10	17,00	18,70
Grade II employee, unqualified—								
during the first three months of experience.....	18,70	20,60	17,50	19,20	16,20	17,80	13,60	15,00
during the second three months of experience.....	19,60	21,60	18,30	20,10	16,90	18,60	14,60	16,00
Grade II employee, qualified.....	20,50	22,60	19,20	21,10	17,60	19,40	15,50	17,00
Grade III employee.....	18,70	20,60	17,50	19,20	16,20	17,80	13,60	15,00
Grade IV employee, female.....	13,00	14,30	12,20	13,40	11,20	12,20	9,20	10,10
Grade IV employee, male.....	17,30	19,00	16,20	17,80	14,90	16,40	12,30	13,50
Handyman.....	24,00	26,40	23,20	25,50	22,50	24,70	22,00	24,20
Labourer, female, of the age of 18 years or over.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,50	8,20
Labourer, female, under the age of 18 years.....	9,60	10,60	9,00	9,90	8,10	8,90	5,70	6,30
Labourer, male, of the age of 18 years or over.....	16,00	17,50	15,00	16,50	13,50	14,80	9,50	10,50
Labourer, male, under the age of 18 years.....	12,00	13,20	11,20	12,30	10,10	11,10	7,50	8,20
Mobile hoist operator, unqualified.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,50	12,50	13,80
Mobile hoist operator, qualified.....	21,00	23,10	19,70	21,70	18,40	20,20	15,00	16,50
Protective clothing attendant.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Watchman.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80
Employee not specifically mentioned in this subclause.....	18,40	20,20	17,20	18,90	15,50	17,10	12,50	13,80

(c)

	In die landdrostdistrikte Bellville, Oos-Londen, Goodwood, Kimberley, Port Elizabeth, Simonstad, Die Kaap, Wynberg, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Bloemfontein, Welkom, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria	In alle ander gebiede
Chauffeur.....	Per week R 20,00	Per week R 17,00
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 450 kg is.....	20,00	16,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is.....	26,00	20,00
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is.....	29,00	23,00
(iv) meer as 4 500 kg is.....	35,00	29,00
Deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig.....	20,00	17,00

(c)

	In the Magisterial Districts of Bellville, East London, Goodwood, Kimberley, Port Elizabeth, Simonstown, The Cape, Wynberg, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Bloemfontein, Welkom, Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria	In all other areas
Chauffeur.....	Per week R 20,00	Per week R 17,00
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 450 kg.....	2,00	16,00
(ii) exceeds 450 kg but not 2 700 kg.....	26,00	20,00
(iii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg.....	29,00	23,00
(iv) exceeds 4 500 kg.....	35,00	29,00
Part-time driver of a motor vehicle.....	20,00	17,00

(d) *Diensdrywer*.—'n Diensdrywer moet, benewens enige ander besoldiging aan hom verskuldig, betaal word teen 'n tarief van minstens 50c vir elke uur of deel van 'n uur waarin hy as diensdrywer diens verrig, behoudens 'n minimum van minstens R1 op enige dag waarop hy as diensdrywer diens doen.

(e) *Los werknemer*.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat, waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking 'weekloon' beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word: Voorts met dien verstande dat, waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent ten opsigte van daardie dag verminder kan word."

3. Vervang klousule 3 (5) (b) deur die volgende:

"(b) 'n koper of 'n handelsreisiger van wie vereis word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werkgewer hom vir elke kilometer wat hy by die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—

- (i) waar die enjinkapasiteit van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het hoogstens 1 250 cm³ is: 6,8c;
- (ii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 1 250 cm³ maar hoogstens 2 500 cm³ is: 8,1c;
- (iii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 2 500 cm³ is: 10,6c."

4. In klousule 3 (6) (a) (ii) vervang "vier rand vyftig sent" deur "R8,00" en in klousule 3 (6) (b) (ii) vervang "een rand en twintig sent" deur "R3,50".

(d) *Duty driver*.—A duty driver shall, in addition to any other remuneration due to him, be paid at a rate of not less than 50c for each hour or part of an hour spent in driving as a duty driver subject to a minimum of not less than R1 on any day on which duty driving is done by him.

(e) *Casual employee*.—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression 'weekly wage' shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class and provided further that, where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day."

3. Substitute the following for clause 3 (5) (b):

"(b) a buyer or traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him for each kilometre travelled in the performance of his duties a transport allowance of not less than—

- (i) where the engine capacity of the vehicle, in which the employee so travelled, does not exceed 1 250 cm³: 6,8c;
- (ii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 1 250 cm³ but not 2 500 cm³: 8,1c;
- (iii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 2 500 cm³: 10,6c."

4. In clause 3 (6) (a) (ii) substitute "R8,00" for "four rand fifty cents" and in clause 3 (6) (b) (ii) substitute "R3,50" for "one rand twenty cents".

5. Vervang klousule 3 (9) deur die volgende:

"(9) *Fietstoelae*.—'n Werkgewer wat van 'n werknemer vereis om by die uitvoering van sy pligte sy eie fiets te gebruik, moet hom, benewens enige ander besoldiging aan hom verskuldig, 'n toelae van minstens 50c per week of, as hy 'n los werknemer is, minstens 10c per dag betaal."

6. Vervang klousule 4 (6) (d) deur die volgende:

"(d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week R	Per maand R
(i) Kos.....	0,95	4,10
(ii) Inwoning.....	0,45	1,95
(iii) Kos en inwoning.....	1,40	6,05;"

7. In klousule 5 (9) (b) vervang "R200,00" deur "R300,00",

No. R. 467

14 Maart 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLUR- GIESE NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID- AFRIKA

Onderstaande verbeterings aan die Engelse teks van die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 202 wat in *Staatskoerant* 4584 van 7 Februarie 1975 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

1. In klousule 3, in die omskrywing van "Plastics Industry", voeg "not" in tussen "does" en "include".

2. In klousule 12:

(1) In subklousule (2) (e), vervang "is" deur "in";

(2) in subklousule (2) (f), vervang "preferences" deur "preference";

(3) in subklousule (4), vervang "Board or Management" deur "Board of Management";

(4) in subklousule (8), vervang "from" deur "in such form".

3. In klousule 17 (3), voeg "for" in tussen "period" en "which".

No. R. 510

14 Maart 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLEREMAKERY - OP - MAATNYWERHEID, WIT- WATERSRAND.—HERNUWING VAN OOREEN- KOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1133 van 10 Julie 1970 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf genoemde datum eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 511

14 Maart 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLEREMAKERY - OP - MAATNYWERHEID, WIT- WATERSRAND. — WYSIGING VAN HOOFOOR- EENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kleremakery-op-maatnywerheid betrekking het met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf die datum van publikasie van

5. Substitute the following for clause 3 (9):

"(9) *Bicycle allowance*.—An employer who requires an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay him, in addition to any other remuneration due to him, an allowance of not less than 50c per week or, if he is a casual employee, not less than 10c per day."

6. Substitute the following for clause 4 (6) (d):

"(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder—

	Per week R	Per month R
(i) Board.....	0,95	4,10
(ii) Lodging.....	0,45	1,95
(iii) Board and lodging.....	1,40	6,05;"

7. In clause 5 (9) (b) substitute "R300,00" for "R200".

No. R. 467

14 March 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLUR- GICAL INDUSTRIES, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The following corrections to the English text of the Schedule to Government Notice R. 202 appearing in *Government Gazette* 4584 of 7 February 1975, are published for general information:

1. In clause 3, in the definition of "Plastics Industry", insert "not" between "does" and "include".

2. In clause 12:

(1) In subclause (2) (e), substitute "in" for "is";

(2) in subclause (2) (f), substitute "preference" for "preferences";

(3) in subclause (4), substitute "Board of Management" for "Board or Management";

(4) in subclause (8), substitute "in such form" for "from".

3. In clause 17 (3), insert "for" between "period" and "which".

No. R. 510

14 March 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERS- RAND.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1133 of 10 July 1970 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending one year from the said date.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 511

14 March 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BESPOKE TAILORING INDUSTRY, WITWATERS- RAND.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Bespoke Tailoring Industry, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the date of

hierdie kennisgewing eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangeaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 7 en 12, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms;

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 7 en 12, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens; en

(d) kragtens artikel 48 (7) van genoemde Wet, dat die bepalings van klousules 7 en 12 van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat een jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing eindig, bindend is vir die prinsipale of aannemers genoem in klousule 7 van die Wysigingsooreenkoms en vir die persone aan wie werk op kontrak uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLEREMAKERY-OP-
MAATNYWERHEID (WITWATERSRAND)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, Wet 28 van 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Bespoke Tailoring, Dressmaking and Fur Garment
Employers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Tailoring Workers' Dressmaking and Furriers'
Industrial Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kleremakery-op-maatnywerheid (Witwatersrand),

om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1133 van 10 Julie 1970, soos verleng by Goewermmentskennisgewings R. 1214 van 13 Julie 1973 en R. 1196 van 12 Julie 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Kleremakery-op-maatnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 binne

publication of this notice, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 7 and 12, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the date of publication of this notice, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement;

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the date of publication of this notice, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 7 and 12, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ; and

(d) in terms of section 48 (7) of the said Act, declare that the provisions of clauses 7 and 12 of the Amending Agreement shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending one year from the date of publication of this notice, upon such principals or contractors as are referred to in clause 7 of the Amending Agreement and upon persons to whom work is given out on contract by such principals or contractors in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (WITWATERSRAND)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956, made and entered into by and between

The Bespoke Tailoring, Dressmaking and Fur Garment
Employers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Tailoring Workers', Dressmaking and Furriers'
Industrial Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Witwatersrand),

to amend the Agreement of the said Council, published under Government Notice R. 1133 of 10 July 1970, as extended by Government Notices R. 1214 of 13 July 1973 and R. 1196 of 12 July 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Bespoke Tailoring Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg [excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1779 of 6 November 1964 fell within

die landdrosdistrik Heidelberg (Transvaal) geval het en daardie gedeelte wat voor 1 Julie 1972 (Goewermentskennisgewing 871 van 26 Mei 1972 binne die landdrosdistrik Kempton Park geval het), Brakpan [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1779 van 6 November 1964 binne die landdrosdistrik Heidelberg (Transvaal) geval het en daardie gedeeltes wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 498 van 1 April 1966 en voor 1 Julie 1972 (Goewermentskennisgewing 871 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Nigel geval het], Delmas, Germiston, Johannesburg [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor 1 November 1970 (Goewermentskennisgewing 1618 van 2 Oktober 1970) binne die landdrosdistrik Kempton Park geval het], Krugersdorp, Randfontein, Randburg [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor 1 Januarie 1975 (Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974) binne die landdrosdistrik Kempton Park geval het maar wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 556 van 29 Maart 1956 binne die landdrosdistrik Pretoria geval het], Roodepoort en Springs, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrosdistrikte Krugersdorp en Randfontein geval het, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Westonaria wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1476 van 30 September 1966 binne die landdrosdistrikte Randfontein en Roodepoort geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Heidelberg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 2095 van 27 November 1970 binne die landdrosdistrik Brakpan geval het.

2. HOOFSTUK 1, KLOUSULE 10.—OPENBARE VAKANSIEDAE, JAARLIKSE VERLOF EN GESLOTE TYDPERK
Skrap die woorde "Gesinsdag" en "in 1971".

3. HOOFSTUK 1, KLOUSULE 15.—VRYSTELLINGS

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 51 (3) van die Wet, kan die Raad enigiemand om 'n afdoende rede vrystel van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms."

4. HOOFSTUK 1, KLOUSULE 17.—UITGAWES VAN DIE RAAD

Vervang klousule 17 deur die volgende:

"17. UITGAWES VAN DIE RAAD

Ten einde die uitgawes van die Raad te bestry, moet elke werkgever die volgende bedrae aftrek van die verdienste van elk van sy werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is:

5 sent per week in die geval van werknemers wat 'n loon van minstens R15,00 per week ontvang;

10 sent per week in die geval van werknemers wat 'n loon van R15,00 of meer per week ontvang.

Die werkgever moet 'n gelyke bedrag voeg by die bedrag aldus afgetrek en die totale bedrag maandeliks, maar voor of op die 7de dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 9478, Johannesburg, stuur, tesame met 'n staat in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B. Daarbenewens moet elke handelaarkleremaker en alle ander werkgevers wat by die werksaamhede, beskryf in die woordskrywing van 'Kleremakery-op-maatnywerheid', betrokke is, voor of op die 7de dag van elke maand R1,00 per maand aan die Raad betaal by bogenoemde adres."

5. HOOFSTUK 1, KLOUSULE 27.—SIEKTEBYSTANDSFONDS

(1) In subklousule (8) (b), voeg die woorde "ten bedrae van hoogstens R50,00 in enige kalenderjaar" in tussen die woorde "medisyne" en "indien".

(2) Voeg die volgende voorbehoudsbepaling in na subklousule (8) (i):

"Met dien verstande dat die Raad die bevoegdheid het om te verklaar dat die Fonds nie langer aanspreeklik is vir die behandeling vir enige chroniese siekte waaraan 'n lid ly nie."

(3) In subklousule (10), vervang die uitdrukking "R11,00 (elf rand)" deur die uitdrukking "R30,00 (dertig rand)".

6. HOOFSTUK 2, KLOUSULE 2.—LONE EN STUKWERKTARIEWE

(1) Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Geen werkgever in die 'Kleremakeryafdeling' mag lone laer as die volgende aan 'n werknemer in enigeen van ondergenoemde klasse werk betaal nie, en geen sodanige werknemer mag laer lone aanneem nie:

the Magisterial District of Heidelberg (Transvaal) and that portion which prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972 fell within the Magisterial District of Kempton Park], Brakpan [excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1779 of 6 November 1964 fell within the Magisterial District of Heidelberg (Transvaal) and those portions which prior to the publication of Government Notice 498 of 1 April 1966 and prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972) fell within the Magisterial District of Nigel], Delmas, Germiston, Johannesburg [excluding that portion which prior to 1 November 1970 (Government Notice 1618 of 2 October 1970) fell within the Magisterial District of Kempton Park], Krugersdorp, Randfontein, Randburg [excluding that portion which prior to 1 January 1975 (Government Notice 2152 of 22 November 1974) fell within the Magisterial District of Kempton Park but which prior to the publication of Government Notice 556 of 29 March 1956 fell within the Magisterial District of Pretoria], Roodepoort and Springs, in that portion of the Magisterial District of Koster which prior to the publication of Government Notice 1105 of 26 July 1963 fell within the Magisterial Districts of Krugersdorp and Randfontein, in that portion of the Magisterial District of Westonaria which prior to the publication of Government Notice 1476 of 30 September 1966 fell within the Magisterial Districts of Randfontein and Roodepoort and in that portion of the Magisterial District of Heidelberg which prior to the publication of Government Notice 2095 of 27 November 1970 fell within the Magisterial District of Brakpan.

2. CHAPTER 1, CLAUSE 10.—PUBLIC HOLIDAYS, ANNUAL LEAVE AND CLOSED PERIOD

Delete the words "Family Day" and "in 1971".

3. CHAPTER 1, CLAUSE 15.—EXEMPTIONS

Substitute the following for subclause (1):

"(1) Subject to the proviso to section 51 (3) of the Act, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason."

4. CHAPTER 1, CLAUSE 17.—EXPENSES OF THE COUNCIL

Substitute the following for clause 17:

"17. EXPENSES OF THE COUNCIL

For the purpose of meeting the expenses of the Council every employer shall deduct the following amounts from the earnings of each of his employees to whom this Agreement applies:

5 cents per week in the case of employees receiving a wage of less than R15,00 per week;

10 cents per week in the case of employees receiving a wage of R15,00 per week or more.

To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month but not later than the 7th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 9478, Johannesburg, together with a statement in the form prescribed in Annexure B. In addition each merchant tailor and all other employers engaged in the activities of the definition 'Bespoke Tailoring Industry' shall pay R1,00 per month to the Council at the above address on or before the 7th day of each month."

5. CHAPTER 1, CLAUSE 27.—SICK BENEFIT FUND

(1) In subclause (8) (b), insert the words "amounting to not more than R50,00 in any calendar year" between the words "medicine" and "where".

(2) Insert the following proviso after subclause (8) (i):

"Provided that the Council shall have the power to declare the treatment of any chronic ailment from which a member is suffering to be no longer a liability of the Fund."

(3) In subclause (10), substitute the expression "R30,00 (thirty rand)" for the expression "R11,00 (eleven rand)".

6. CHAPTER 2, CLAUSE 2.—WAGES AND PIECE-WORK RATES

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) No employer in the 'Tailoring Section' shall pay to any employee in any of the undermentioned classes and no such employee shall accept wages lower than the following:

	Per week R
(i) Gekwalifiseerde werknemers:	
Klereversteller.....	50,00
Helper.....	43,20
Knipper.....	55,00
Masjienwerker.....	50,00
Parser.....	45,00
Kleremaker.....	55,00
Kleremaakster.....	25,00
(ii) Leerling-klereversteller en/of -helper en/of -knipper en/of -masjienwerker en/of -parser en/of -kleremaker:	
Eerste jaar leerlingskap.....	14,00
Tweede jaar leerlingskap.....	18,00
Derde jaar leerlingskap.....	24,00
Vierde jaar leerlingskap.....	36,00
Vyfde jaar leerlingskap.....	45,00
(iii) Leerling-kleremaakster:	
Eerste jaar leerlingskap.....	11,00
Tweede jaar leerlingskap.....	13,20
Derde jaar leerlingskap.....	20,40
(iv) Wag.....	20,00
(v) Arbeider, man—	
onder 18 jaar.....	12,00
18 jaar en ouer.....	16,00
Arbeider, vrou.....	12,00”.

(2) Vervang subklousule (2) deur die volgende:

“(2) Geen werkgewer mag minder as die volgende stukwerk-tariewe betaal aan enige werknemer wat stukwerk in verband met enigeen van ondergenoemde werksaamhede verrig nie, en geen sodanige werknemer mag minder aanneem nie:

	Per stuk R
(a) Masjienwerk:	
Jas.....	2,40
Onderbaadjie.....	0,96
(b) Parswerk:	
Jas (volledige parsing, dit wil sê voorparsing en naparsing).....	3,00
Jas (uitgesonderd volledige parsing).....	2,40
Onderbaadjie.....	0,72”.

7. HOOFSTUK 2, KLOUSULE 3.—
KONTRAKTARIEWE

Vervang klousule 3 deur die volgende:

“3. KONTRAKTARIEWE

Geen prinsipaal mag laer tariewe as die volgende aan ’n aannemer betaal nie, en geen aannemer mag laer tariewe aanneem nie:

Vir die klaarmaak van:	R
Jas.....	21,60
Langbroek.....	6,13
Onderbaadjie.....	6,13
Dineebaadjie.....	24,54”.

8. HOOFSTUK 3, KLOUSULE 1.—
WOORDOMSKRYWINGS

Skrap die omskrywing van “modemaker” en voeg die volgende omskrywings in na die omskrywing van “knipper”:

“‘modemaker en/of masjienwerker’ ’n werknemer wat enigeen van of al die werksaamhede in verband met die maak van kledingstukke met ’n masjien verrig;

‘afwerker’ ’n werknemer wat onder toesig van ’n gekwalifiseerde werknemer handnaaiwerksaamhede verrig;”.

9. HOOFSTUK 3, KLOUSULE 2.—LONE

Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

“(1) (a) Geen werknemer in die ‘Modemakeryafdeling’ mag laer lone as die volgende aan enige werknemer in enigeen van ondergenoemde klasse werk betaal nie, en geen sodanige werknemer mag laer lone aanneem nie:

	Per week R
(i) Gekwalifiseerde werknemers:	
Knipper.....	40,00
Modemaker en/of masjienwerker.....	30,00
(ii) Leerling-knipper:	
Eerste jaar leerlingskap.....	14,00
Tweede jaar leerlingskap.....	18,00
Derde jaar leerlingskap.....	24,00
Vierde jaar leerlingskap.....	29,00
Vyfde jaar leerlingskap.....	35,00

	Per week R
(i) Qualified employees:	
Alteration tailor.....	50,00
Attendant.....	43,20
Cutter.....	55,00
Machiner.....	50,00
Presser.....	45,00
Tailor.....	55,00
Tailoress.....	25,00
(ii) Learner alteration tailor and/or attendant and/or cutter and/or machiner and/or presser and/or tailor:	
First year of learnership.....	14,00
Second year of learnership.....	18,00
Third year of learnership.....	24,00
Fourth year of learnership.....	36,00
Fifth year of learnership.....	45,00
(iii) Learner tailoress:	
First year of learnership.....	11,00
Second year of learnership.....	13,20
Third year of learnership.....	20,40
(iv) Watchman.....	20,00
(v) Labourer, male—	
under 18 years of age.....	12,00
18 years of age and over.....	16,00
Labourer, female.....	12,00”.

(2) Substitute the following for subclause (2):

“(2) No employer shall pay to any employee engaged on piece-work in any of the undermentioned operations, and no such employee shall accept less than the following piece-work rates:

	Per piece R
(a) Machining:	
Coat.....	2,40
Vest.....	0,96
(b) Pressing:	
Coat (complete pressing which means pressing off and pressing under).....	3,00
Coat (other than complete pressing).....	2,40
Vest.....	0,72”.

7. CHAPTER 2, CLAUSE 3.—CONTRACT RATES

Substitute the following for clause 3:

“3. CONTRACT RATES

No principal shall pay to a contractor and no contractor shall accept rates lower than the following:

For complete making:	R
Coat.....	21,60
Trousers.....	6,13
Vest.....	6,13
Dinner jacket.....	24,54”.

8. CHAPTER 3, CLAUSE 1.—DEFINITIONS

Delete the definition of “dressmaker” and insert the following definitions after the definition of “cutter”:

“‘dressmaker and/or machiner’ means an employee who performs by machine any or all of the operations in the making of garments;

‘finisher’ means an employee who under the supervision of a ‘qualified employee’ is engaged in hand sewing operations;”.

9. CHAPTER 3, CLAUSE 2.—WAGES

Substitute the following for subclause (1) (a):

“(1) (a) No employer in the ‘Dressmaking Section’ shall pay to any employee in any of the undermentioned classes, and no employee shall accept wages lower than the following:

	Per week R
(i) Qualified employees:	
Cutter.....	40,00
Dressmaker and/or machiner.....	30,00
(ii) Learner cutter:	
First year of learnership.....	14,00
Second year of learnership.....	18,00
Third year of learnership.....	24,00
Fourth year of learnership.....	29,00
Fifth year of learnership.....	35,00

	Per week R
(iii) Leerling-modemaker en/of -masjienwerker:	
Eerste jaar leerlingskap.....	12,00
Tweede jaar leerlingskap.....	18,00
Derde jaar leerlingskap.....	24,00
(iv) Wag.....	20,00
(v) Kraalwerker.....	15,00
(vi) Arbeider, man—	
onder 18 jaar.....	12,00
18 jaar en ouer.....	16,00
Arbeider, vrou.....	12,00
(vii) Afwerker.....	15,00".

10. HOOFSTUK 4, KLOUSULE 1.—WOORD-OMSKRYWING

Skrap die omskrywings "kleurder" en "leerling-kleurder".

11. HOOFSTUK 4, KLOUSULE 2.—LONE

Vervang subklausule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Geen werkgewer in die 'Pelsafdeling' mag laer lone as die volgende aan enige werknemer in enigeen van ondergenoemde klasse werk betaal nie, en geen sodanige werknemer mag laer lone aanneem nie:

	Per week R
(i) Gekwalifiseerde werknemers:	
Knipper.....	65,00
Masjienwerker.....	36,00
Afwerker en/of voeringwerker.....	32,00
Spykeraar.....	22,00
(ii) Leerling-knippers:	
Eerste jaar.....	17,00
Tweede jaar.....	24,00
Derde jaar.....	33,00
Vierde jaar.....	40,00
Vyfde jaar.....	50,00
(iii) Leerling-masjienwerker:	
Eerste jaar.....	14,00
Tweede jaar.....	17,00
Derde jaar.....	21,00
Vierde jaar.....	30,00
(iv) Leerling-afwerker en/of -voeringwerker:	
Eerste jaar.....	14,00
Tweede jaar.....	17,00
Derde jaar.....	21,00
Vierde jaar—	
eerste 26 weke leerlingskap.....	28,00
(v) Leerling-spykeraar:	
Eerste jaar.....	12,00
Tweede jaar.....	14,00
Derde jaar—	
eerste 26 weke leerlingskap.....	16,00
(vi) Wag.....	20,00
(vii) Arbeider, man—	
onder 18 jaar.....	12,00
18 jaar en ouer.....	16,00
Arbeider, vrou.....	12,00".

12. HOOFSTUK 4, KLOUSULE 3.—KONTRAKTARIEWE VIR PELSE EN PELSCLERE

Skrap klousule 3.

Namens die partye op hede die 27ste dag van November 1974 te Johannesburg onderteken.

E. C. JAMES, Voorsitter van die Raad.

J. SILVER, Ondervoorsitter van die Raad.

R. W. WARD, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 500

14 Maart 1975

KWAZULUREGERING

KWAZULU GOEWERMENTSKENNISGEWING 4 VAN 1975

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE EN FINANSIES

HEFFING VAN 'N STAMBELASTING.—QAMU STAMOWERHEID, DISTRIK MSINGA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die kwaZulu-wet op Stambelasting, 1974 (Wet 7 van 1974), verklaar ek, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Uitvoerende

	Per week R
(iii) Learner dressmaker and/or machiner:	
First year of learnership.....	12,00
Second year of learnership.....	18,00
Third year of learnership.....	24,00
(iv) Watchman.....	20,00
(v) Beader.....	15,00
(vi) Labourer, male—	
under 18 years of age.....	12,00
18 year of age and over.....	16,00
Labourer, female.....	12,00
(vii) Finisher.....	15,00".

10. CHAPTER 4, CLAUSE 1.—DEFINITIONS

Delete the definition "dyer" and the definition "learner dyer".

11. CHAPTER 4, CLAUSE 2.—WAGES

Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) No employer in the 'Fur Section' shall pay to any employee in any of the undermentioned classes, and no such employee shall accept wages lower than the following:

	Per week R
(i) Qualified employees:	
Cutter.....	65,00
Machiner.....	36,00
Finisher and/or liner.....	32,00
Nailer.....	22,00
(ii) Learner cutters:	
First year.....	17,00
Second year.....	24,00
Third year.....	33,00
Fourth year.....	40,00
Fifth year.....	50,00
(iii) Learner machiner:	
First year.....	14,00
Second year.....	17,00
Third year.....	21,00
Fourth year.....	30,00
(iv) Learner finisher and/or liner:	
First year.....	14,00
Second year.....	17,00
Third year.....	21,00
Fourth year—	
first 26 weeks of learnership.....	28,00
(v) Learner nailer:	
First year.....	12,00
Second year.....	14,00
Third year—	
first 26 weeks of learnership.....	16,00
(vi) Watchman.....	20,00
(vii) Labourer, male—	
under 18 years of age.....	12,00
18 years of age and over.....	16,00
Labourer, female.....	12,00".

12. CHAPTER 4, CLAUSE 3.—CONTRACT RATES OF FURS AND FUR GARMENTS

Delete clause 3.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 27th day of November 1974.

E. C. JAMES, Chairman of the Council.

J. SILVER, Vice-Chairman of the Council.

R. W. WARD, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 500

14 March 1975

KWAZULU GOVERNMENT

KWAZULU GOVERNMENT NOTICE 4 OF 1975

DEPARTMENT OF AUTHORITY AFFAIRS AND FINANCE

LEVY OF A TRIBAL TAX.—QAMU TRIBAL AUTHORITY, MSINGA DISTRICT

Under and by virtue of the powers vested in me by section 4 of the kwaZulu Tribal Taxation Act, 1974 (Act 7 of 1974), I, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Executive

Raadslid van die Departement van Owerheidsake en Finansies, met vooraf goedkeuring van die Uitvoerende Raad, hierby soos volg:

(1) 'n Stambelasting van R5 per jaar vir die jare 1975/76 tot en met 1979/80 word hierby gehef van elke manlike persoon bo die ouderdom van 18 jaar wat lid is van die Qamustam.

(2) Die stambelasting wat hierby gehef word is betaalbaar met ingang van die jaar 1975/76 en is verskuldig en betaalbaar op die eerste dag van April van elke jaar waarin dit van krag is.

(3) Die Qamu stamowerheid, alle Magistraatskantore in kwaZulu en alle geakkrediteerde Stedelike Verteenwoordigers van kwaZulu in die Republiek van Suid-Afrika sal verantwoordelik wees vir invordering van die stambelasting wat hierby gehef word.

M. G. BUTHELEZI, Raadslid van Owerheidsake en Finansies, kwaZulu-wetgewende Vergadering.
(R218/4/2/14)

No. R. 501

14 Maart 1975

KWAZULUREGERING

KWAZULU GOEWERMENSKENNISGEWING 3 VAN 1975

DEPARTEMENT VAN OWERHEIDSAKE EN FINANSIES

HEFFING VAN 'N STAMBELASTING.—BOMVU STAMOWERHEID, DISTRIK MSINGA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die kwaZulu-wet op Stambelasting, 1974 (Wet 7 van 1974), verklaar ek, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Uitvoerende Raadslid van die Departement van Owerheidsake en Finansies, met vooraf goedkeuring van die Uitvoerende Raad, hierby soos volg:

(1) 'n Stambelasting van R2,50 per jaar vir die jare 1975/76 tot en met 1977/78 word hierby gehef van elke manlike persoon bo die ouderdom van 18 jaar wat lid is van die Bomvustam.

(2) Die stambelasting wat hierby gehef word is betaalbaar met ingang van die jaar 1975/76 en is verskuldig en betaalbaar op die eerste dag van April van elke jaar waarin dit van krag is.

(3) Die Bomvu stamowerheid, alle Magistraatskantore in kwaZulu en alle geakkrediteerde Stedelike Verteenwoordigers van kwaZulu in die Republiek van Suid-Afrika sal verantwoordelik wees vir invordering van die stambelasting wat hierby gehef word.

M. G. BUTHELEZI, Raadslid van Owerheidsake en Finansies, kwaZulu-wetgewende Vergadering.
(R218/4/2/14)

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 469

14 Maart 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/15)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies ingevolge Goewermenskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 uitgevaardig, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

Deur in die Tweede Bylae die bestaande Vorms DA 23, DA 23A, DA 25 en DA 25A deur die vorms in die Aanhangsels hierby aangetoon te vervang.

Opmerking.—Die vorms word gewysig om voorsiening te maak vir die uitvoerder se registrasienommer.

Councillor for the Department of Authority Affairs and Finance, with the prior approval of the Executive Council, do hereby declare as follows:

(1) A tribal tax of R5 per annum for the year 1975/76 to 1979/80 inclusive, is hereby levied on every male person over the age of 18 years who is a member of the Qamu Tribe.

(2) The tribal tax hereby levied shall be payable with effect from the year 1975/76 and shall become due and payable on the first day of April of each year during which it is in operation.

(3) The Qamu Tribal Authority, all Magistrates' offices in kwaZulu and all accredited Urban Representatives of kwaZulu in the Republic of South Africa shall be responsible for collection of the tax hereby levied.

M. G. BUTHELEZI, Executive Councillor for Authority Affairs and Finance, kwaZulu Legislative Assembly.
(R218/4/2/14)

No. R. 501

14 March 1975

KWAZULU GOVERNMENT

KWAZULU GOVERNMENT NOTICE 3 OF 1975

DEPARTMENT OF AUTHORITY AFFAIRS AND FINANCE

LEVY OF A TRIBAL TAX.—BOMVU TRIBAL AUTHORITY, MSINGA DISTRICT

Under and by virtue of the powers vested in me by section 4 of the kwaZulu Tribal Taxation Act, 1974 (Act 7 of 1974), I, Mangosuthu Gatsha Buthelezi, Executive Councillor for the Department of Authority Affairs and Finance, with the prior approval of the Executive Council, do hereby declare as follows:

(1) A tribal tax of R2,50 per annum for the year 1975/76 to 1977/78 inclusive, is hereby levied on every male person over the age of 18 years who is a member of the Bomvu Tribe.

(2) The tribal tax hereby levied shall be payable with effect from the year 1975/76 and shall become due and payable on the first day of April of each year during which it is in operation.

(3) The Bomvu Tribal Authority, all Magistrates' offices in kwaZulu and all accredited Urban Representatives of kwaZulu in the Republic of South Africa shall be responsible for collection of the tax hereby levied.

M. G. BUTHELEZI, Executive Councillor for Authority Affairs and Finance, kwaZulu Legislative Assembly.
(R218/4/2/14)

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 469

14 March 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/15)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

By the substitution in the Second Schedule for the existing Forms DA 23, DA 23A, DA 25 and DA 25A of the forms shown in the Annexures hereto.

Note.—The forms are being amended to make provision for the exporter's registration number.

KLARINGSBRIEF—VIR UITVOER VAN SUID-AFRIKAANSE PRODUKTE (NIE EX PAKHUIS NIE)

DA 23

Uitvoerder se verwysing

Versendingsagent se verwysing

Uitvoerder se naam, adres en registrasienommer

Klaringsplek

Land van eindbestemming

Skip/Vliegtuig/Spoor/Pad

Merke en nommers	Getal en beskrywing van pakkette	Reël-verw.	Beskrywing en besonderhede van goedere		
Totale getal					
Reël-verw.	Land van herkoms	Statistieke Kode No.	Statistiese hoeveelheid	Uitvoerwaarde R	
				Totaal	

Ek, namens uitvoerder, verklaar hierby dat al die besonderhede hierin ingeskryf, korrek is en dat hierdie klaring aan die vereistes van 'n geldige klaring voldoen. Ek verbind my om ten opsigte van die goedere hierin verklaar aan al die betrokke bepalings van die Doeane- en Aksynswet te voldoen.

namens Uitvoerder

Datum

Kontroleur

Vir inkomsteseël
(slegs op oorspronklike)

No.

(Hierdie vorm moet met SWART ink op WIT papier gedruk word en die afmetings daarvan moet 297 mm × 210 mm wees.)

**BILL OF ENTRY—FOR EXPORT OF SOUTH AFRICAN PRODUCTS
(NOT EX WAREHOUSE)**

DA 23

Place of entry		Exporter's reference Forwarding agent's reference	
		Exporter's name, address and registration number	
Country of final destination		Ship/Aircraft/Rail/Road	
Ship/Aircraft/Rail/Road			

Marks and numbers	No. and description of packages	Line ref.	Description and particulars of goods
Total No.			

Line ref.	Country of origin	Statistical Code No.	Statistical quantity	Export value R
Total				

I, _____

for exporter, hereby declare that all the particulars entered herein are correct and that this entry complies with the requirements of a valid entry. I undertake to comply with all relative provisions of the Customs and Exise Act in respect of the goods entered herein.

for Exporter _____ Date _____

Controller	For Revenue Stamp (on original only)	No.
--	---	---

(This form must be printed in BLACK ink on WHITE paper and the dimensions thereof must be 297 mm × 210 mm.)

VERBETERINGSBEWYS—KLARINGSBRIEF—VIR UITVOER VAN SUID-AFRIKAANSE PRODUKTE (NIE EX PAKHUIS NIE)					DA 23A
Klaringsplek			Uitvoerder se naam, adres en registrasienommer		
Skip/Vliegtuig/Spoor/Pad					
Land van finale bestemming					
Merke, Nos., getal en beskrywing van pakke	Land van herkoms	Statistieke kodenommer	Statistiese hoeveelheid	Beskrywing en besonderhede van goedere	Uitvoerwaarde R
OORSPRONKLIK OP KB. No. VAN GEKLAAR AS					
Totale getal				Totaal	
namens Uitvoerder.....				No.	
Datum.....			Kontroleur		

(Hierdie vorm moet met SWART ink op WIT papier gedruk word en die afmetings daarvan moet 210 mm × 297 mm wees.)

VOUCHER OF CORRECTION—BILL OF ENTRY—FOR EXPORT OF SOUTH AFRICAN PRODUCTS (NOT EX WAREHOUSE)

DA 23A

Place of entry

Exporter's name, address and

registration number

Ship/Aircraft/Rail/Road

Country of final destination

Marks, Nos., No. and description of packages	Country of origin	Statistical Code No.	Statistical quantity	Description and particulars of goods	Export value
					R

ORIGINALLY ENTERED ON B/E. No. OF AS

--	--	--	--	--	--

Total No.

Total

for Exporter.....

Date.....

Controller

No.

(This form must be printed in BLACK ink on WHITE paper and the dimensions thereof must be 210 mm × 297 mm.)

VOUCHER OF CORRECTION—BILL OF ENTRY—FOR EXPORT OF SOUTH AFRICAN PRODUCTS (EX WAREHOUSE)							DA 25A	
Place of entry					Exporter's name, address and registration number			
Ship/Aircraft/Rail/Road								
Ex warehouse (name) No.								
Country of final destination								
Whg. B/E. No. and date	Marks, numbers, number and description of packages	Country of origin	Tariff item and rebate item	Statistical quantity	Description and particulars of goods for duty purposes	Export value R	Excise value/ Sales duty value R	
ORIGINALLY ENTERED ON B/E. No. OF AS								
Total number		R.I.B. No.	Date		Totals			
for Exporter..... Date.....					Controller		No.	

(This form must be printed in RED ink on WHITE paper and the dimensions thereof must be 210 mm × 297 mm.)

No. R. 470

14 Maart 1975

No. R. 470

14 March 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/325)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/325)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.18 Deur tariefpos No. 85.18 deur die volgende te vervang: „85.18 ELEKTRIESE KAPASITORS, VAS OF REËLBAAR:				
85.18.10 Vaste kapasitors:				
.10 Vorm-ingekapsel, met wikkings van gemetalliseerde kunsplastiekstof	getal	25% of 3c elk		20% of 3c elk min 5% (V.K.)
.20 Van 'n soort met motorvoertuigontstekingsstelsels gebruik	getal	20%		
.90 Ander	getal	5%		vry (V.K.)
85.18.50 Reëlbare of stelbare kapasitors	getal	5%		vry (V.K.)

Opmerking.—Die voorsiening vir elektriese kapasitors word herrangskik en die skaal van reg op vaste kapasitors, vorm-ingekapsel, met wikkings van gemetalliseerde kunsplastiekstof word van 5% (Algemeen) en vry (Voorkeur) na 25% of 3c elk (Algemeen) en 20% of 3c elk min 5% (Voorkeur) verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.18 By the substitution for tariff heading No. 85.18 of the following: „85.18 ELECTRICAL CAPACITORS, FIXED OR VARIABLE:				
85.18.10 Fixed capacitors:				
.10 Moulded - encapsulated, with windings of metallised artificial plastic material	no.	25% or 3c each		20% or 3c each less 5% (U.K.)
.20 Of a kind used in motor vehicle ignition systems	no.	20%		
.90 Other	no.	5%		free (U.K.)
85.18.50 Variable or adjustable capacitors	no.	5%		free (U.K.)

Note.—The provision for electrical capacitors is rearranged and the rate of duty on fixed capacitors moulded-encapsulated, with windings of metallised artificial plastic material is increased from 5% (General) and free (Preferential) to 25% or 3c each (General) and 20% or 3c each less 5% (Preferential).

No. R. 471

14 Maart 1975

No. R. 471

14 March 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/416)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/416)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.14	Deur item 316.14 deur die volgende te vervang: „316.14 NYWERHEID: ELEKTRIESE KAPASITORS 32.12 Alkiedstopverf 39.01 Gemetalliseerde poliësterplate, -velle, -reep, -film of -foelie 39.02 Stireenpolimere in plate, velle, reep, film of foelie 68.15 Mikaplate	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op alkiedstopverf, gemetalliseerde poliësterplate, -velle, -reep, -film of -foelie, stireenpolimere in plate, velle, reep, film of foelie, en mikaplate vir die vervaardiging van elektriese kapasitors.

SCHEDULE

I Item	II Tari f Heading and Description	III Extent of Rebate
316.14	By the substitution for item 316.14 of the following: “316.14 INDUSTRY: ELECTRICAL CAPACITORS 32.12 Alkyd putty 39.01 Metallised polyester plates, sheets, strip, film or foil 39.02 Styrene polymers in plates, sheets, strip, film or foil 68.15 Mica plates	Full duty Full duty Full duty Full duty

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on alkyd putty, metallised polyester plates, sheets, strip, film or foil, styrene polymers in plates, sheets, strip, film or foil, and mica plates, for the manufacture of electrical capacitors.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 494

14 Maart 1975

GOEDKEURING AS VOORGESKREWE BELEG-
GING KRAGTENS DIE BANKWET

Kragtens paragraaf (f) van die omskrywing van “voorgeskrewe beleggings” in artikel 1 (1) van die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), gee ek, Jacobus Wynand Louw, Registrateur van Banke, hierby kennis dat ek 'n belegging in obligasies of notas deur die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika Beperk uitgereik in verband met die uitvoerkapasiteitskema as 'n voorgeskrewe belegging goedgekeur het.

J. W. LOUW, Registrateur van Banke.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 494

14 March 1975

APPROVAL AS A PRESCRIBED INVESTMENT
IN TERMS OF THE BANKS ACT

In terms of paragraph (f) of the definition of “prescribed investments” in section 1 (1) of the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965), I, Jacobus Wynand Louw, Registrar of Banks, hereby give notice that an investment in debentures or notes issued by the Industrial Development Corporation of South Africa Limited in connection with the export capacity scheme has been approved by me as a prescribed investment.

J. W. LOUW, Registrar of Banks.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 483

14 Maart 1975

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-
BEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET
45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 18 Februarie 1975 deur my bekragtig is en wat met ingang van 18 November 1975 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Nigel van toepassing is:

MUNISIPALITEIT NIGEL

EERSTE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Nigel vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 483

14 March 1975

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE
ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45
OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 18 February 1975, and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Nigel with effect from 18 November 1975:

MUNICIPALITY OF NIGEL

FIRST SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Nigel hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheid-, spesiale besigheid-, beperkte besigheid-, algemene nywerheid-, spesiale nywerheid- en beperkte nywerheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar nywerheidsgeboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Nigel aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen.

4. Die Stadsraad van Nigel kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goedgekeurde deur die Stadsraad van Nigel ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 18 November 1975.

6. Hierdie Bevel heet die Eerste Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Die gebied binne die regsmag van die Munisipaliteit van Nigel: Met dien verstande dat die bepalings van klousule 2 van hierdie Bevel nie van toepassing is nie op geboue, uitgesonderd geboue geleë in die dorpsgebiede hieronder vermeld, dat op datum van inwerking-treding van die Bevel reeds opgerig was:

- (a) Visagiepark.
- (b) Ferryvale.
- (c) Sharonpark.
- (d) Die voorgestelde dorp Alrapark.

No. R. 484

14 Maart 1975

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERREGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL 18 (5) VAN DIE WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDILING, 1965 (WET 45 VAN 1965)

Ingevolge artikel 18 (5) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby onderstaande regulasies af, wat met ingang van die datum van publikasie hiervan op die regsgebied van die munisipaliteit Nigel van toepassing is:

MUNISIPALITEIT NIGEL.—REGULASIES VIR ROOKBEHEER

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang anders aandui, beteken—

“Raad” die Stadsraad van Nigel;

“Wet” die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965);

en het enige ander woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general business, special business, restricted business, general industrial, special industrial and restricted industrial zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Nigel for exemption from the provisions of this Order and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption.

4. The Town Council of Nigel may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof, any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel or condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Nigel.

5. This Order shall come into effect on 18 November 1975.

6. This Order shall be called the First Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

The area within the jurisdiction of the Municipality of Nigel: Provided that the provisions of clause 2 of this Order shall not apply to buildings, other than buildings situated in the following townships, which had already been erected on the date on which this Order becomes effective:

- (a) Visagie Park.
- (b) Ferryvale.
- (c) Sharon Park.
- (d) The proposed Alrapark Township.

No. R. 484

14 March 1975

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 18 (5) OF THE ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965)

In terms of section 18 (5) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following regulations which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Nigel from the date of publication hereof:

MUNICIPALITY OF NIGEL.—SMOKE CONTROL REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

“Council” means the Town Council of Nigel;

“Act” means the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965);

and any other word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) mag geen eienaar of okkupeerder van enige perseel toelaat dat rook wat so 'n digtheid of inhoud het dat dit lig in groter mate as 40 persent verdonker, uit sodanige perseel uitgelaat of afgegee word nie, behalwe vir 'n totale tydperk van hoogstens drie minute gedurende elke aaneenlopende tydperk van 30 minute.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) is nie van toepassing nie op rook wat strydig met daardie subregulasie uit 'n brandstof-verbruikende toestel afgegee of uitgelaat word terwyl dit aan die gang gesit word of, indien sodanige afgee of uitlating nie redelikerwys verhoed kon geword het nie, terwyl sodanige toestel nagegaan word of gedurende die tydperk wanneer bedoelde toestel tot stilstand kom of onklaar raak.

3. Geen persoon mag 'n brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om vaste of vloeibare brandstof in of op enige perseel te verbruik, inrig of laat inrig of toelaat dat dit ingerig word of dit verander of uitbrei of laat verander of uitbrei of toelaat dat dit verander of uitgebrei word nie, tensy die planne en spesifikasies ten opsigte van sodanige inrig, uitbreiding of verandering deur die Raad goedgekeur is.

4. Indien enige brandstof-verbruikende toestel strydig met regulasie 3 ingerig, uitgebrei of verander is, kan die Raad by skriftelike kennisgewing vereis dat die eienaar of okkupeerder van die betrokke perseel sodanige brandstof-verbruikende toestel van sodanige perseel verwyder binne 'n tydperk in die kennisgewing bepaal en wel op eie koste.

5. Die eienaar of okkupeerder van enige perseel waarin of waarop enige brandstof-verbruikende toestel gebruik word, moet op skriftelike versoek van die Raad sodanige apparaat as wat die Raad bepaal op eie koste inrig, in stand hou en gebruik ten einde die digtheid of kleur aan te dui of aan te teken of beide aan te dui en aan te teken van die rook deur sodanige toestel uitgelaat of ten einde die waarneming van sodanige rook vir die bepaling van die digtheid of kleur daarvan te vergemaklik en moet te alle redelike tye enige inligting wat deur middel van sodanige apparaat aangeteken of vasgestel is, aan die Raad beskikbaar stel.

6. Die bepalings van regulasie 2 van hierdie regulasies is nie van toepassing op 'n woning of op 'n perseel wat aan 'n rookbeheerstreekbevel onderworpe is nie.

7. (1) Geen persoon mag, en geen eienaar, okkupeerder of persoon in beheer van enige perseel of deel daarvan mag toelaat dat enige afvalmateriaal, vuilgoed, tuinafval, gras, snoeisels of enige soortgelyke materiaal in of op enige perseel of gedeelte daarvan verbrand word nie behalwe in 'n verbrandingstoestel wat vir dié doel by hierdie regulasies behoorlik goedgekeur is.

(2) In enige geding ingevolge hierdie regulasie is dit nie 'n verweer om te bewys dat die beskuldigde nie van enige handeling hierin vermeld, geweet het of nie daarvan bewus was of dit nie toegelaat of dit verbied het nie.

8. Enige persoon kan skriftelik by die Raad aansoek doen om tydelike vrystelling ten opsigte van enige brandstof-verbruikende toestel of enige perseel van die bepalings van regulasie 2. Indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling vir 'n bepaalde tydperk verleen.

9. Enige persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasies oortree, begaan 'n misdryf en is by 'n eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande en, by 'n tweede of latere skuldigbevinding, 'n boete van hoogstens R1 000 of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

2. (1) Save as provided in subregulation (2), no owner or occupier of any premises shall, except for an aggregate period not exceeding three minutes during any continuous period of 30 minutes, permit the emission or emanation from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 40 per cent.

(2) The provisions of subregulation (1) shall not apply to smoke emanating or emitted in contravention of that subregulation from a fuel burning appliance during the start-up period or, if such emanation or emission could not reasonably have been prevented, while such appliance is being overhauled or during the period of any breakdown or disturbance of such appliance.

3. No person shall install or cause or permit to be installed or alter or extend or cause or permit to be altered or extended any fuel burning appliance designed to burn solid or liquid fuel in or on any premises, unless the plans and specifications in respect of such installation, alteration or extension have been approved by the Council.

4. If any fuel burning appliance has been installed, altered or extended in contravention of regulation 3, the Council may by notice, in writing, require the owner or occupier of the premises in question to remove, within a period specified in the notice and at his own expense, such fuel burning appliance from such premises.

5. The owner or occupier of any premises in or on which any fuel burning appliance is used shall, if so requested by the Council in writing, install, maintain and use at his own expense such apparatus as may be determined by the Council, for the purpose of indicating or recording or both indicating and recording the density or colour of the smoke emitted by such appliance or for the purpose of facilitating the observance of such smoke with a view to determining its density or colour and make available to the Council at all reasonable times any information recorded or ascertained by means of such apparatus.

6. The provisions of regulation 2 of these regulations shall not apply to any dwelling-house or any premises which are subject to a smoke control zone order.

7. (1) No person shall, and no owner, occupier or person in control of any premises or part thereof, shall allow any waste material, rubbish, garden refuse, grass, prunings or any similar material to be burnt in or on any premises, or part thereof, except in an incinerator which has been duly approved for this purpose in terms of these regulations.

(2) In any proceedings under this regulation it shall not be a defence to prove that the accused did not know of, was not aware of, did not permit or prohibited any of the acts mentioned herein.

8. Any person may apply, in writing, to the Council for temporary exemption in respect of any fuel burning appliance or any premises from the provisions of regulation 2. If the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption for a specific period.

9. Any person who contravenes any provision of these regulations shall be guilty of an offence and liable on a first conviction to a fine not exceeding R200 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding R1 000 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

No. R. 487 14 Maart 1975
**REGULASIES BETREFFENDE DIE GEDEELTE-
 LIKE TERUGBETALING VAN SALARISSE VAN
 HEELTYDSE ROOKBEHEERBEAMPTES AAN-
 GESTEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (13) VAN DIE
 WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING,
 1965 (WET 45 VAN 1965)**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 44 (dB) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorleg met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling en die Minister van Finansies, vaardig die Minister van Gesondheid hierby die volgende regulasies uit wat met ingang van 1 April 1974 van krag is:

1. Vir die doeleindes van hierdie regulasie beteken—

“die Wet” die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965);

“heeltydse rookbeheerbeampte” ’n heeltidse rookbeheerbeampte soos bedoel in artikel 20 (13) (a) van die Wet;

“Minister” die Minister van Gesondheid; en

“salaris” ’n salaris van ’n heeltidse rookbeheerbeampte soos bedoel in artikel 20 (13) (b) van die Wet.

2. Die gedeelte van die salaris van ’n heeltidse rookbeheerbeampte wat terugbetaalbaar is ooreenkomstig artikel 20 (13) (b) van die Wet, staan gelyk aan een derde van die salaris soos deur die Minister goedgekeur.

No. R. 488 14 Maart 1975
**INWERKINGTREDING VAN ARTIKEL 9 (c) VAN
 DIE WYSIGINGSWET OP VOORKOMING VAN
 LUGBESOEDELING, 1973 (WET 17 VAN 1973)**

Ingevolge artikel 22 van die Wysigingswet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1973 (Wet 17 van 1973), en na oorlegpleging met die Minister van Finansies verklaar ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby dat artikel 9 (c) van genoemde Wysigingswet met ingang van 1 April 1974 in werking tree.

No. R. 489 14 Maart 1975
**AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-
 BEVELE INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET
 45 VAN 1965**

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevele af wat op 20 Januarie 1975 deur my bekragtig is en wat met ingang van die datums in die Bylae hiervan vermeld op die onderskeie gebiede van die regsgebied van die Munisipaliteit Johannesburg van toepassing is.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG

EERSTE, TWEDE, DERDE EN VIERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVELE

Die munisipaliteit Johannesburg vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevele uit:

1. Die gebiede soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van ’n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkoming of uitlating van rook van so ’n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

No. R. 487 14 March 1975
**REGULATIONS GOVERNING THE PARTIAL
 REFUND OF SALARIES OF FULL-TIME SMOKE
 CONTROL OFFICERS APPOINTED IN TERMS OF
 SECTION 20 (13) OF THE ATMOSPHERIC POLLU-
 TION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965)**

Under the powers vested in him by section 44 (dB) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee and the Minister of Finance, the Minister of Health hereby promulgates the following regulations which will be effective from 1 April 1974:

1. For the purposes of these regulations—

“The Act” means the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965);

“full-time smoke control officer” means a full-time smoke control officer as contemplated in section 20 (13) (a) of the Act;

“Minister” means the Minister of Health; and

“salary” means a salary of a full-time smoke control officer as contemplated in section 20 (13) (b) of the Act.

2. The portion of the salary of a full-time smoke control officer which may be refunded in terms of section 20 (13) (b) of the Act, shall be equal to one-third of the salary as approved by the Minister.

No. R. 488 14 March 1975
**COMING INTO OPERATION OF SECTION 9 (c) OF
 THE ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION
 AMENDMENT ACT, 1973 (ACT 17 OF 1973)**

In terms of section 22 of the Atmospheric Pollution Prevention Amendment Act, 1973 (Act 17 of 1973), and after consultation with the Minister of Finance, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby declare that section 9 (c) of the said Amendment Act shall come into operation with effect from 1 April 1974.

No. R. 489 14 March 1975
**PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE
 ORDERS IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT
 45 OF 1965**

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Orders which were confirmed by me on 20 January 1975 and which shall apply with effect from the dates mentioned in the Schedule hereto to the various areas in the area of jurisdiction of the Municipality of Johannesburg.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG

FIRST, SECOND, THIRD AND FOURTH SMOKE CONTROL ZONE ORDERS

The Municipality of Johannesburg hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Orders:

1. The areas defined in the Schedule hereto are hereby declared to be Smoke Control Zones.

2. In these Smoke Control Zones no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. Hierdie Bevele is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as algemene woonstreke 1, algemene woonstreke 2, en spesiale woon-, algemene woon-, algemene, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Johannesburg aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevele, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidpersele, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke, in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid-, algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreke van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Johannesburg kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig is, in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goeddunke van die Stadsraad van Johannesburg ingetrek kan word.

5. Die Eerste Rookbeheerstreekbevel afgekondig by Administrateurskennisgewing 905 van 1 November 1967, die Tweede Rookbeheerstreekbevel afgekondig by Administrateurskennisgewing 282 van 3 Maart 1971, die Derde Rookbeheerstreekbevel afgekondig by Administrateurskennisgewing 1785 van 15 Desember 1971 en die Vierde Rookbeheerstreekbevel afgekondig by Administrateurskennisgewing 731 van 9 Mei 1973, word hierby ingetrek.

6. Hierdie Bevele tree in die onderskeie gebiede in werking op die datums in die Bylae vermeld.

7. Hierdie Bevele heet die Eerste, Tweede, Derde en Vierde Rookbeheerstreekbevele.

BYLAE

EERSTE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 14 Maart 1975)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Johannesburg by die kruising van Showgroundweg en Solomonstraat, algemeen ooswaarts en noordooswaarts met die onreëlmatige noordelike grense van genoemde voorstad langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan by Boundaryweg, voorstad Houghton Estate; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van die voorstad Johannesburg langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan by die kruising van Commissioner- en Endstraat, en voorts in dieselfde rigting met Endstraat, voorstad City and Suburban, langs tot waar dit Marshallstraat in laasgenoemde voorstad kruis; daarvandaan weswaarts met Marshallstraat langs tot waar dit Weststraat kruis; daarvandaan noordwaarts met Weststraat langs tot waar dit Commissionerstraat kruis; daarvandaan noordweswaarts met die noordelike grens van die voorstad Ferreirasdorp langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan, wat ook die voorstad Newtown

3. These Orders shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general residential 1, general residential 2, general, general business and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the City Council of Johannesburg for exemption from the provisions of these Orders and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as special industrial, general industrial and restricted industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meaning assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. The City Council of Johannesburg may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the City Council of Johannesburg.

5. The First Smoke Control Zone Order published under Administrator's Notice 905, dated 1 November 1967, the Second Smoke Control Zone Order published under Administrator's Notice 282, dated 3 March 1971, the Third Smoke Control Zone Order published under Administrator's Notice 1785, dated 15 December 1971, and the Fourth Smoke Control Zone Order published under Administrator's Notice 731, dated 9 May 1973, are hereby withdrawn.

6. These Orders shall come into effect in the various areas on the dates mentioned in the Schedule.

7. These Orders shall be called the First, Second, Third and Fourth Smoke Control Zone Orders.

SCHEDULE

FIRST SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 14 March 1975)

From the north-west corner beacon of Johannesburg Township at the intersection of Showground Road and Solomon Street in a generally easterly and north-easterly direction along the irregular northern boundaries of the said Township to its north-east corner beacon at Boundary Road, Houghton Estate Township; thence in a southerly direction along the eastern boundary of Johannesburg Township to its south-east corner beacon at the intersection of Commissioner and End Streets, continuing in the same direction along End Street, City and Suburban Township, to its intersection with Marshall Street in the last-mentioned township; thence in a westerly direction along Marshall Street to its intersection with West Street; thence in a northerly direction along West Street to its intersection with Commissioner Street; thence in a north-westerly direction along the northern boundary of Ferreirasdorp Township to its north-west corner beacon, which is also the beacon of Newtown Township;

se baken is; daarvandaan ooswaarts, noordwaarts en ooswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit Weststraat kruis; daarvandaan algemeen noordooswaarts met Weststraat langs tot waar dit Breestraat kruis; daarvandaan ooswaarts met Breestraat langs tot waar dit Harrisonstraat kruis; daarvandaan noordwaarts, noordweswaarts en algemeen weswaarts met die onreëlmatige westelike en suidwestelike grense van die voorstad Johannesburg langs tot waar dit Solomonstraat, voorstad Vrededorp, kruis; daarvandaan noordwaarts met Solomonstraat langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Johannesburg, gedeelte van City and Suburban, gedeelte van Marshallstown, gedeelte van Ferreirasdorp en gedeelte van Newtown en gedeeltes van die plase Braamfontein 53 IR en Randjeslaagte 97 IR.

TWEDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 14 Maart 1975)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Berea by die kruising van Catherine- en Louis Bothalaan, noordooswaarts met die noordelike grense van die voorstede Berea, Yeoville, Bellevue en Bellevue-Oos langs tot by die noordelike hoekbaken van die voorstad Bellevue-Oos; daarvandaan algemeen suidwaarts met die oostelike grens van Bellevue-Oos en die voorstad Rand View langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Rand View; daarvandaan suidweswaarts met die suidelike grens van die voorstad Rand View langs tot waar dit die grens van die voorstad Bellevue-Sentraal kruis; daarvandaan suidooswaarts met die oostelike grens van die voorstad Bellevue-Sentraal langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidweswaarts met die suidelike grens van die voorstad Bellevue-Sentraal langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die westelike grens van die voorstad Bellevue-Sentraal langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Highlands; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van die voorstad Highlands langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidooswaarts tot by Charlton Terrace; daarvandaan algemeen weswaarts met Charlton Terrace en die suidelike grense van Gedeelte van Gedeelte van die plaas Doornfontein 92 IR, voorstad Berea, langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan noordwaarts met die westelike grens van die voorstad Berea langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Berea, Yeoville, Bellevue, Bellevue-Oos, Rand View, Bellevue-Sentraal en Highlands en Gedeelte van Gedeelte van die plaas Doornfontein 92 IR.

DERDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 14 Maart 1975)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Parkwood-uitbreiding 1, ooswaarts met die noordelike grense van die voorstede Parkwood-uitbreiding 1 en Parkwood langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die voorstad Parkwood; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Houghton Estate; daarvandaan algemeen noordooswaarts en suidooswaarts met die noordelike en noordoostelike grense van die voorstad Houghton Estate langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van die voorstad Houghton Estate langs tot waar dit die oostelike grens van die voorstad Johannesburg kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts, suidweswaarts, suidwaarts en weswaarts met die algemene noordelike grens van die voorstad Johannesburg langs tot by die noordwestelike hoekbaken

thence in an easterly, northerly and easterly direction along the southern boundary of the last-mentioned township to its intersection with West Street; thence in a general north-easterly direction along West Street to its intersection with Bree Street; thence in an easterly direction along Bree Street to its intersection with Harrison Street; thence in a northerly, north-westerly and generally westerly direction along the irregular western and south-western boundaries of Johannesburg Township to the point of intersection with Solomon Street, Vrededorp Township; thence in a northerly direction along Solomon Street to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Johannesburg, portion of City and Suburban, portion of Marshalltown, portion of Ferreirasdorp and portion of Newtown and portions of the farms Braamfontein 53 IR and Randjeslaagte 97 IR.

SECOND SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 14 March 1975)

From the north-west corner beacon of Berea Township at the intersection of Catherine and Louis Botha Avenues in a north-easterly direction along the northern boundaries of Berea, Yeoville, Bellevue and Bellevue East Townships to the northern corner beacon of Bellevue East Township; thence in a generally southerly direction along the eastern boundary of Bellevue East and Rand View Township to the south-eastern corner beacon of Rand View Township; thence in a south-westerly direction along the southern boundary of Rand View Township to its intersection with Bellevue Central Township; thence in a south-easterly direction along the eastern boundary of Bellevue Central Township to its south-eastern corner beacon; thence in a south-westerly direction along the southern boundary of Bellevue Central Township to its south-western corner beacon; thence in a north-westerly direction along the western boundary of Bellevue Central Township to the south-eastern corner beacon of Highlands Township; thence in a westerly direction along the southern boundaries of Highlands Township, to its south-western corner beacon; thence in a south-easterly direction to Charlton Terrace; thence in a generally westerly direction along Charlton Terrace and the southern boundaries of portion of portion of the farm Doornfontein 92 IR, Berea Township, to the south-western corner beacon of the last-mentioned township; thence in a northerly direction along the western boundary of Berea Township to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Berea, Yeoville, Bellevue, Bellevue East, Rand View, Bellevue Central and Highlands and portion of portion of the farm Doornfontein 92 IR.

THIRD SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 14 March 1975)

From the north-western corner beacon of Parkwood Extension 1 Township in an easterly direction along the northern boundaries of Parkwood Extension 1 and Parkwood Townships to the north-eastern corner beacon of Parkwood Township; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned Township to the north-western corner beacon of Houghton Estate Township; thence proceeding in a generally north-easterly and south-easterly direction along the northern and north-eastern boundaries of Houghton Estate Township, to its south-eastern corner beacon; thence in a westerly direction along the southern boundary of Houghton Estate Township to its intersection with the eastern boundary of Johannesburg Township; thence in a generally northerly, south-westerly, southerly and westerly direction along the northern boundary of Johannesburg Township to its

daarvan; daarvandaan noordwaarts met die oostelike grens van die voorstad Vrededorp langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grense van die voorstede Cottesloe en Braamfonteinwerf langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Braamfonteinwerf; daarvandaan algemeen noordwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan ooswaarts en noordweswaarts met die suidelike en oostelike grense van die voorstad Richmond langs tot by die noordelike punt van Lewisweg; daarvandaan ooswaarts in 'n reguit lyn tot by die westelikste hoekbaken van die voorstad Parktown-uitbreiding; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grense van die voorstede Parktown-uitbreiding, Westcliff-uitbreiding, Parkview, Greenside-Oos, Gedeelte 226 van die plaas Braamfontein 53 IR en die voorstad Parkwood-uitbreiding langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Parkwood, Houghton Estate, Riviera, Killarney, Forest Town, Saxonwold, Westcliff, Parktown-uitbreiding, Parkview, Parkwood-uitbreiding, Westcliff-uitbreiding, Greenside-Oos, asook Gedeelte 226 van die plaas Braamfontein 53 IR.

VIERDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 14 Maart 1975)

Vanaf die noordoostelike baken van Gedeelte 23 (Kaart LG A1564/45) van die plaas Klipspruit 318 IQ, suidooswaarts met die noordoostelike grense van die plaas Klipspruit 318 IQ en Diepkloof 319 IQ langs tot by die westelikste baken van die plaas Mooifontein 225 IQ, geleë op die bestaande munisipale grens van Johannesburg; daarvandaan suidooswaarts en algemeen noordooswaarts met die bestaande Johannesburgse munisipale grens langs tot by die noordoostelike baken van die voorstad Risana (Algemene Plan LG A1806/56); daarvandaan suidwaarts en algemeen suidweswaarts met die grense van die volgende langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: gemelde voorstad Risana, Gedeelte 69 (Kaart LG A4941/46) van die plaas Klipriviersberg 106 IR, die voorstad Linmeyer-uitbreiding 1 (Algemene Plan LG A887/47), tot by die suidoostelike baken van die voorstad Oakdene (Algemene Plan LG A4052/03); daarvandaan algemeen suidwaarts met die grense van die plaas Klipriviersberg 106 IR langs, sodat dit uit dié gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan suidooswaarts, suidwaarts en suidweswaarts met die noordoostelike, oostelike en suidoostelike grense van Gedeelte 8 (Kaart LG A2739/07) van die plaas Palmietfontein 141 IR langs tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan suidooswaarts met die noordoostelike grens van Gedeelte 3 (Kaartboek 116 folio 27) van die plaas Rietvlei 101 IR langs tot by die suidoostelike baken van gemelde Gedeelte 3; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Gemelde Gedeelte 3, die plaas Liefde en Vrede 104 IR en Rietvlei 101 IR, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts en algemeen noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Olifantsvlei 327 IQ langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Gedeelte 94 (Kaart LG A1268/39), Gedeelte 93 (Kaart LG A1267/39), Gedeelte 92 (Kaart LG A1266/39), Gedeelte 91 (Kaart SG A1265/39), die resterende gedeelte van Gedeelte 64 (Kaart SG A2071/42), 10,180 4 morg groot, Gedeelte 63 (Kaart LG A600/30), Gedeelte 62 (Kaart LG A599/30), Gedeelte 61 (Kaart LG A598/30), Gedeelte 60 (Kaart LG A597/30), Gedeelte 148 (Kaart LG A6285/52), Gedeelte 53 (Kaart LG A590/30), Gedeelte 52 (Kaart LG A589/30), Gedeelte 75,

north-western corner beacon; thence in a northerly direction along the eastern boundary of Vrededorp Township to its north-eastern corner beacon; thence in an easterly direction along the southern boundaries of Cottesloe and Braamfontein Werf Townships to the south-eastern corner beacon of Braamfontein Werf Township; thence in a generally northerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned township to its north-eastern corner beacon; thence in an easterly and north-westerly direction along the southern and eastern boundaries of Richmond Township to the northern end of Lewis Road; thence in an easterly direction in a straight line to the westernmost corner beacon of Parktown Extension Township; thence in a generally northerly direction along the western boundaries of Parktown Extension, Westcliff Extension, Parkview and Greenside East Townships, Portion 226 of the farm Braamfontein 53 IR and Parkwood Extension Township to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Parkwood, Houghton Estate, Riviera, Killarney, Forest Town, Saxonwold, Westcliff, Parktown Extension, Parkview, Parkwood Extension, Westcliff Extension, Greenside East and Portion 226 of the farm Braamfontein 53 IR.

FOURTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 15 March 1975)

From the north-eastern beacon of Portion 23 (Diagram SG A1564/45) of the farm Klipspruit 318 IQ south-eastwards along the north-eastern boundaries of the farms Klipspruit 318 IQ and Diepkloof 319 IQ to the westernmost beacon of the farm Mooifontein 225 IQ situated on the existing Johannesburg Municipal Boundary; thence south-eastwards and generally north-eastwards along the existing Johannesburg municipal boundary to the north-eastern beacon of Risana Township (General Plan SG A1806/56); thence southwards and generally south-westwards along the boundaries of the following so as to include them in this area: The said Risana Township, Portion 69 (Diagram SG A4941/46) of the farm Klipriviersberg 106 IR, Linmeyer Extension 1 Township (General Plan SG A887/47), to the south-eastern beacon of Oakdene Township (General Plan SG A4052/03); thence generally southwards along the boundaries of the farm Klipriviersberg 106 IR, so as to exclude it from this area, to the south-western beacon thereof; thence south-eastwards, southwards and south-westwards along the north-eastern, eastern and south-eastern boundaries of Portion 8 (Diagram SG A2739/07) of the farm Palmietfontein 141 IR to the south-western beacon thereof; thence south-eastwards along the north-eastern boundary of Portion 3 (Diagram Book 116 folio 27) of the farm Rietvlei 101 IR to the south-eastern beacon of the said Portion 3; thence generally westwards along the boundaries of the following so as to include them in this area: The said Portion 3, the farms Liefde en Vrede 104 IR and Rietvlei 101 IR, to the south-western beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards and generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Olifantsvlei 327 IQ so as to include them in this area: Portion 94 (Diagram SG A1268/39), Portion 93 (Diagram SG A1267/39), Portion 92 (Diagram SG A1266/39), Portion 91 (Diagram SG A1265/39), the remaining extent of Portion 64 (Diagram SG A2071/42), in extent 10,180 4 morgen, Portion 63 (Diagram SG A600/30), Portion 62 (Diagram SG A599/30), Portion 61 (Diagram SG A598/30), Portion 60 (Diagram SG A597/30), Portion 148 (Diagram SG A6285/52), Portion 53 (Diagram SG A590/30), Portion 52 (Diagram SG A589/30), Portion 75, Portion

Gedeelte 51 (Kaart LG A588/30), Gedeelte 50 (Kaart LG A587/30), Gedeelte 88, Gedeelte 49 (Kaart LG A586/30), Gedeelte 48 (Kaart LG A585/30), Gedeelte 65 en Gedeelte 47 (Kaart LG A584/30), tot by die westelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die suidoostelike grens van die plaas Eikenhof 323 IQ langs tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 3 (Kaart LG A5745/04) van gemelde plaas Eikenhof 323 IQ; daarvandaan noordweswaarts met die noordoostelike grens van gemelde Gedeelte 3 langs tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die baken gemerk L op Kaart LG A80/69 van Gedeelte 77 van die plaas Eikenhof 323 IQ; daarvandaan suidweswaarts met Grens L in die middel van Rivier K op Kaart LG 80/69 van gemelde Gedeelte 77 van die plaas Eikenhof 323 IQ langs tot by die baken gemerk K op gemelde kaart; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van Gedeelte 5 (Kaart LG A4929/05) van die plaas Eikenhof 323 IQ langs tot by die baken gemerk A op gemelde kaart; daarvandaan algemeen weswaarts met die grense van die volgende langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Die volgende gedeeltes van die plaas Eikenhof 323 IQ: Gedeelte 77 (Kaart LG A80/69), Gedeelte 19 (Kaart LG A4733/26), Gedeelte 21 (Kaart LG A4734/26), Gedeelte 23 (Kaart LG A7725/51), Gedeelte 26 (Kaart LG A4736/26) en Gedeelte 2 (Kaart LG A5045/04), Gedeelte 121 (Kaart LG A2097/58) van die plaas Misgund 322 IQ, die voorstad Cullinvalle (Algemene Plan LG A4505/05) en Gedeelte 3 (Transportakte 888/90) van die plaas Misgund 322 IQ, tot by die suidwestelike hoek van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die grense van Gedeelte 39 (Kaart LG A5510/04) van die plaas Olifantsvlei 316 IQ langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die westelike baken daarvan; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguitlyn tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart LG A5446/03) van gemelde plaas Olifantsvlei 316 IQ; daarvandaan algemeen suidweswaarts en algemeen noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Olifantsvlei 316 IQ langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: gemelde Gedeelte 7 en Gedeelte 12 (Kaart LG A1563/08), tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts en noordweswaarts met die suidoostelike en suidwestelike grense van Gedeelte 2 (Kaart LG A1299/66) van gemelde plaas Olifantsvlei 316 IQ langs tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 49 (Kaart LG A3078/09) van gemelde plaas Olifantsvlei 316 IQ; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Olifantsvlei 316 IQ langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: gemelde Gedeelte 49, Gedeelte 5 (Kaart LG A4237/03), Gedeelte 13 (Kaart LG A3079/09), Gedeelte 6 (Kaart LG A4798/03), Gedeelte 1 (Transportakte 324/82) en Gedeelte 8 (Kaart LG A84/04) tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van Gedeelte 2 (Kaart LG A85/04) van die plaas Rietfontein 301 IQ langs tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordwaarts en noordweswaarts met die oostelike en noordoostelike grense van gemelde plaas Rietfontein 301 IQ langs tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 108 (Kaart LG A2153/57) van gemelde plaas Rietfontein 301 IQ; daarvan algemeen suidweswaarts en noordweswaarts met die grense van Gedeelte 108 van die plaas Rietfontein 301 IQ langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die grense van die volgende gedeeltes van gemelde plaas Rietfontein 301 IQ langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Gedeelte 3 (Kaart LG A3321/03), Gedeelte 6

51 (Diagram SG A588/30), Portion 50 (Diagram SG A587/30), Portion 88, Portion 49 (Diagram SG A586/30), Portion 48 (Diagram SG A585/30), Portion 65 and Portion 47 (Diagram A584/30), to the westernmost beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the south-eastern boundary of the farm Eikenhof 323 IQ to the north-eastern beacon of Portion 3 (Diagram SG A5745/04) of the said farm Eikenhof 323 IQ; thence north-westward along the north-eastern boundary of the said Portion 3 to the north-western beacon thereof; thence north-westwards in a straight line to the beacon lettered L on Diagram SG A80/69 of Portion 77 of the farm Eikenhof 323 IQ; thence south-westwards along Boundary L in the middle of River K on Diagram SG 80/69 of the said Portion 77 of the farm Eikenhof 323 IQ to the beacon lettered K on the said diagram; thence westward along the northern boundary of Portion 5 (Diagram SG A4929/05) of the farm Eikenhof 323 IQ to the beacon lettered A on the said diagram; thence generally westwards along the boundaries of the following so as to include them in this area: The following portions of the farm Eikenhof 323 IQ: Portion 77 (Diagram SG A80/69), Portion 19 (Diagram SG A4733/26), Portion 21 (Diagram SG A4734/26), Portion 23 (Diagram SG A7725/51), Portion 26 (Diagram SG A4736/26) and Portion 2 (Diagram SG A5045/04), Portion 121 (Diagram SG A2097/58) of the farm Misgund 322 IQ, Cullinvalle Township (General Plan SG A4505/05) and Portion 3 (Transfer Deed 888/90) of the farm Misgund 322 IQ, to the south-western corner of the last-mentioned portion; thence generally south-westwards along the boundaries of Portion 39 (Diagram SG A5510/04) of the farm Olifantsvlei 316 IQ, so as to exclude it from this area, to the westernmost beacon thereof; thence south-westwards in a straight line to the north-western beacon of Portion 7 (Diagram SG A5446/03) of the said farm Olifantsvlei 316 IQ; thence generally south-westwards and generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Olifantsvlei 316 IQ so as to exclude them from this area: The said Portion 7 and Portion 12 (Diagram SG A1563/08) to the north-western beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards and north-westwards along the south-eastern and south-western boundaries of Portion 2 (Diagram SG A1299/66) of the said farm Olifantsvlei 316 IQ to the north-eastern beacon of Portion 49 (Diagram SG A3078/09) of the said farm Olifantsvlei 316 IQ; thence generally north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Olifantsvlei 316 IQ so as to exclude them from this area: The said Portion 49, Portion 5 (Diagram SG A4237/03), Portion 13 (Diagram SG A3079/09), Portion 6 (Diagram SG A4798/03), Portion 1 (Transfer Deed 324/82) and Portion 8 (Diagram SG A84/04), to the north-western beacon of the last-mentioned portion; thence westwards along the northern boundary of Portion 2 (Diagram SG A85/04) of the farm Rietfontein 301 IQ, to the north-western beacon thereof; thence northwards and north-westwards along the eastern and north-eastern boundaries of the said farm Rietfontein 301 IQ to the north-eastern beacon of Portion 108 (Diagram SG A2153/57) of the said farm Rietfontein 301 IQ; thence generally south-westwards and north-westwards along the boundaries of Portion 108 of the farm Rietfontein 301 IQ, so as to include it in this area, to the south-western beacon thereof; thence generally northwards along the boundaries of the following portions of the said farm Rietfontein 301 IQ so as to exclude them from this area: Portion 3 (Diagram SG A3321/03),

(Kaart LG A375/05) en gemelde Gedeelte 3, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde gedeelte, geleë op die suidwestelike grens van die plaas Klipriviersoog 299 IQ; daarvandaan noordweswaarts en noordwaarts met die suidwestelike en westelike grense van gemelde plaas Klipriviersoog 299 IQ langs tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan algemeen suidooswaarts, algemeen noordooswaarts en algemeen noordweswaarts met die suidelike en oostelike grense langs wat op Kaart LG A3910/69 vir proklamasiedoelendes van lokasies en Bantodorpe aangegee word, tot by die baken gemerk 19 op gemelde kaart, sodat die gebied wat deur die kaart afgebaken word, uitgesluit word; daarvandaan noordweswaarts met die noordoostelike grens van Gedeelte 23 (Kaart LG A1564/45) van die plaas Klipspruit 318 IQ langs tot by die noordoostelike baken van gemelde Gedeelte 23, die beginpunt, maar met uitsluiting van die volgende:

A Die volgende gedeeltes van die plaas Diepkloof 319 IQ:

- (i) Gedeelte 21 ('n gedeelte van Gedeelte 2), 251,138 0 morg groot, sien Kaart LG A3815/53;
- (ii) Gedeelte 22 ('n gedeelte van Gedeelte 2), 14,238 8 morg groot, sien Kaart SG A5400/53;
- (iii) Gedeelte 24 ('n gedeelte van Gedeelte 2), 533,918 8 morg groot, sien Kaart LG A3715/59.

B. Gedeelte 2 van die plaas Klipspruit 318 IQ, 1 247 morg 205 vierkante roede groot, sien Kaartboek 79 folio 43.

C. Die volgende gebiede van die Plaaslike Gebiedskomitee word by die Johannesburgse munisipaliteit ingesluit:

- (i) Suidrand.
- (ii) Willowdene.
- (iii) Klipriviersoog.

Portion 6 (Diagram SG A375/05) and the said Portion 3, to the north-eastern beacon of the last-mentioned portion situated on the south-western boundary of the farm Klipriviersoog 299 IQ; thence north-westwards and northwards along the south-western and western boundaries of the said farm Klipriviersoog 299 IQ to the north-western beacon thereof; thence generally south-eastwards, generally north-eastwards and generally north-westwards along the southern and eastern boundaries, shown on Diagram SG A3910/69 for proclamation purposes of locations and Bantu townships, to the beacon numbered 19 on the said diagram, so as to exclude the area defined by the said diagram; thence north-westwards along the north-eastern boundary of Portion 23 (Diagram SG A1564/45) of the farm Klipspruit 318 IQ to the north-eastern beacon of the said Portion 23, the point of beginning, but excluding the following:

A. The following portions of the farm Diepkloof 319 IQ:

- (i) Portion 21 (a portion of Portion 2), in extent 251,138 0 morgen, *vide* Diagram SG A3815/53;
- (ii) Portion 22 (a portion of Portion 2), in extent 14,238 8 morgen, *vide* Diagram SG A5400/53;
- (iii) Portion 24 (a portion of Portion 2), in extent 533,918 8 morgen, *vide* Diagram SG A3715/59.

B. Portion 2 of the farm Klipspruit 318 IQ, in extent 1 247 morgen 205 square roods, *vide* Diagram Book 79 folio 43.

C. The following Local Area Committee areas are included in the Johannesburg Municipality:

- (i) South Rand.
- (ii) Willowdene.
- (iii) Klipriviersoog.

No. R. 490 14 Maart 1975
**AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-
 BEVELE INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET
 45 VAN 1965**

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende bevel af wat op 20 Januarie 1975 deur my bekragtig is en wat met ingang van die datums in die Bylae hiervan vermeld op die onderskeie gebiede van die regsgebied van die munisipaliteit Johannesburg van toepassing is.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG

**TIENDE-VYFTIENDE ROOKBEHEERSTREEK-
 BEVELE**

Die munisipaliteit Johannesburg vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevele uit:

1. Die gebiede soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot Rookbeheerstreke verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreke die voortkoming of uittaling van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevele is van toepassing op—

- (a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as algemene woonstreke 1, algemene woonstreke 2, en spesiale woon-, algemene woon-, algemene, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke

No. R. 490 14 March 1975
**PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE
 ORDERS IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT
 45 OF 1965**

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Orders which were confirmed by me on 20 January 1975 and which shall apply with effect from the dates mentioned in the Schedule hereto to the various areas in the area of jurisdiction of the Municipality of Johannesburg.

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG

**TEN-FIFTEENTH SMOKE CONTROL ZONE
 ORDERS**

The Municipality of Johannesburg hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Orders:

1. The areas defined in the Schedule hereto are hereby declared to be Smoke Control Zones.

2. In these Smoke Control Zones no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. These Orders shall apply to—

- (a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general residential 1, general residential 2, general, general business and special business zones and zones for special,

vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onder- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Johannesburg aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevele, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan vir sodanige vrystelling kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen;

(b) woonhuise, residensiële geboue, winkels, besigheidspersone, motorhawens, plekke van onderrig, gemeenskapsale en vermaaklikheidsplekke, in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid-, algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke. Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het dieselfde betekenis as wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is.

4. Die Stadsraad van Johannesburg kan van tyd tot tyd enige fabriek, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goeddunke deur die Stadsraad van Johannesburg ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevele tree in die onderskeie gebiede in werking op die datums in die Bylae vermeld.

6. Hierdie Bevele heet die Tiende tot die Vyftiende Rookbeheerstreekbevele.

BYLAE

TIENDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding 20 Oktober 1975)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Linden op die munisipale grens, noordooswaarts en suidooswaarts met gemelde munisipale grens langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Pinepark; daarvandaan noordooswaarts en suidooswaarts met die munisipale grens langs tot waar dit die suidoostelike grens van die voorstad Blairgowrie kruis; daarvandaan suidweswaarts met gemelde suidoostelike grens langs tot waar dit Cobornweg in laasgenoemde voorstad kruis; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Victorypark-uitbreiding 8; daarvandaan suidooswaarts met die noordoostelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstede Victorypark-uitbreidings 15, 11 en 18 langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die suidoostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by waar dit Rustenburgweg kruis; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts met Rustenburgweg langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die voorstad Emmarentia-uitbreiding 1; daarvandaan suidooswaarts met die oostelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Emmarentia langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan algemeen weswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde voorstad en die noordelike grens van die voorstad Melville langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan algemeen suidwaarts en weswaarts met die westelike en noordwestelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot by die oostelike hoekbaken van die voorstad Westdene; daarvan algemeen noordweswaarts met die noordoostelike

undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the City Council of Johannesburg for exemption from the provisions of these Orders and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, public garages, places of instruction, social halls and places of amusement in use zones classified as special industrial, general industrial and restricted industrial zones. The words and expressions contained in this clause shall have the meaning assigned to them in the town planning scheme applicable to the use zone concerned.

4. The City Council of Johannesburg may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the City Council of Johannesburg.

5. These Orders shall come into effect in the various areas on the dates mentioned in the Schedule.

6. These Orders shall be called the Tenth to the Fifteenth Smoke Control Zone Orders.

SCHEDULE

TENTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 20 October 1975)

From the north-western corner beacon of Linden Township on the municipal boundary in a north-easterly and south-easterly direction along the said municipal boundary to the south-west corner beacon of Pine Park Township; thence in a north-easterly and south-easterly direction along the municipal boundary to its intersection with the south-eastern boundary of Blairgowrie Township; thence in a south-westerly direction along the said south-eastern boundary to its intersection with Coborn Road in the last-mentioned township; thence in a south-easterly direction in a straight line to the north-western corner beacon of Victory Park Extension 8 Township; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundaries of the last-mentioned township and Victory Park Extensions 15, 11 and 18 Townships to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned township; thence in generally south-westerly direction along the south-eastern boundary of the last-mentioned township to its intersection with Rustenburg Road; thence in a south-easterly and south-westerly direction along Rustenburg Road to the north-eastern corner beacon of Emmarentia Extension 1 Township; thence in a south-easterly direction along the eastern boundaries of the last-mentioned township and Emmarentia Township to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned township; thence in a generally westerly direction along the southern boundary of the last-mentioned township and the northern boundary of Melville Township to the north-western corner beacon of the last-mentioned township; thence in a generally southerly and westerly direction along the western and north-western boundaries of the last-mentioned township to the eastern most corner beacon of Westdene Township; thence in a generally north-westerly direction along the north-eastern and northern boundaries of the last-mentioned

en noordelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordooswaarts, weswaarts en noordweswaarts met die westelike grense van Wespark langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Albertville en daarvandaan verder noordweswaarts met die oostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit Wesparkweg kruis; daarvandaan noordooswaarts met laasgenoemde pad langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Montgomerypark; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die westelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordooswaarts met die noordwestelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Franklin Rooseveltpark langs tot by die noordelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die suidwestelike grens van die voorstad Linden langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Linden, Linden-uitbreiding 3, gedeelte van Blairgowrie, Victorypark-uitbreidings 1, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24 en 25, Emmarentia, Emmarentia-uitbreiding 1, Montgomerypark, Franklin Rooseveltpark, Franklin Rooseveltpark-uitbreiding 1, Victorypark Estate-kleinhoewes, 'n gedeelte van die plase Emmarentia 52 IR, Braamfontein 53 IR en Waterval 211 IQ, Pinepark, Pinepark-uitbreidings 1 en 2 en Pierneefpark.

ELFDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding 1 Februarie 1976)

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Northcliff-uitbreiding 15 op die munisipale grens, noordooswaarts, noordweswaarts en noordooswaarts met die gemeenskaplike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Greymont langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die onreëlmatige noordoostelike grense van laasgenoemde voorstad langs en met die noordwestelike grense van die voorstad Albertskroon langs tot by die oostelike hoekbaken daarvan by Vyfde Straat; daarvandaan noordooswaarts met Vyfde Straat langs tot by die westelike hoekbaken van die voorstad Montgomerypark; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die westelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit Wesparkweg kruis; daarvandaan weswaarts met Wesparkweg langs tot waar dit die oostelike grens van die voorstad Albertville kruis; daarvandaan suidooswaarts, ooswaarts en suidweswaarts met die suidoostelike grens van Wespark langs tot by die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Westdene; daarvandaan algemeen ooswaarts met die noordoostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit die noordelike grens van die voorstad Melville kruis; daarvandaan weswaarts met gemelde noordelike grens van die voorstad Melville langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan, wat ook die baken is van die voorstad Westdene; daarvandaan suidwaarts met die gemeenskaplike grens van die voorstede Westdene en Melville langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Westdene, by Perthweg-Oos; daarvandaan suidweswaarts met Perthweg langs tot by die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Hurst Hill; daarvandaan suidooswaarts met die suidwestelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Crosby; daarvandaan suidweswaarts met die noordwestelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die suidwestelike grens van laasgenoemde voorstad en die suidelike grens van die voorstad Langlaagte-Noord

township to its north-western corner beacon; thence in a north-easterly, westerly and north-westerly direction along the western boundaries of West Park to the south-eastern corner beacon of Albertville Township and continuing in a north-westerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned township to its intersection with West Park Road; thence in a north-easterly direction along the last-mentioned road to the south-western corner beacon of Montgomery Park Township; thence in a generally north-westerly direction along the western boundaries of the last-mentioned township to its north-western corner beacon; thence in a north-easterly direction along the north-western boundaries of the last-mentioned township and Franklin Roosevelt Park Township to the northernmost corner beacon of the last-mentioned township; thence in a generally north-westerly direction along the south-western boundary of Linden Township to the point of beginning. This Zone includes the following townships: Linden, Linden Extension 3, portion of Blairgowrie, Victory Park Extensions 1, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24 and 25, Emmarentia, Emmarentia Extension 1, Montgomery Park, Franklin Roosevelt Park, Franklin Roosevelt Park Extension 1, Victory Park Estate Small Holdings, a portion of the farms Emmarentia 52 IR, Braamfontein 53 IR and Waterval 211 IQ, Pine Park and Pine Park Extensions 1 and 2 and Pierneef Park.

ELEVENTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 1 February 1976)

From the south-western corner beacon of Northcliff Extension 15 Township on the municipal boundary in a north-easterly, north-westerly and north-easterly direction along the common boundaries of the last-mentioned township and Greymont Township to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned township; thence in a generally south-easterly direction along the irregular north-eastern boundaries of the last-mentioned township and along the north-western boundaries of Albertskroon Township to its easternmost corner beacon at Fifth Street; thence in a north-easterly direction along Fifth Street to the westernmost corner beacon of Montgomery Park Township; thence in a generally south-westerly direction along the western boundary of the last-mentioned township to its intersection with West Park Road; thence in a westerly direction along West Park Road to its intersection with the eastern boundary of Albertville Township; thence in a south-easterly, easterly and south-westerly direction along the south-eastern boundary of West Park to the north-western corner beacon of Westdene Township; thence in a generally easterly direction along the north-eastern boundary of the last-mentioned township to its intersection with the northern boundary of Melville Township; thence in a westerly direction along the said northern boundary of Melville Township to its north-western corner beacon, being the common beacon of the last-mentioned township and Westdene Township; thence in a southerly direction along the common boundary of Westdene and Melville Townships to the south-eastern corner beacon of Westdene Township at Perth Road East; thence in a south-westerly direction along Perth Road to the north-western corner beacon of Hurst Hill Township; thence in a south-easterly direction along the south-western boundary of the last-mentioned township to the north-western corner beacon of Crosby Township; thence in a south-westerly direction along the north-western boundary of the last-mentioned township to its south-western corner beacon; thence in a generally south-easterly direction along the south-western boundary of the last-mentioned township and the southern boundary of Langlaagte North Township to its south-eastern corner

langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts en algemeen weswaarts met die oostelike en suidelike grense van Gedeelte 52 van die plaas Langlaagte 224 IQ langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidweswaarts met die oostelike grense van Gedeeltes 20 en 24 van laasgenoemde plaas langs tot by die kruising van Linkweg en Devosstraat; daarvandaan algemeen suidwaarts met Devosstraat langs tot waar dit Hoofrifweg kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts, suidweswaarts en weswaarts met laasgenoemde pad langs tot waar dit die munisipale grens kruis; daarvandaan noordooswaarts, algemeen noordweswaarts, suidooswaarts, noordweswaarts, noordooswaarts en algemeen noordweswaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Grey-mont, Greymont-uitbreiding 1, Albertskroon, Albertville, Albertville-uitbreiding 1, Westdene, Triomf, Martindale, Coronationville, Paarlschoop-uitbreiding 1, Industria, Industria-uitbreidings 1 en 2, Industria-Wes, Croesus, Longdale, Bosmont, Newclare, Claremont, Newlands, Newlands-uitbreiding 1 en Montclare asook gedeeltes van die plase Waterval 211 IQ, Middelfontein 223 IQ, Langlaagte 224 IQ, Paardekraal 226 IQ en Braamfontein 53 IR.

TWAALFDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding 1 Junie 1976)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Hurst Hill, noordooswaarts met Perthweg langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Melville; daarvandaan noordwaarts, ooswaarts, noordwaarts en algemeen ooswaarts met die noordwestelike en noordoostelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan by Barry Hertzoglaan; daarvandaan suidooswaarts oor Barry Hertzoglaan en met die suidelike grens van Gedeelte 29 van die plaas Emmarentia 52 IR langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan wat ook die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Westcliff-uitbreiding is; daarvandaan algemeen suidwaarts met die oewergrens van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts met die noordwestelike grens van die voorstad Parktown-uitbreiding langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan by Barry Hertzoglaan; daarvandaan weswaarts oor Barry Hertzoglaan en met die suidelike grens van Gedeelte 245 van die plaas Braamfontein 53 IR langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan op die oostelike grens van die voorstad Richmond; daarvandaan algemeen suidwaarts met die oewergrens van die voorstad Richmond en die voorstad Braamfonteinwerf langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Cottesloe langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die voorstad Vrededorp; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan aan die Spoorwegreserwe, naamlik die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Johannesburg; daarvandaan algemeen ooswaarts, suidooswaarts en suidwaarts met die suidelike en westelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot op die hoek van Harrison- en Breestraat; daarvandaan weswaarts met Breestraat langs tot waar dit Weststraat, voorstad Newtown kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met Weststraat langs tot waar dit Presidentstraat kruis; daarvandaan weswaarts en suidwaarts met die suidelike en suidoostelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidoostelike baken daarvan wat ook 'n baken

beacon; thence in a southerly and generally westerly direction along the eastern and southern boundaries of Portion 52 of the farm Langlaagte 224 IQ to its south-western corner beacon; thence in a south-westerly direction along the eastern boundaries of Portions 20 and 24 of the last-mentioned farm to the junction of Link Road and De Vos Street; thence in a generally southerly direction along De Vos Street to its intersection with the Main Reef Road; thence in a generally north-westerly, south-westerly and westerly direction along the last-mentioned road to its intersection with the municipal boundary; thence in a north-easterly, generally north-westerly, south-easterly, north-westerly, north-easterly and generally north-westerly direction along the municipal boundary to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Grey-mont, Greymont Extension 1, Albertskroon, Albertville, Albertville Extension 1, Westdene, Triomf, Martindale, Coronationville, Paarlschoop Extension 1, Industria, Industria Extensions 1 and 2, Industria West, Croesus, Longdale, Bosmont, Newclare, Claremont, Newlands, Newlands Extension 1 and Montclare and portions of the farms Waterval 211 IQ, Middelfontein 223 IQ, Langlaagte 224 IQ, Paardekraal 226 IQ and Braamfontein 53 IR.

TWELFTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 1 June 1976)

From the north-western corner beacon of Hurst Hill Township in a north-easterly direction along Perth Road to the south-western corner beacon of Melville Township; thence in a northerly, easterly, northerly and generally easterly direction along the north-western and north-eastern boundaries of the last-mentioned township to its north-eastern corner beacon at Barry Hertzog Avenue; thence in a south-easterly direction across Barry Hertzog Avenue and along the southern boundary of Portion 29 of the farm Emmarentia 52 IR to its south-eastern corner beacon which is also the north-western corner beacon of Westcliff Extension Township; thence in a generally southerly direction along the riparian boundary of the last-mentioned township to its south-western corner beacon; thence in an easterly direction along the southern boundary of the last-mentioned township to its south-eastern corner beacon; thence in a south-easterly and south-westerly direction along the north-western boundaries of Parktown Extension Township to its south-western corner beacon at Barry Hertzog Avenue; thence in a westerly direction across Barry Hertzog Avenue and along the southern boundary of Portion 245 of the farm Braamfontein 53 IR to its south-western corner beacon on the eastern boundary of Richmond Township; thence in a generally southerly direction along the riparian boundary of Richmond Township and Braamfontein Werf Township to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned township; thence in a westerly direction along the southern boundaries of the last-mentioned township and Cottesloe Township to the north-eastern corner beacon of Vrededorp Township; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned township to its south-eastern corner beacon on the Railway Reserve, being the south-western corner beacon of Johannesburg Township; thence in a generally easterly, south-easterly and southerly direction along the southern and western boundaries of the last-mentioned township to the corner of Harrison and Bree Streets; thence in a westerly direction along Bree Street to its intersection with West Street, Newtown Township; thence in a generally south-westerly direction along West Street to its intersection with President Street; thence in a westerly and southerly direction along the southern and south-eastern boundaries of the last-mentioned township to its south-eastern beacon, being the common beacon of the

an Ferreirasdorp is; daarvandaan suidooswaarts met die noordoostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit Weststraat kruis; daarvandaan suidwaarts met Weststraat langs tot waar dit die suidelike grens van laasgenoemde voorstad kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde voorstad en die voorstad Westgate langs tot waar dit Hoofrigweg kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met Hoofrigweg langs tot waar dit Devosstraat in die voorstad Paarlshoop kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met Devosstraat langs tot waar dit Linkweg kruis; daarvandaan noordooswaarts met die oostelike grens van Gedeeltes 24 en 20 van die plaas Langlaagte 24 IQ langs; daarvandaan algemeen ooswaarts en noordwaarts met die suidelike en oostelike grense van Gedeelte 52 van laasgenoemde plaas langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan by Proserpineweg, voorstad Langlaagte-Noord; daarvandaan weswaarts met genoemde Proserpineweg langs tot by die suidoostelike hoekbaken van die voorstad Crosby; daarvandaan algemeen noordweswaarts en noordooswaarts met die suidwestelike en noordwestelike grense van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die suidwestelike grens van die voorstad Hurst Hill langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Hurst Hill, Rossmore, Melville, Aucklandpark, Richmond, Braamfonteinwerf, Sunnyside, Cottesloe, Jan Hofmeyr-ehuisingskema, Vrededorp, Pageview, Brixton, Burghersdorp, gedeelte van Newtown, gedeelte van Ferreirasdorp, Westgate, Fordsburg, Mayfair, Micor, gedeelte van Crown, Homesteadpark, Mayfair-Wes, Paarlshoop, Langlaagte-Noord, Crosby en Vrededpark, asook gedeeltes van die plase Braamfontein 53 IR, Middelfontein 233 IQ en Langlaagte 224 IQ.

DERTIENDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 1 Oktober 1976)

Vanaf die noordwestelike hoekbaken van die voorstad Doornfontein by Endstraat, algemeen ooswaarts met die noordelike grense van die volgende voorstede langs: Doornfontein, Nieu-Doornfontein, Bertrams, Lorentzville, Judith's Paarl, Bezuidenhoutsvalei, Kensington en Kensington-Suid, tot waar dit Allumweg kruis; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van Gedeelte 168 van die plaas Doornfontein 92 IR (Kensington-gholfbaan) langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde gedeelte op die munisipale grens; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die munisipale grens langs tot waar dit die spoorlyn kruis besuide die voorstad Heriotdale; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van die Spoorwegreserwe langs tot waar dit Vickersweg kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met Vickersweg langs tot waar dit die Geproklameerde Motorweg (M2) ontmoet; daarvandaan algemeen weswaarts met genoemde motorweg langs tot waar dit die oostelike grens van die voorstad Village Main kruis; daarvandaan noordooswaarts met die suidoostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van Gedeelte 108 van die plaas Turffontein 96 IR langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die westelike grense van laasgenoemde plaasgedeelte, die voorstad City and Suburban-uitbreiding 2 en die voorstad City and Suburban langs tot by Marshallstraat; daarvandaan ooswaarts met Marshallstraat langs tot waar dit Endstraat in laasgenoemde voorstad kruis; daarvandaan noordweswaarts met Endstraat langs tot by die beginpunt.

last-mentioned township and Ferreirasdorp; thence in a south-easterly direction along the north-eastern boundary of the last-mentioned township to its intersection with West Street; thence in a southerly direction along West Street to its intersection with the southern boundary of the last-mentioned township; thence in a generally westerly direction along the southern boundary of the last-mentioned township and Westgate Township to its intersection with the Main Reef Road; thence in a generally westerly direction along the Main Reef Road to its intersection with De Vos Street in Paarlshoop Township; thence in a generally northerly direction along De Vos Street to its intersection with Link Road; thence in a north-easterly direction along the eastern boundaries of Portions 24 and 20 of the farm Langlaagte 224 IQ; thence in a generally easterly and northerly direction along the southern and eastern boundaries of Portion 52 of the last-mentioned farm to its north-eastern corner beacon at Proserpine Road, Langlaagte North Township; thence in a westerly direction along the said Proserpine Road to the south-eastern corner beacon of Crosby Township; thence in a generally north-westerly and north-easterly direction along the south-western and north-western boundaries of the last-mentioned township to its north-western corner beacon; thence in a north-westerly direction along the south-western boundary of Hurst Hill Township to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Hurst Hill, Rossmore, Melville, Auckland Park, Richmond, Braamfontein Werf, Sunnyside, Cottesloe, Jan Hofmeyer Housing Scheme, Vrededorp, Pageview, Brixton, Burghersdorp, portion of Newtown, portion of Ferreirasdorp, Westgate, Fordsburg, Mayfair, Micor, portion of Crown, Homestead Park, Mayfair West, Paarlshoop, Langlaagte North, Crosby and Vrededpark, and portions of the farms Braamfontein 53 IR, Middelfontein 223 IQ and Langlaagte 224 IQ.

THIRTEENTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 1 October 1976)

From the north-western corner beacon of Doornfontein Township at End Street in a generally easterly direction along the northern boundaries of the following townships: Doornfontein, New Doornfontein, Bertrams, Lorentzville, Judith's Paarl, Bezuidenhout Valley, Kensington and South Kensington to the point of intersection with Allum Road; thence in an easterly direction along the northern boundary of Portion 168 of the farm Doornfontein 92 IR (Kensington Golf Course) to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned portion on the municipal boundary; thence in a generally south-easterly direction along the municipal boundary of its intersection with the railway line south of Heriotdale Township; thence in a generally westerly direction along the northern boundary of the Railway Reserve to its intersection with Vickers Road; thence in a generally northerly direction along Vickers Road to its junction with the Proclaimed Motorway (M2); thence in a generally westerly direction along the said motorway to its intersection with the eastern boundary of Village Main Township; thence in a north-easterly direction along the south-eastern boundary of the last-mentioned township to its north-eastern corner beacon; thence in a westerly direction along the southern boundary of Portion 108 of the farm Turffontein 96 IR to its south-western corner beacon; thence in a north-westerly direction along the western boundaries of the last-mentioned portion, City and Suburban Extension 2 Township and City and Suburban Township to the point of intersection with Marshall Street; thence in an easterly direction along Marshall Street to its intersection with End Street in the last-mentioned township; thence in a north-westerly direction along End Street to the point of beginning.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Doornfontein, Nieu-Doornfontein, Bertrams, Lorentzville, Judith's Paarl, Bezuidenhoutvallei, Kensington, Kensington-Suid, Malvern, Malvern-uitbreiding 1, Cleveland, Cleveland-uitbreiding 1, Troyeville, Fairview, Spes Bona, Jeppes town, Jeppes town-Suid, Denver, Cleveland, Wolhuter, Reynoldsview, Drostepark, Benrose, Benrose-uitbreidings 1, 2, 3, 4, 5 en 6, Heriotdale, Heriotdale-uitbreidings 1, 5 en 6, Doornfontein-Noord gedeelte van City and Suburban, City and Suburban-uitbreidings 1, 2, 3, 4, 5 en 7, die nywerheidsvoorstad City and Suburban, Charlton Terrace en die Maurice Freeman-behuisingskema, asook gedeeltes van die plase Doornfontein 92 IR en Turffontein 96 IR.

VEERTIENDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 1 Februarie 1977)

Vanaf 'n punt op die Geproklameerde Motorweg (M2) waar dit Eloffstraat-verlenging kruis, algemeen ooswaarts met genoemde motorweg langs tot waar dit Vickersweg kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met Vickersweg langs tot waar dit die noordelike grens van die Spoorwegreserwe kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts met die Spoorwegreserwe langs tot waar dit die munisipale grens besuide die voorstad Heriotdale kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts en suidweswaarts met die munisipale grens langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Tulisapark; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van die voorstad South Hills-uitbreiding langs en weswaarts en noordweswaarts verder met Rifle Rangeweg langs tot by, en met die suidelike grens van die voorstad The Hill-uitbreiding langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van die voorstad Rosettenville-uitbreiding langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Townsview langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan noordooswaarts met die noordwestelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Rosettenville-uitbreiding langs tot by Rubystraat; daarvandaan in dieselfde rigting met Rubystaat langs en met Mainstraat, voorstad Rosettenville, langs tot waar dit Turf Clubstraat kruis; daarvandaan noordweswaarts met Turf Clubstraat langs tot waar dit Turffonteinweg kruis; daarvandaan algemeen noordooswaarts met Turffonteinweg, La Rochelleweg en Eloffstraat-verlenging langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Gedeelte van Wemmer, gedeelte van Village Main, Village Main-uitbreidings 1 en 2, New Centre, New Centre-uitbreiding 1, City and Suburban-uitbreiding 6, Village Deep, gedeelte van Stafford, Stafford-uitbreiding 2, Trojan, Springfield, Springfield-uitbreidings 1 en 2, Glenesk, die Pionier-behuisingskema, La Rochelle, Regents Park Estate, Regentspark-uitbreidings 1, 2, 3, 4, 5 en 6, Regency, Heroldville, Rewlatch, Rewlatch-uitbreidings 1, 2, 3 en 4, Roseacre, Roseacre-uitbreidings 1, 2, 3, 4 en 6, Moffat View, Moffat View-uitbreidings 1 en 3, Klipriviersberg, Elladoone, Unigray, Electron, Electron-uitbreiding 1, Steeledale, Tulisapark, South Hills, South Hills-uitbreiding 1, The Hill, The Hill-uitbreidings 1, 4, 5, 6, 7, 8 en 9, Rosettenville, Rosettenville-uitbreiding 1, Townsview, Klipriviersberg Estate-kleinhoues, asook gedeeltes van die plase Doornfontein 92 IR, Elandsfontein 107 IR, Klipriviersberg 106 IR, Turffontein 96 IR, Turffontein 100 IR, Booyens Estate 98 IR en die plaas Pionierspark 119 IR.

This zone includes the following townships: Doornfontein, New Doornfontein, Bertrams, Lorentzville, Judith Paarl, Bezuidenhout Valley, Kensington, South Kensington, Malvern, Malvern Extension 1, Cleveland, Cleveland Extension 1, Troyeville, Fairview, Spes Bona, Jeppes town, Jeppes town South, Denver, Cleveland, Wolhute Reynoldsview, Droste Park, Benrose, Benrose Extension 1, 2, 3, 4, 5 and 6, Heriotdale, Heriotdale Extensions 1, 5 and 6, North Doornfontein, portion of City and Suburban, City and Suburban Extensions 1, 2, 3, 4, 5 and 7, City and Suburban Industrial, Charlton Terrace and Morris Freeman Housing Scheme, and portions of the farm Doornfontein 92 IR and Turffontein 96 IR.

FOURTEENTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 1 February 1977)

From a point on the Proclaimed Motorway (M2) at its intersection with Eloff Street Extension in a generally easterly direction along the said motorway to its intersection with Vickers Road; thence in a generally southerly direction along Vickers Road to its intersection with the northern boundary of the Railway Reserve; thence in a generally easterly direction along the Railway Reserve to its intersection with the municipal boundary south of Heriotdale Township; thence in a generally southerly and south-westerly direction along the municipal boundary to the south-western corner beacon of Tulisapark Township; thence in a westerly direction along the southern boundary of South Hills Extension Township and continuing in a westerly and north-westerly direction along Rifle Range Road to and along the southern boundary of The Hill Extension Township to the south-western corner beacon thereof; thence in a southerly direction along the eastern boundary of Rosettenville Extension Township to its south-eastern corner beacon; thence in a westerly direction along the southern boundaries of the last-mentioned township and Townsview Township to the south-western corner beacon of the last-mentioned township; thence in a north-easterly direction along the north-western boundaries of the last-mentioned township and Rosettenville Extension to Ruby Street; thence in the same direction along Ruby Street and continuing along Main Street, Rosettenville Township, to its intersection with Turf Club Street; thence in a north-westerly direction along Turf Club Street to its intersection with Turffontein Road; thence in a generally north-easterly direction along Turffontein Road, La Rochelle Road and Eloff Street Extension to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Portion of Wemmer, portion of Village Main, Village Main Extensions 1 and 2, New Centre, New Centre Extension 1, City and Suburban Extension 6, Village Deep, portion of Stafford, Stafford Extension 2, Trojan, Springfield, Springfield Extensions 1 and 2, Glenesk, Pioneers Housing Scheme, La Rochelle, Regents Park Estate, Regents Park Extensions 1, 2, 3, 4, 5 and 6, Regency Heroldville, Rewlatch, Rewlatch Extensions 1, 2, 3 and 4, Roseacre, Roseacre Extensions 1, 2, 3, 4 and 6, Moffat View, Moffat View Extensions 1 and 3, Klipriviersberg, Elladoone, Unigray, Electron, Electron Extension 1, Steeledale, Tulisapark, South Hills, South Hills Extension 1, The Hill, The Hill Extensions 1, 4, 5, 6, 7, 8 and 9, Rosettenville, Rosettenville Extension 1, Townsview, Klipriviersberg Estate Small Holdings and portions of the farms Doornfontein 92 IR, Elandsfontein 107 IR, Klipriviersberg 106 IR, Turffontein 96 IR, Turffontein 100 IR, Booyens Estate 98 IR and the farm Pioneers Park 119 IR.

VYFTIENDE ROOKBEHEERSTREEK

(Datum van inwerkingtreding: 1 Junie 1977)

Vanaf 'n punt op die westelike munisipale grens waar t Hoofrifweg kruis, algemeen ooswaarts met Hoofrifweg langs tot waar dit die westelike grens van die voorstad Westgate kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts tot die suidelike grense van laasgenoemde voorstad en Ferreiraasdorp langs tot waar dit Weststraat in laasgenoemde voorstad kruis; daarvandaan noordwaarts met Weststraat langs tot waar dit Marshallstraat kruis; daarvandaan ooswaarts met Marshallstraat langs tot waar dit die gemeenskaplike grens van die voorstad Marshallstown en die voorstad City and Suburban kruis; daarvandaan suidooswaarts met die westelike grense van laasgenoemde voorstad, City and Suburban-uitbreiding 2 en Gedeelte 108 van die plaas Turffontein 96 IR langs tot by die suidwestelike hoekbaken van genoemde Gedeelte 108; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grens van genoemde Gedeelte 108 langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die voorstad Village Main; daarvandaan suidweswaarts met die suidoostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit die Geproklameerde Motorweg (M2) kruis; daarvandaan weswaarts met genoemde motorweg langs tot waar dit Eloffstraat-verlenging kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met Eloffstraat-verlenging en La Rochelleweg langs tot waar laasgenoemde weg Turffonteinweg ontmoet; daarvandaan suidweswaarts met Turffonteinweg langs tot waar dit Turf Clubstraat, voorstad Turffontein, kruis; daarvandaan suidooswaarts met Turf Clubstraat langs tot waar dit Mainstraat, voorstad Rosettenville kruis; daarvandaan suidweswaarts met Mainstraat langs, in dieselfde rigting verder met Rubystraat, Rosettenville-uitbreiding en die westelike grense van laasgenoemde voorstad en die voorstad Townsview langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde voorstad; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordoostelike hoekbaken van Townsview-uitbreiding 2; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grense van die plaas Banfield 103 IR en Gedeelte 52 van die plaas Turffontein 100 IR langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde Gedeelte; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van genoemde Gedeelte 52 langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die voorstad Glenanda; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van laasgenoemde voorstad langs en in dieselfde rigting verder met die suidelike grens van die voorstad Gillview langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan reguit weswaarts oor die plaas Ormonde 99 IR tot by die gemeenskaplike grens van laasgenoemde plaas en die plaas Kroonheuwel 111 IR; daarvandaan suidwaarts met genoemde gemeenskaplike grens langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas op die noordelike grens van die voorstad Mondeor; daarvandaan noordweswaarts met die noordelike grens van Mondeor langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die suidwestelike grens van die plaas Kroonheuwel 111 IR langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan en in dieselfde rigting oor die Vereeniginghoofpad tot by die suidwestelike hoekbaken van die voorstad Baragwanath; daarvandaan noordweswaarts met die westelike grens van laasgenoemde voorstad langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn oor die plaas Vierfontein 321 IQ tot by die westelike grens van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordwaarts met genoemde

FIFTEENTH SMOKE CONTROL ZONE

(Effective date: 1 June 1977)

From a point on the western municipal boundary at its intersection with the Main Reef Road in a generally easterly direction along the Main Reef Road to its intersection with the western boundary of Westgate Township; thence in a generally easterly direction along the southern boundaries of the last-mentioned township and Ferreiraasdorp to the point of intersection with West Street in the last-mentioned township; thence in a northerly direction along West Street to its intersection with Marshall Street; thence in an easterly direction along Marshall Street to its intersection with the common boundary of Marshallstown Township and City and Suburban Township; thence in a south-easterly direction along the western boundaries of the last-mentioned township; City and Suburban Extension 2 and Portion 108 of the farm Turffontein 96 IR to the south-western corner beacon of the said Portion 108; thence in an easterly direction along the southern boundary of the said Portion 108 to the north-eastern corner beacon of Village Main Township; thence in a south-westerly direction along the south-eastern boundary of the last-mentioned township to its intersection with the Proclaimed Motorway (M2); thence in a westerly direction along the said motorway to its intersection with Eloff Street Extension; thence in a generally southerly direction along Eloff Street Extension and La Rochelle Road to the junction of the last-mentioned road with Turffontein Road; thence in a south-westerly direction along Turffontein Road to its intersection with Turf Club Street, Turffontein Township; thence in a south-easterly direction along Turf Club Street to its intersection with Main Street, Rosettenville Township; thence in a south-westerly direction along Main Street and continuing in the same direction along Ruby Street, Rosettenville Extension, and continuing in the same direction along the western boundaries of the last-mentioned township and Townsview Township to the south-western corner beacon of the last-mentioned township; thence in an easterly direction along the southern boundary of the last-mentioned township to the north-eastern corner beacon of Townsview Extension 2; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the last-mentioned township to its south-eastern corner beacon; thence in a generally westerly direction along the northern boundaries of the farm Banfield 103 IR and Portion 52 of the farm Turffontein 100 IR to the north-western corner beacon of the last-mentioned portion; thence in a southerly direction along the western boundary of the said Portion 52 to the north-eastern corner beacon of Glenanda Township; thence in a westerly direction along the northern boundary of the last-mentioned township and continuing in the same direction along the southern boundary of Gillview Township to its south-western corner beacon; thence in a straight line in a westerly direction across the farm Ormonde 99 IR to the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Kroonheuwel 111 IR; thence in a southerly direction along the said common boundary to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned farm on the northern boundary of Mondeor Township; thence in a north-westerly direction along the northern boundary of Mondeor to its north-western corner beacon; thence in a north-westerly direction along the south-western boundary of the farm Kroonheuwel 111 IR to its north-western corner beacon and in the same direction across the Vereeniging Main Road to the south-western corner beacon of Baragwanath Township; thence in a north-westerly direction along the western boundary of the last-mentioned township to its north-western corner beacon; thence in a north-westerly direction in a straight line across the farm Vierfontein 321 IQ to the western boundary of the last-mentioned farm; thence in

westelike grens langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordweswaarts met die suidelike grens van die plaas Mooifontein 225 IQ langs tot by sy oostelikste hoekbaken op die munisipale grens; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie streek sluit die volgende voorstede in: Riverlea, Riverlea-uitbreiding 1, gedeelte van Crown, gedeelte van Marshallstown, Marshallstown-uitbreidings 1 en 2, gedeelte van Ferreira'sdorp, Salisbury Claims, gedeelte van Wemmer, Selby, Selby-uitbreidings 1, 2, 3, en 5, Park Central, gedeelte van Stafford, Stafford-uitbreidings 1 en 2, Lakeview, die nywerheidsvoorstad Framton, Ophirton, Booyens, Booyensreserwe, Theta, Theta-uitbreiding 1, Reuven, Reuven-uitbreiding 1, Turffontein, Kenilworth, Kenilworth-uitbreiding 1, Rosettenville-uitbreidings 1, 2, 3 en 4, Forest Hill, Turfclub, Lindbergh Park, Haddon, Wes-Turffontein, Wes-Turffontein-uitbreidings 1 en 2, Southdale, Southdale-uitbreiding 1, Chrisville, Gillview, Gillview-uitbreiding 1, Robertsham, Robertsham-uitbreiding 1, Crown Gardens, Evanspark, Ridgeway, Ridgeway-uitbreiding 1, Baragwanath en die Bellavistalandgoed-behuisingskema, asook gedeeltes van die plase Langlaagte 224 IQ, Turffontein 96 IR, Booyens Estate 98 IR, Birkenruth 95 IR, Turffontein 100 IR, Ormonde 99 IR, Vierfontein 321 IQ en Mooifontein 225 IQ.

a northerly direction along the said western boundary to the north-western corner beacon of the last-mentioned farm; thence in a north-westerly direction along the southern boundary of the farm Mooifontein 225 IQ to its easternmost corner beacon on the municipal boundary; thence in a generally north-easterly direction along the municipal boundary to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Riverlea, Riverlea Extension 1, portion of Crown, portion of Marshallstown, Marshallstown Extensions 1 and 2, portion of Ferreira'sdorp, Salisbury Claims, portion of Wemmer, Selby, Selby Extensions 1, 2, 3 and 4, Park Central, portion of Stafford, Stafford Extensions 1 and 2, Lakeview, Framton Industrial, Ophirton, Booyens, Booyens Reserve, Theta, Theta Extension 1, Reuven, Reuven Extension 1, Turffontein, Kenilworth, Kenilworth Extension 1, Rosettenville Extensions 1, 2, 3 and 4, Forest Hill, Turf Club, Lindbergh Park, Haddon, West Turffontein, West Turffontein Extensions 1 and 2, Southdale, Southdale Extension 1, Chrisville, Gillview, Gillview Extension 1, Robertsham, Robertsham Extension 1, Crown Gardens, Evans Park, Ridgeway, Ridgeway Extension 1, Baragwanath and the Bellavista Estate Housing Scheme and portions of the farms Langlaagte 224 IQ, Turffontein 96 IR, Booyens Estate 98 IR, Birkenruth 95 IR, Turffontein 100 IR, Ormonde 99 IR, Vierfontein 321 IQ and Mooifontein 225 IQ.

No. R. 491

14 Maart 1975

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Rookbeheerstreekbevel af wat op 20 Januarie 1975 deur my bekragtig is en wat met ingang van die datums in die Bylae van die Rookbeheerstreekbevel vermeld, op die onderskeie gebiede van die regsgebied van die munisipaliteit Pretoria, soos in genoemde Bevel omskryf, van toepassing word.

MUNISIPALITEIT PRETORIA

ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die munisipaliteit Pretoria vaardig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende bevel uit:

1. In hierdie bevel, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die gebied” die gebiede in die Bylae hiervan omskryf;
“Raad” die Stadsraad van Pretoria;

“Wet” die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965);

en het enige ander woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

2. Alle persele waarop daar op 15 Junie 1973 geen gebou of ander struktuur was nie en die gebied word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

3. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klausule 4 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in 'n groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

No. R. 491

14 March 1975

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Smoke Control Zone Order which was confirmed by me on 20 January 1975 and which shall apply, with effect from the dates mentioned in the Schedule to the Smoke Control Zone Order, to the various areas in the area of jurisdiction of the Municipality of Pretoria, as defined in the said Order.

MUNICIPALITY OF PRETORIA

SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Pretoria hereby, under the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following order:

1. In this order, unless the context otherwise indicates—

“the area” means the areas defined in the Schedule hereto;

“Council” means the City Council of Pretoria;

“Act” means the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965);

and any other word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall bear that meaning.

2. All premises on which on 15 June 1973 there was no building or other structure and the area are hereby declared to be a Smoke Control Zone.

3. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 4 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

4. (i) Hierdie bevel is van toepassing op—

(a) alle persele wat gesoneer is vir spesiale woon-, algemene woon-, algemene besigheids-, spesiale besigheids-, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, opvoedkundige, onderwys-, munisipale en spesiale doeleindes en spesiaal vir dupelekswoonstelle: Met dien verstande dat waar nywerheidsgeboue op enige van bogemelde persele geleë is, enige persoon skriftelik by die Raad aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, kan hy per skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen;

(b) woonhuise, woongeboue, winkels, besigheidsgeboue, pakhuse, geselligheidsale, vermaaklikheidsplekke, plekke vir openbare godsdiensoefening, onderrigplekke, parkeergarages, openbare garages, inrigtings, sportterreine en spesiale geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid-, algemene nywerheid- en beperkte nywerheidstreke.

(ii) Die woorde en uitdrukkings wat in hierdie klousule vervat is, het die betekenis wat daaraan geheg word in die dorpsbeplanningskema(s) wat op die betrokke gebied van toepassing is.

5. Die Raad kan van tyd tot tyd, op die skriftelike aansoek van die vervaardiger of verspreider, enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstof-verbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 3 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na goedgekeurde van die Raad ingetrek kan word.

6. (a) Enige okkupeerder van 'n perseel binne die gebied waarop die Bevel betrekking het, wat koste moet aangaan om werke uit te voer of vaste uitrusting, toebehore of toestelle moet verskaf, verander of aanpas ten einde aan die Bevel te voldoen, moet 'n ooreenkoms met die eienaar van daardie perseel aangaan en daaraan gevolg gee, waarby sodanige wysigings in die voorwaardes waarop die perseel gehuur of geokkupeer word, aangebring word as wat redelik is met die oog op die koste wat aangegaan sal moet word en ander omstandighede wat ter sake is.

(b) Indien so 'n okkupeerder nie tot 'n ooreenkoms met die betrokke eienaar ingevolge paragraaf (a) van hierdie klousule kan geraak nie, kan hy die aansoek doen by 'n gevoegde hof om 'n bevel uit te vaardig wat die voormelde wysigings aan die bepalings waarop die betrokke perseel gehuur is of geokkupeer word, aanbring.

7. Die Eerste Rookbeheerstreekbevel, afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1026 van 15 Junie 1973, word hierby ingetrek.

8. Hierdie bevel tree in werking op 20 Oktober 1975.

9. Hierdie Bevel heet die Pretoriase Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

(Eerste Gebied: Datum van inwerkingtreding:
20 Oktober 1975.)

Vanaf 'n punt waar die noordelike grens van Groenkloof 358 JR die ou Johannesburgpad (dit is die suidelike verlenging van Potgieterstraat) kruis, met genoemde pad en Potgieterstraat langs tot waar dit die suidelike grens van Pretoria-Sentraal ontmoet; daarvandaan agtereenvolgens noordwaarts, weswaarts en noordwaarts met die dorpsgebiedgrens van Pretoria-Sentraal langs tot waar

4. (i) This Order shall apply to—

(a) all premises zoned for special residential, general residential, general business, special business, undetermined, agricultural, institutional, educational, municipal use and special purposes and special use for duplex flats: Provided that where industrial buildings are situated on any of the above-mentioned premises any person may make written application to the Council for exemption from the provisions of this Order, and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption, it may by notice in writing grant the applicant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, warehouses, social halls, places of amusement, places of public worship, places of instruction, parking garages, public garages, institutions, sportgrounds and special buildings in use zones classified as special industrial, general industrial and restricted industrial zones.

(ii) The words and expressions contained in this clause shall bear the meanings assigned to them in the particular town-planning scheme(s) applicable to the area in question.

5. The Council may from time to time on the written request of the manufacturer or distributor exempt from the provisions of clause 3 hereof, any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the discretion of the Council.

6. (a) Any occupier of premises in the area to which the Order applies who has to incur expense in executing works or providing, altering or adapting fixtures, fittings or appliances for the purpose of complying with this Order shall enter into and give effect to an agreement with the owner of such premises, making such variations of the terms of the lease or tenancy of the premises as may be reasonable, having regard to the expense to be incurred and other relevant circumstances.

(b) Should such occupier be unable to reach an agreement with the owner concerned under paragraph (a) of this clause he may apply to any competent court for an order making such variation of the terms of the lease or tenancy of the premises as aforesaid.

7. The First Smoke Control Zone Order, published under Government Notice R. 1026 of 15 June 1973, is hereby withdrawn.

8. This Order shall come into effect on 20 October 1975.

9. This Order shall be called the Pretoria Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

(First Area: Effective date: 20 October 1975)

From a point where the northern boundary of Groenkloof 358 JR intersects the old Johannesburg Road (i.e. the southern extension of Potgieter Street), along the said road and Potgieter Street to where it joins the southern boundary of Central Pretoria; thence consecutively northwards, westwards and northwards along the township boundary of Central Pretoria to where it joins the

dit die suidelike grens van Goede Hoop ontmoet; daarvandaan weswaarts, noordwaarts en ooswaarts met die suidelike, westelike en noordelike grens van Goede Hoop langs tot waar dit die noordelike grens van Pretoria-Sentraal ontmoet; daarvandaan ooswaarts met Boomstraat tot by Dutoitstraat en dan suidooswaarts met Dutoitstraat tot by die noordwestelike hoekbaken van Arcadia; daarvandaan agtereenvolgens suidooswaarts, noordooswaarts en ooswaarts met die grense van Arcadia langs tot waar dit die grens van Bryntirion ontmoet; daarvandaan noordwaarts met die westelike grens van Bryntirion langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van Bryntirion langs tot by die noordoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van Bryntirion langs tot waar dit die oostelike grens van Arcadia ontmoet; daarvandaan met die westelike grens van Hatfield langs tot op die hoek van Prospect- en Roperstraat; daarvandaan met Roperstraat suidwaarts tot by Collegelaan; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van Bailey's Muckleneuk langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Bailey's Muckleneuk langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Muckleneuk; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van Muckleneuk langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan en daarvandaan in 'n reguit lyn weswaarts tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Arcadia en -uitbreiding 1; Bryntirion; Goede Hoop; Muckleneuk, Muckleneuk 1, Muckleneuk 2 en Muckleneuk 3; Pretoria-Sentraal en Pretoria-uitbreiding 1 en 2; Salvokop; Sunnyside; Trevenna.

(Tweede Gebied: Datum van inwerkingtreding: 1 Januarie 1976)

Vanaf 'n punt op die munisipale grens waar die ou Bronkhorstspuitpad die oostelike munisipale grens van Pretoria kruis, met genoemde pad in 'n noordwestelike rigting tot by die noordwestelike hoekbaken van Willow Park-landbouhoewes; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Willow Park-landbouhoewes langs tot by die suidoostelike hoekbaken van La Montagne; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van La Montagne langs tot by die noordelike hoekbaken van Murrayfield; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van laasgenoemde dorpsgebied langs tot waar dit Ninostraat kruis; daarvandaan agtereenvolgens noordwaarts, noordweswaarts en noordwaarts met die oostelike grens van Val de Grace-uitbreiding 1 langs tot waar dit Watermeyerstraat kruis; daarvandaan noordwaarts met die westelike grens van Meyerspark langs tot waar dit die suidelike grens van Silverton ontmoet; daarvandaan algemeen weswaarts met die suidelike grens van Silverton langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van die Botaniese Tuin en die westelike grens van Brummeria en Navorsdorp langs en daarvandaan ooswaarts en suidwaarts met die grens van Scientia 416 JR langs tot by die suidwestelike hoekbaken van Mopani 342 JR, wat ook die suidwestelike hoekbaken van die St. Paulus-kloosterskool is; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n westelike rigting tot by die noordoostelike hoekbaken van Lynnwood; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van Lynnwood langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Lynnwood langs tot by Lynnwoodweg; daarvandaan ooswaarts met Lynnwoodweg tot by sy kruising met Atterburyweg; daarvandaan suidooswaarts met Atterburyweg tot by sy kruising met die Pretoriase Oostelike Verbypad; daarvandaan met genoemde pad algemeen suidweswaarts tot by sy kruising

southern boundary of Goede Hoop to where it joins the northern boundary of Central Pretoria; thence eastward along Boom Street up to Du Toit Street and then south eastwards along Du Toit Street up to the north-western corner beacon of Arcadia; thence consecutively south eastwards, north-eastwards and eastwards along the township boundary of Arcadia to where it joins the township boundary of Bryntirion; thence northwards along the western boundary of Bryntirion up to its north-western corner beacon; thence eastwards along the northern boundary of Bryntirion up to its north-eastern corner beacon; thence southwards along the eastern boundary of Bryntirion to where it joins the eastern boundary of Arcadia; thence along the western boundary of Hatfield up to the corner of Prospect and Roper Streets; thence along Roper Street southwards up to College Avenue; thence generally westwards along the northern boundary of Bailey's Muckleneuk up to its north-western corner beacon; thence southwards along the western boundary of Bailey's Muckleneuk up to the south-eastern corner beacon of Muckleneuk; thence westwards along the southern boundary of Muckleneuk up to its south-western corner beacon and thence in a straight line up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Arcadia and Extension 1; Bryntirion; Goede Hoop; Muckleneuk, Muckleneuk 1, Muckleneuk 2 and Muckleneuk 3; Central Pretoria and Pretoria Extensions 1 and 2; Salvokop; Sunnyside; Trevenna.

(Second Area: Effective date: 1 January 1976)

From a point on the municipal boundary where the old Bronkhorstspuit Road intersects the eastern municipal boundary of Pretoria and thence along the said road in a north-westerly direction up to the north-western corner beacon of Willow Park Agricultural Holdings; thence southwards along the western boundary of Willow Park Agricultural Holdings up to the south-eastern corner beacon of La Montagne; thence westwards along the southern boundary of La Montagne up to the northern corner beacon of Murrayfield; thence generally westwards along the northern boundary of the latter township up to its intersection with Nino Street; thence consecutively northwards, north-westwards and northwards along the eastern boundary of Val de Grace Extension 1 up to where it intersects Watermeyer Street; thence northwards along the western boundary of Meyerspark to where it joins the southern boundary of Silverton; thence generally westwards along the southern boundary of Silverton up to its south-western corner beacon; thence southwards along the eastern boundary of the Botanical Gardens and the western boundary of Brummeria and Navorsdorp; thence eastwards and southwards along the boundary of Scientia 416 JR up to the south-western corner beacon of Mopani 342 JR which is also the south-western corner beacon of the St Paul Convent school; thence in a straight line in a western direction up to the north-eastern corner beacon of Lynnwood; thence westwards along the northern boundary of Lynnwood up to its north-western corner beacon; thence southwards along the western boundary of Lynnwood up to Lynnwood Road; thence eastwards along Lynnwood Road up to its intersection with Atterbury Road; thence south-eastwards along Atterbury Road up to its intersection with the Pretoria Eastern Bypass Road; thence along the latter road generally south-westwards up to its intersection with the municipal

met die munisipale grens; daarvandaan suidooswaarts, suidwaarts, algemeen ooswaarts en algemeen noordwaarts tot by die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie Gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Brummeria, Brummeria 1, Brummeria 2, Brummeria 3 en Brummeria 4; Constantia Park, Constantia Park 1, Constantia Park 2 en Constantia Park 3; De Beers; Die Wilgers, Die Wilgers 1, Die Wilgers 2, Die Wilgers 3, Die Wilgers 4, Die Wilgers 5, Die Wilgers 6, Die Wilgers 7, Die Wilgers 8, Die Wilgers 9, Die Wilgers 10, Die Wilgers 11, Die Wilgers 12, Die Wilgers 13, Die Wilgers 14, Die Wilgers 15, Die Wilgers 16 en Die Wilgers 17; Elarduspark en Elarduspark 1; Faerie Glen, Faerie Glen 1, Faerie Glen 2 en Faerie Glen 3; Garstfontein, Garstfontein 1, Garstfontein 2, Garstfontein 3, Garstfontein 4, Garstfontein 5, Garstfontein 6, Garstfontein 7, Garstfontein 8, Garstfontein 9, Garstfontein 10, Garstfontein 11 en Garstfontein 12; La Montagne, La Montagne 1, La Montagne 2 en La Montagne 3; Linjest Manor; Lynnwood en Lynnwood 7; Lynnwood Glen, Lynnwood Glen 1 en Lynnwood Glen 2; Lynnwood Manor, Lynnwood Manor 1, Lynnwood Manor 2, Lynnwood Manor 3 en Lynnwood Manor 4; Lynnwood Park; Lynnwood Ridge, Lynnwood Ridge 1, Lynnwood Ridge 2, Lynnwood Ridge 3, Lynnwood Ridge 4 en Lynnwood Ridge 5; Menlyn, Menlyn 1, Menlyn 2 en Menlyn 3; Murrayfield, Murrayfield 1 en Murrayfield 2; Navorsdorp; Newlands 1 en Newlands 2; Preston Manor; Silverton, Silverton 3, Silverton 6, Silverton 9 en Silverton 13; Val de Grace, Val de Grace 1, Val de Grace 2, Val de Grace 3, Val de Grace 4, Val de Grace 5, Val de Grace 6, Val de Grace 7, Val de Grace 8 en Val de Grace 9; Waterkloof Glen, Waterkloof Glen 1, Waterkloof Glen 2, Waterkloof Glen 3, Waterkloof Glen 4, Waterkloof Glen 5 en Waterkloof Glen 6; Wingate Manor; Wingate Glen; Wingate Park.

(Derde Gebied; Datum van inwerkingtreding:
1 Julie 1976)

Vanaf 'n punt waar Christina de Witlaan die suidelike munisipale grens van Pretoria Kruis, algemeen noordwaarts met genoemde laan langs tot waar dit Maria Vanriebeeklaan by die Fonteinestrikkel ontmoet; daarvandaan met Maria Vanriebeeklaan noordwaarts tot by die suidwestelike hoekbaken van Muckleneuk; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grens van Muckleneuk langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Muckleneuk wat ook op die westelike grens van Bailey's Muckleneuk lê; daarvandaan noordwaarts en algemeen ooswaarts met die westelike en noordelike dorpsgrense van Bailey's Muckleneuk langs tot by die westelike grens van Brooklyn; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike dorpsgrens van Brooklyn, Hillcrest, Hatfield en Blackmoor 347 JR langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde; daarvandaan ooswaarts, suidwaarts en ooswaarts met die suidelike dorpsgrense van Rietfontein 321 JR, Koedoespoort 325 JR, Queenswood, Queenswood 4, Queenswood 3, Queenswood 1, Queenswood en Kilner Park langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Kilner Park; daarvandaan algemeen noordooswaarts tot waar laasgenoemde dorpsgrens die Pretoriase Oostelike Verbypad kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met genoemde pad langs tot waar dit die noordelike dorpsgrens van Lynnwood kruis; daarvandaan weswaarts met die noordelike dorpsgrens van Lynnwood langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die westelike dorpsgrens van Lynnwood langs tot by Lynnwoodweg; daarvandaan ooswaarts met Lynnwoodweg tot waar dit Atterburyweg kruis; daarvandaan suidooswaarts met Atterburyweg tot waar dit die Pretoriase Oostelike Verbypad kruis; daarvandaan met laasgenoemde pad suidweswaarts tot

boundary; thence south-eastwards, southwards, generally eastwards, generally northwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

The zone includes the following townships: Brummeria, Brummeria 1, Brummeria 2, Brummeria 3 and Brummeria 4; Constantia Park, Constantia Park 1, Constantia Park 2 and Constantia Park 3; De Beers; Die Wilgers, Die Wilgers 1, Die Wilgers 2, Die Wilgers 3, Die Wilgers 4, Die Wilgers 5, Die Wilgers 6, Die Wilgers 7, Die Wilgers 8, Die Wilgers 9, Die Wilgers 10, Die Wilgers 11, Die Wilgers 12, Die Wilgers 13, Die Wilgers 14, Die Wilgers 15, Die Wilgers 16 and Die Wilgers 17; Elarduspark and Elarduspark 1; Faerie Glen, Faerie Glen 1, Faerie Glen 2 and Faerie Glen 3; Garstfontein, Garstfontein 1, Garstfontein 2, Garstfontein 3, Garstfontein 4, Garstfontein 5, Garstfontein 6, Garstfontein 7, Garstfontein 8, Garstfontein 9, Garstfontein 10, Garstfontein 11 and Garstfontein 12; La Montagne, La Montagne 1, La Montagne 2 and La Montagne 3; Linjest Manor; Lynnwood and Lynnwood 1; Lynnwood Glen, Lynnwood Glen 1 and Lynnwood Glen 2, Lynnwood Manor, Lynnwood Manor 1, Lynnwood Manor 2, Lynnwood Manor 3 and Lynnwood Manor 4; Lynnwood Park; Lynnwood Ridge, Lynnwood Ridge 1, Lynnwood Ridge 2, Lynnwood Ridge 3, Lynnwood Ridge 4 and Lynnwood Ridge 5; Menlyn and Menlyn 1, Menlyn 2 and Menlyn 3; Murrayfield, Murrayfield 1 and Murrayfield 2; Navorsdorp; Newlands, Newlands 1 and Newlands 2; Preston Manor; Silverton, Silverton 3, Silverton 6, Silverton 9 and Silverton 13; Val de Grace, Val de Grace 1, Val de Grace 2, Val de Grace 3, Val de Grace 4, Val de Grace 5, Val de Grace 6, Val de Grace 7, Val de Grace 8 and Val de Grace 9, Waterkloof Glen, Waterkloof Glen 1, Waterkloof Glen 2, Waterkloof Glen 3, Waterkloof Glen 4, Waterkloof Glen 5 and Waterkloof Glen 6; Wingate Manor; Wingate Glen; Wingate Park.

(Third Area: Effective date: 1 July 1976)

From a point where Christina de Wit Avenue intersects the southern municipal boundary of Pretoria and thence generally northwards along the said avenue to where it joins Maria van Riebeeck Avenue at the Fountains Circle; thence along Maria van Riebeeck Avenue northwards up to the south-western corner beacon of Muckleneuk; thence eastwards along the southern township boundary of Muckleneuk up to the south-eastern corner beacon of Muckleneuk which is also situated on the western boundary of Bailey's Muckleneuk; thence northwards and generally eastwards along the western and northern township boundaries of Bailey's Muckleneuk up to the western township boundary of Brooklyn; thence generally northwards along the western township boundaries of Brooklyn, Hillcrest, Hatfield and Blackmoor 347 JR up to the north-western corner beacon of the lastmentioned; thence eastwards, southwards and eastwards along the southern township boundary of Rietfontein 321 JR, Koedoespoort 325 JR, Queenswood, Queenswood 4, Queenswood 3, Queenswood 1, Queenswood and Kilner Park, up to the south-eastern corner beacon of Kilner Park; thence generally north-eastwards up to the intersection of the boundary of the lastmentioned township with the Pretoria Eastern By-pass Road; thence generally southwards along the said road up to its intersection with the northern township boundary of Lynnwood; thence westwards along the northern township boundary of Lynnwood up to its north-western corner beacon; thence southwards along the western township boundary of Lynnwood up to Lynnwood Road; thence eastwards along Lynnwood Road up to its intersection with Atterbury Road; thence south-eastwards along Atterbury Road up to its intersection with the Pretoria Eastern By-pass Road; thence along the said road south-westwards up to its intersection with the

waar dit die munisipale grens kruis; daarvandaan noordweswaarts, suidweswaarts, noordweswaarts en suidweswaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Alphen Park; Ashlea Gardens, Ashlea Gardens 1, Ashlea Gardens 2 en Ashlea Gardens 3; Brooklyn; Colbyn, Colbyn 1 en Colbyn 2; Erasmusrand; Groenkloof en Groenkloof 1; Hatfield; Hazelwood; Hillcrest; Lukasrand; Maroelana, Maroelana 1 en Maroelana 2; Menlo Park en Menlo Park 1; Monument Park, Monument Park 1, Monument Park 2, Monument Park 3, Monument Park 4, Monument Park 5, Monument Park 6, Monument Park 7 en Monument Park 8; Bailey's Muckleneuk; New Muckleneuk; Sterrewag, Waterkloof, Waterkloof 1 en Waterkloof 2; Waterkloof Heights, Waterkloof Heights 1, Waterkloof Heights 2, Waterkloof Heights 3, Waterkloof Heights 4 en Waterkloof Heights 5; Waterkloof Park; Waterkloof Ridge, Waterkloof Ridge 1 en Waterkloof Ridge 2.

(Vierde Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Januarie 1977.)

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van Riviera, algemeen ooswaarts met die suidelike dorpsgrense van Riviera, Rietfontein 321 JR, Koedoespoort 325 JR, Queenswood, Queenswood 4, Queenswood 3, Queenswood 1, Queenswood en Kilner Park langs tot by die suidwestelike hoekbaken van Kilner Park; daarvandaan algemeen noordwaarts met die oostelike dorpsgrense van Kilner Park en Waverley langs tot by die noordoostelike hoekbaken van Waverley; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike dorpsgrense van Waverley, Villieria en Rietfontein langs tot by die noordwestelike hoekbaken van Rietfontein; daarvandaan algemeen suidwaarts met die westelike dorpsgrens van Rietfontein langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Gezina wat op die westelike dorpsgrens van Rietfontein lê; daarvandaan weswaarts met die suidelike dorpsgrens van Gezina langs tot by die noordwestelike hoekbaken van Riviera wat op die suidelike dorpsgrens van Gezina lê; daarvandaan suidwaarts met die westelike dorpsgrens van Riviera langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Deerness; Kilner Park en Kilner Park 1; Koedoespoortnywerheidsdorp; Môregloed; Queenswood, Queenswood 1, Queenswood 2, Queenswood 3, Queenswood 4 en Queenswood 5; Rietfontein; Rietondale en Rietondale 1; Riviera; Villieria; Waverley en Waverley 1; Rietfontein 321 JR.

(Vyfde Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Julie 1977)

Vanaf 'n punt op die munisipale grens waar die ou Bronkhorstspruitpad die oostelike munisipale grens kruis, met genoemde pad in 'n noordwestelike rigting tot by die noordwestelike hoekbaken van Willow Parklandbouhoeves; daarvandaan suidwaarts met die westelike dorpsgrens van Willow Parklandbouhoeves langs tot by die suidoostelike hoekbaken van La Montagne; daarvandaan weswaarts met die suidelike dorpsgrens van La Montagne langs tot by die noordoostelike hoekbaken van Murrayfield; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike dorpsgrens van laasgenoemde voorstad langs tot waar dit Ninostraat kruis; daarvandaan agtereenvolgens noordwaarts, noordweswaarts en noordwaarts met die oostelike dorpsgrens van Val De Grace-uitbreiding 1 langs tot waar dit Watermeyerstraat kruis; daarvandaan noordwaarts met die westelike dorpsgrens van Meyerspark langs tot waar dit die suidelike dorpsgrens van Silverton ontmoet; daarvandaan weswaarts met die suidelike dorpsgrens van Silverton langs tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grense van die Botaniese Tuine, Brummeria en

municipal boundary; thence north-westwards, south-westwards, north-westwards and south-westwards, north-westwards and south-westwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Alphen Park; Ashlea Gardens, Ashlea Gardens 1, Ashlea Gardens 2 and Ashlea Gardens 3; Brooklyn; Colbyn, Colbyn 1 and Colbyn 2; Erasmusrand; Groenkloof and Groenkloof 1; Hatfield; Hazelwood; Hillcrest; Lukasrand; Maroelana, Maroelana 1 and Maroelana 2; Menlo Park and Menlo Park 1; Monument Park, Monument Park 1, Monument Park 2, Monument Park 3, Monument Park 4, Monument Park 5, Monument Park 6, Monument Park 7 and Monument Park 8; Bailey's Muckleneuk; New Muckleneuk; Sterrewag; Waterkloof, Waterkloof 1 and Waterkloof 2; Waterkloof Heights, Waterkloof Heights 1, Waterkloof Heights 2, Waterkloof Heights 3, Waterkloof Heights 4 and Waterkloof Heights 5; Waterkloof Park; Waterkloof Ridge, Waterkloof Ridge 1 and Waterkloof Ridge 2.

(Fourth Area: Effective date: 1 January 1977)

From the south-western corner beacon of Riviera, generally eastwards along the southern township boundaries of Riviera, Rietfontein 321 JR, Koedoespoort 325 JR, Queenswood, Queenswood 4, Queenswood 3, Queenswood 1, Queenswood and Kilner Park up to the south-western corner beacon of Kilner Park; thence generally northwards along the eastern township boundaries of Kilner Park and Waverley up to the north-eastern corner beacon of Waverley; thence generally westwards along the northern boundaries of Waverley, Villieria and Rietfontein up to the north-western corner beacon of Rietfontein; thence generally southwards along the western township boundary of Rietfontein up to the south-eastern corner beacon of Gezina, situated on the western township boundary of Rietfontein; thence westwards with the southern township boundary of Gezina up to the north-western corner beacon of Riviera, situated on the southern township boundary of Gezina; thence southwards along the western boundary of Riviera up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Deerness; Kilner Park and Kilner Park 1; Koedoespoort Industrial Township; Môregloed; Queenswood, Queenswood 1, Queenswood 2, Queenswood 3, Queenswood 4 and Queenswood 5; Rietfontein; Rietondale and Rietondale 1; Riviera; Villieria; Waverley and Waverley 1; Rietfontein 321 JR.

(Fifth Area: Effective date: 1 July 1977)

From a point on the municipal boundary where the old Bronkhorstspruit Road intersects the eastern municipal boundary of Pretoria, along the said road in a north-westerly direction up to the north-western corner beacon of Willow Park Agricultural Holdings; thence south-westwards along the western township boundary of Willow Park Agricultural Holdings up to the south-eastern corner beacon of La Montagne; thence westwards along the southern township boundary of La Montagne up to the north-eastern corner beacon of Murrayfield; thence generally westwards along the northern township boundary of the latter up to its intersection with Nino Street; thence consecutively northwards, north-westwards and northwards along the eastern township boundary of Val de Grace Extension 1 up to where it intersects Watermeyer Street; thence northwards along the western township boundary of Meyerspark up to where it joins the southern township boundary of Silverton; thence westwards along the southern township boundary of Silverton up to its south-western corner beacon; thence southwards along the eastern boundaries of the Botanical

Navorsdorp langs en daarvandaan ooswaarts en suidwaarts met die grens van Scientia 416 JR langs tot by die suidwestelike hoekbaken van Mopani 342 JR wat ook die suidwestelike hoekbaken van St. Paulus-kloosterskool is; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n westelike rigting tot by die noordelike hoekbaken van Lynnwood wat op die geproklameerde Pretoriase Oostelike Verbypad lê; daarvandaan met genoemde pad langs tot waar dit die oostelike dorpsgrens van Kilner Park kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts met die oostelike grens van Kilner Park en die westelike dorpsgrens van East Lynne langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde; daarvandaan algemeen ooswaarts met die noordelike dorpsgrense van East Lynne en Bergtuin langs tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde; daarvandaan suidwaarts met die oostelike dorpsgrens van Bergtuin langs tot waar dit Baviaanspoortweg ontmoet; daarvandaan met Baviaanspoortweg langs algemeen noordooswaarts tot waar dit die munisipale grens kruis; daarvandaan algemeen ooswaarts, suidwaarts, weswaarts en suidweswaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Bergtuin; Despatch; East Lynne, East Lynne 1, East Lynne 2 en East Lynne 4; Eersterust, Eersterust 1, Eersterust 2, Eersterust 3, Eersterust 4, en Eersterust 5; Ekklesia en Ekklesia 1; Jan Niemandpark en Jan Niemand Park 1; Koedoespoort (S.A.S. & H.); La Montagne; Meyerspark, Meyerspark 1, Meyerspark 2, Meyerspark 3, Meyerspark 4, Meyerspark 5, Meyerspark 6, Meyerspark 7 en Meyerspark 8; Salieshoek; Silvertown 1, Silvertown 4, Silvertown 5, Silvertown 7, Silvertown 8, Silvertown 11 en Silvertown 12; Silvertondale; Waltloo; Weavind Park.

(Sesde Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Januarie 1978)

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van Wonderboom-Suid wat op die westelike grens van Rietfontein lê, weswaarts met die noordelike grens van Wonderboom-Suid langs tot by die noordwestelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordweswaarts en weswaarts met die grens van Mayville langs tot waar dit die Apiesrivier kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die Apiesrivier langs wat ook die westelike grense van Parktown Estate, Roseville en Eloff Estate 320 JR vorm tot by die Louis de Vaalverkeerswisselaar; daarvandaan suidwaarts met die verlenging van Von Wiellighstraat langs tot waar dit die noordelike grens van Pretoria-Wes ontmoet; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van Pretoria-Wes langs tot waar dit die westelike grens van die Asiërbuurt ontmoet; daarvandaan noordwaarts, ooswaarts en suidwaarts met die westelike, noordelike en oostelike grense van genoemde buurt langs tot waar die oostelike grens van die genoemde buurt Boomstraat kruis; daarvandaan ooswaarts met Boomstraat langs tot by Dutoitstraat en daarvandaan suidooswaarts met Dutoitstraat langs tot by die noordwestelike hoekbaken van Arcadia; daarvandaan agtereenvolgens suidooswaarts, noordooswaarts en ooswaarts met die dorpsgebiedsgrens van Arcadia langs tot by die suidwestelike hoekbaken van Riviera wat op die noordelike grens van Arcadia lê; daarvandaan noordwaarts met die westelike grens van Riviera langs tot waar dit die suidelike grens van Gezina ontmoet; daarvandaan ooswaarts met die suidelike grens van Gezina langs tot by die suidoostelike hoekbaken daarvan; daarvandaan algemeen noordwaarts met die oostelike grense van Gezina en Wonderboom-Suid langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Capital Park en -uitbreiding 1; Eloffsdal, Eloffsdal 1, Eloffsdal 2, Eloffsdal 3, Eloffsdal 4 en Eloffsdal 5; Gezina; Les Marais; Mayville; Parktown Estate, Roseville; Wonderboom-Suid.

Gardens, Brummeria and Navorsdorp; thence eastwards, southwards and along the boundary of Scientia 416 JR up to the south-western corner beacon of Mopani 342 JR, which is also the south-western corner beacon of St Paul Convent school; then in a straight line in a western direction up to the northern corner beacon of Lynnwood, which is situated on the proclaimed Pretoria Eastern Bypass Road; thence along the said road to its intersection with the eastern township boundary of Kilner Park; thence generally northwards along the eastern township boundary of Kilner Park and the western township boundary of East Lynne up to the latter's north-western corner beacon; thence generally eastwards along the northern boundaries of East Lynne and Bergtuin up to the latter's north-eastern corner beacon; thence southwards along the eastern township boundary of Bergtuin to where it joins Baviaanspoort Road; thence generally north-eastwards along Baviaanspoort Road up to its intersection with the municipal boundary; thence generally eastwards, southwards, westwards and south-westwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Bergtuin; Despatch; East Lynne, East Lynne 1, East Lynne 2 and East Lynne 4; Eersterust, Eersterust 1, Eersterust 2, Eersterust 3, Eersterust 4 and Eersterust 5; Ekklesia and Ekklesia 1; Jan Niemand Park and Jan Niemand Park 1; Koedoespoort (S.A.R. & H.); La Montagne; Meyerspark, Meyerspark 1, Meyerspark 2, Meyerspark 3, Meyerspark 4, Meyerspark 5, Meyerspark 6, Meyerspark 7 and Meyerspark 8; Salieshoek; Silvertown, Silvertown 1, Silvertown 4, Silvertown 5, Silvertown 7, Silvertown 8, Silvertown 11 and Silvertown 12; Silvertondale; Waltloo; Weavind Park.

(Sixth Area: Effective date: 1 January 1978)

From the north-eastern corner beacon of Wonderboom South, which is situated on the western boundary of Rietfontein, westwards along the northern boundary of Wonderboom South up to its north-western corner beacon; thence generally north-westwards and westwards along the boundary of Mayville up to where it intersects the Apies River; thence generally south-westwards along the Apies River, which also forms the western boundaries of Parktown Estate, Roseville and Eloff Estate 320 JR, up to the Louis de Vaal Traffic Interchange; thence southwards along the extension of Von Wielligh Street up to where it joins the northern boundary of Pretoria West; thence eastwards along the northern boundary of Pretoria West to where it joins the western boundary of the Asian Bazaar; thence northwards, eastwards and southwards along the western, northern and eastern boundaries of the said Bazaar up to where the eastern boundary of the said Bazaar intersects Boom Street; thence eastwards along Boom Street up to Du Toit Street and then south-eastwards along Du Toit Street up to the north-western corner beacon of Arcadia; thence consecutively south-eastwards, north-eastwards and eastwards along the township boundary of Arcadia up to the south-western corner beacon of Riviera, which is situated on the northern boundary of Arcadia; thence northwards along the western boundary of Riviera to where it joins the southern boundary of Gezina; thence eastwards along the southern boundary of Gezina up to its south-eastern corner beacon; thence generally northwards along the eastern boundaries of Gezina and Wonderboom South up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Capital Park and Extension 1; Eloffsdal, Eloffsdal 1, Eloffsdal 2, Eloffsdal 3, Eloffsdal 4 and Eloffsdal 5; Gezina; Les Marais; Mayville; Parktown Estate; Roseville; Wonderboom South.

(Sewende Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Julie 1978)

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van Bergbries op die munisipale grens, ooswaarts met die suidelike grense van Bergbries, Zandfontein 317 JR en Claremont langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde wat op die noordelike grens van Pretoria Town en Townlands 351 JR lê; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van Pretoria Town en Townlands 351 JR langs tot waar dit die verlenging van Von Wiellighstraat kruis; daarvandaan noordwaarts met genoemde straat langs tot by die Louis de Vaalverkeerswisselaar; daarvandaan algemeen noord- en noordwaarts met die Apiesrivier langs wat die westelike grense vorm van Eloff Estate 320 JR, Roseville en Parktown Estate tot by die noordoostelike hoekbaken van Mountain View; daarvandaan algemeen weswaarts met die noordelike grens van Mountain View langs tot by sy noordwestelike hoekbaken wat op die oostelike grens van Kopkrap 316 JR lê; daarvandaan noordwaarts met die oostelike grens van laasgenoemde langs tot by sy noordoostelike hoekbaken wat op die munisipale grens lê; daarvandaan weswaarts en algemeen suidwaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Bergbries en Bergbries 1; Booyens, Booyens 1 en Booyens 2; Boyesvale; Claremont; Daspoort, Daspoort 1, Daspoort 2 en Daspoort Estate; Hermanstad, Hermanstad 1, Hermanstad 2 en Hermanstad 3; Mikro en Mikro 1; Mountain View en Mountain View 1; Nicomar en Nicomar 1; Philip Nelpark; Pretoria Gardens, Pretoria Gardens 1 en Pretoria Gardens 2.

(Agste Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Januarie 1979)

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van Florauna-uitbreiding 2 op die munisipale grens, ooswaarts met die suidelike grens van genoemde voorstad langs tot by die suidwestelike hoekbaken van Florauna; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Kopkrap 316 JR langs tot by die noordwestelike gebiedsbaken van Mountain View; daarvandaan algemeen ooswaarts met die noordelike grense van Mountain View, Parktown Estate, Mayville, Wonderboom-Suid, Rietfontein, Villieria, Waverley, East Lynne en Bergtuin langs tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van Bergtuin langs tot waar dit Baviaanspoortweg ontmoet; daarvandaan algemeen noordooswaarts met genoemde weg langs tot waar dit die munisipale grens kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts, weswaarts, algemeen noordweswaarts, weswaarts en algemeen suidwaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Annlin, Annlin 1, Annlin 2, Annlin 3, Annlin 4, Annlin 5, Annlin 6 en Annlin 7; Derdepoort; Dorandia, Dorandia 1, Dorandia 2, Dorandia 3, Dorandia 4, Dorandia 5, Dorandia 6, Dorandia 7, Dorandia 8, Dorandia 9, Dorandia 10, Dorandia 11, Dorandia 12 en Dorandia 13; Montana, Montana 1, Montana 2, Montana 3 en Montana 4; Montana Heights, Montana Heights 1 en Montana Heights 2; Noordsig; Pretoria-Noord, Pretoria-Noord 1, Pretoria-Noord 2 en Pretoria-Noord 3; Sinoville; Tileba; Wolmer; Wonderboom, Wonderboom 1, Wonderboom 2, Wonderboom 3, Wonderboom 4, Wonderboom 5, Wonderboom 6, Wonderboom 7 en Wonderboom 8.

(Negende Gebied: Datum van inwerkingtreding:
1 Julie 1979)

Vanaf 'n punt op die munisipale grens waar dit Christina de Witlaan kruis, algemeen noordwaarts met die genoemde laan langs tot waar dit Maria Vanriebeecklaan

(Seventh Area: Effective date: 1 July 1978)

From the south-western corner beacon of Bergbries situated on the municipal boundary, and thence eastward along the southern boundaries of Bergbries, Zandfontein 317 JR and Claremont up to the south-eastern corner beacon of the last-mentioned township, situated on the northern boundary of Pretoria Town and Townlands 351 JR; thence eastwards along the northern boundary of Pretoria Town and Townlands 351 JR up to its intersection with the extension of Von Wielligh Street; thence northwards along the said street up to the Louis de Vaal Traffic Interchange; thence generally northwards and north-eastwards along the Apies River, which forms the western boundaries of Eloff Estate 320 JR, Roseville and Parktown Estate, up to the north-eastern corner beacon of Mountain View; thence generally westwards along the northern boundary of Mountain View up to its north-western corner beacon, which is situated on the eastern boundary of Kopkrap 316 JR; thence northwards along its eastern boundary up to its north-eastern corner beacon, which is situated on the municipal boundary; thence westwards and generally southwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Bergbries and Bergbries 1; Booyens, Booyens 1 and Booyens 2; Boyesvale; Claremont; Daspoort, Daspoort 1, Daspoort 2 and Daspoort Estate; Hermanstad, Hermanstad 1, Hermanstad 2 and Hermanstad 3; Mikro and Mikro 1; Mountain View and Mountain View 1; Nicomar and Nicomar 1; Philip Nel Park; Pretoria Gardens, Pretoria Gardens 1 and Pretoria Gardens 2.

(Eighth Area: Effective date: 1 January 1979)

From the south-western corner beacon of Florauna Extension 2 on the municipal boundary, eastwards along the southern boundary of the said suburb up to the south-western corner beacon of Florauna; thence southwards along the western boundary of Kopkrap 316 JR up to the north-western area beacon of Mountain View; thence generally eastwards along the northern boundaries of Mountain View, Parktown Estate, Mayville, Wonderboom South, Rietfontein, Villieria, Waverley, East Lynne and Bergtuin up to the north-eastern corner beacon of the last-mentioned; thence southwards along the eastern boundary of Bergtuin to where it joins Baviaanspoort Road; thence generally north-eastwards along the said road up to its intersection with the municipal boundary; thence generally northwards, westwards, generally north-westwards, westwards and generally southwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

This zone includes the following township: Annlin, Annlin 1, Annlin 2, Annlin 3, Annlin 4, Annlin 5, Annlin 6 and Annlin 7; Derdepoort; Dorandia, Dorandia 1, Dorandia 2, Dorandia 3, Dorandia 4, Dorandia 5, Dorandia 6, Dorandia 7, Dorandia 8, Dorandia 9, Dorandia 10, Dorandia 11, Dorandia 12 and Dorandia 13; Montana, Montana 1, Montana 2, Montana 3 and Montana 4; Montana Heights, Montana Heights 1 and Montana Heights 2; Noordsig; Pretoria North, Pretoria North 1, Pretoria North 2 and Pretoria North 3; Sinoville; Tileba; Wolmer; Wonderboom, Wonderboom 1, Wonderboom 2, Wonderboom 3, Wonderboom 4, Wonderboom 5, Wonderboom 6, Wonderboom 7 and Wonderboom 8.

(Ninth Area: Effective date: 1 July 1979)

From a point on the municipal boundary at its intersection with Christina de Wit Avenue, generally northwards along the said avenue to where it joins Maria van

die Fonteinesirkel ontmoet; daarvandaan met Maria van Riebeecklaan noordwaarts tot by die suidwestelike hoekbaken van Muckleneuk; daarvandaan weswaarts in 'n reguit lyn tot waar die noordelike grens van Groenkloof 358 JR die ou Johannesburgpad (suidelike verlenging van Potgieterstraat) kruis; daarvandaan noordwaarts met Potgieterstraat langs tot waar Potgieterstraat die suidelike grens van Pretoria Sentraal kruis; daarvandaan weswaarts en noordwaarts met die dorpsgrens van Pretoria Sentraal langs tot waar dit die suidelike grens van Goede Hoop ontmoet; daarvandaan weswaarts en noordwaarts met die suidelike en westelike grense van Goede Hoop langs tot waar dit die oostelike grens van die Asiërbuurt ontmoet; daarvandaan noordwaarts, algemeen weswaarts en suidwaarts met die oostelike, noordelike en westelike grense van die Asiërbuurt langs tot waar laasgenoemde grens die noordelike grens van Pretoria-Wes ontmoet; daarvandaan weswaarts met die noordelike grens van Pretoria-Wes langs tot waar dit Von Wiellighstraat ontmoet; daarvandaan noordwaarts met genoemde straat langs tot waar dit die noordelike grens van Pretoria Town en Townlands 351 JR kruis; daarvandaan weswaarts met genoemde plaas se grense langs tot by die suidoostelike hoekbaken van Claremont; daarvandaan weswaarts met die suidelike grense van Claremont, Zandfontein 317 JR en Bergbries langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde op die munisipale grens; daarvandaan algemeen weswaarts, algemeen suidwaarts, algemeen weswaarts, algemeen suidooswaarts, algemeen ooswaarts, algemeen suidwaarts en algemeen ooswaarts met die munisipale grens langs tot by die beginpunt.

Hierdie gebied sluit die volgende dorpsgebiede in: Asiërbuurt en Asiërbuurt 1; Christoburg; Claudius; Danville, Danville 1, Danville 2 en Danville 3; Erasmia en Erasmia 1; Generaal Kempheuwel; Glen Lauriston, Glen Lauriston 1, Glen Lauriston 2 en Glen Lauriston 3; Kwaggasrand; Laudium, Laudium 1 en Laudium 2; Pretoria-Wes; Pretoria Industrial Township en Pretoria Industrial Township 1; Proclamation Hill en Proclamation Hill 1; Valhalla; Voortrekkerhoogte; Westpark.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 460 14 Maart 1975
VERBETERINGSKENNISGEWING

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN MIELIES DEUR PRODUSENTE VOOR 1 MEI

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die datum, nl. 7 Maart 1975, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 395 op bladsy 22 van *Staatskoerant* 4598 van 28 Februarie 1975, foutief is en moet lees 28 Februarie 1975.

No. R. 472 14 Maart 1975

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN INSPEKSIE VAN MIELIES WAT VIR UITVOER BESTEM IS.—VERBETERING

Die Skedule van Goewermentskennisgewing R. 121 van 17 Januarie 1975 word hierby verbeter deur—

in die Afrikaanse teks van paragraaf (2) van regulasie 2 [sien kolom 3 "maksimum persentasie gebrekkige mieliepitte (m/m)" van die tabel soos gemeld in paragraaf (2)]—

- (a) die woord "gebrekkiege" deur die woord "gebrekkige" te vervang; en
- (b) die syfer "0" deur die syfer "9" te vervang.

Riebeeck Avenue at the Fountains Circle; thence along Maria van Riebeeck Avenue northwards up to the south-western corner beacon of Muckleneuk; thence westwards in a straight line up to where the northern boundary of Groenkloof 358 JR intersects the old Johannesburg Road (southern extension of Potgieter Street); thence northwards along Potgieter Street up to where it intersects the southern boundary of Central Pretoria; thence westwards and northwards along the boundary of Central Pretoria to where it joins the southern boundary of Goede Hoop; thence westwards and northwards along the southern and western boundaries of Goede Hoop to where it joins the eastern boundary of the Asian Bazaar; thence northwards, generally westwards and southwards along the eastern, northern and western boundaries of the Asian Bazaar up to where the last-mentioned boundary joins the northern boundary of Pretoria West; thence westwards along the northern boundary of Pretoria West to where it joins Von Wielligh Street; thence northwards along the latter street up to where it intersects the northern boundary of Pretoria Town and Townlands 351 JR; thence westwards along the said boundary up to the south-eastern corner beacon of Claremont; thence westwards along the southern boundaries of Claremont, Zandfontein 317 JR and Bergbries up to the south-western corner beacon of the last-mentioned, situated on the municipal boundary; thence generally westwards, generally southwards, generally westwards, generally south-eastwards, generally eastwards, generally southwards and generally eastwards along the municipal boundary up to the point of beginning.

This zone includes the following townships: Asian Bazaar and Asian Bazaar 1; Christoburg; Claudius; Danville, Danville 1, Danville 2 and Danville 3; Erasmia and Erasmia 1; General Kemp Hill; Glen Lauriston, Glen Lauriston 1, Glen Lauriston 2 and Glen Lauriston 3; Kwaggasrand; Laudium, Laudium 1 and Laudium 2; Pretoria West; Pretoria Industrial Township and Pretoria Industrial Township 1; Proclamation Hill and Proclamation Hill 1; Valhalla; Voortrekkerhoogte; Westpark.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 460 14 March 1975
CORRECTION NOTICE

PROHIBITION OF THE SALE OF MAIZE BY PRODUCERS BEFORE 1 MAY

It is hereby notified for general information that the date, e.g. 7 March 1975, of Government Notice R. 395, as published on page 22 of *Government Gazette* 4598 of 28 February 1975, should read 28 February 1975.

No. R. 472 14 March 1975

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND INSPECTION OF MAIZE INTENDED FOR EXPORT.—CORRECTION

The Schedule to Government Notice R. 121 of 17 January 1975 is hereby corrected by—

the substitution in the Afrikaans text of paragraph (2) of regulation 2 [see column 3 "Maksimum persentasie gebrekkige mieliepitte (m/m)" of the table mentioned in paragraph (2)]—

- (a) for the word "gebrekkiege" of the word "gebrekkige"; and
- (b) for the figure "0" of the figure "9".

No. R. 477

14 Maart 1975

TARIEWE: DURBAN NASIONALE VARS-
PRODUKTEMARK.—VERBETERING

Goewermentskennisgewing R. 370 van 28 Februarie 1975, word hierby verbeter deur:

(a) In klousule 2, item 1 (c) (aa), (bb) en (cc) die uitdrukkings "18 593 kg", "18 593 kg", "34 499 kg" en "34 499 kg" onderskeidelik deur die uitdrukkings "18,593 kg", "18,593 kg", "34,499 kg" en "34,499 kg" te vervang;

(b) in klousule 2, item 2 (ii) (aa), (bb) en (cc) die uitdrukkings "18 593 kg", "18 593 kg", "34 499 kg" en "34 499 kg" onderskeidelik deur die uitdrukkings "18,593 kg", "18,593 kg", "34,499 kg" en "34,499 kg" te vervang.

No. R. 492

14 Maart 1975

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSSELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Februarie 1975—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R18,20 per hektoliter vasgestel;

(b) die bedrag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flesse of ander houers met 'n inhoud van minder as 4,5 liter, teen 22c per liter;

(c) die toeslag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gedurende die maand Julie 1975 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) teen 12c per hektoliter, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 23c per hektoliter vir Augustus 1975, 41c per hektoliter vir September 1975, 64c per hektoliter vir Oktober 1975, 86c per hektoliter vir November 1975, R1,12 per hektoliter vir Desember 1975 en R1,36 per hektoliter vir Januarie 1976;

(d) die opbergingsgelde wat by so 'n prys gevoeg moet word indien wyn wat gedurende die genoemde jaar voor of op 31 Oktober 1975 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) en wat na 30 November 1975 deur die verkoper opgeberg word, of indien wyn wat gedurende die genoemde jaar na 31 Oktober 1975 aldus gekoop of verkoop is, deur die verkoper opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is, bepaal het op 13,23c per hektoliter per maand waarin die wyn aldus opgeberg word voor 1 Februarie 1976, en teen 23,18c per hektoliter per maand waarin sodanige wyn aldus opgeberg word na 31 Januarie 1976;

No. R. 477

14 March 1975

TARIFFS: DURBAN NATIONAL FRESH PRODUCE
MARKET.—CORRECTION

Government Notice No. R. 370 of 28 February 1975 is hereby corrected by:

(a) The substitution in the Afrikaans text for the expressions "18 593 kg", "18 593 kg", "34 499 kg" and "34 499 kg" in clause 2, item 1 (c) (ii) (aa), (bb) and (cc) of the following expressions "18,593 kg", "18,593 kg", "34,499 kg" and "34,499 kg" respectively,

(b) the substitution for the expression "18 593 kg", "18 593 kg", "34 499 kg" and "34 499 kg" in clause 2, item 2 (ii) (aa), (bb) and (cc) of the expression "18,593 kg", "18,593 kg", "34,499 kg" and "34,499 kg" respectively.

No. R. 492

14 March 1975

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on 1 February 1975—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R18,20 per hectolitre;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers of a capacity of less than 4,5 litres, at 22c per litre;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1975, at 12c per hectolitre, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 23c per hectolitre for August 1975, 41c per hectolitre for September 1975, 64c per hectolitre for October 1975, 86c per hectolitre for November 1975, R1,12 per hectolitre for December 1975 and R1,36 per hectolitre for January 1976;

(d) the storage charges which shall be added to such price if wine purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the said year on or before 31 October 1975, is stored by the seller after 30 November 1975, or if wine so purchased or sold in the said year after 31 October 1975, is stored by the seller after the last day of the month in which it was purchased or sold, at 13,23c per hectolitre per month in which the wine is so stored before 1 February 1976, and at 23,18c per hectolitre per month in which such wine is so stored after 31 January 1976;

(e) die tydperk vasgestel het waarin so 'n prys en enige so 'n bedrag, toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik:

(i) Ten opsigte van wyn verkoop voor die 1ste dag van Augustus 1975, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op die 31ste dag van Augustus 1975, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die 1ste dag van Augustus 1975, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1976, watter datum ook al die vroegste is;

(iii) ten opsigte van enige opbergingsgelde moet betaling daarvan gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasvind;

(f) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) 12½ persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1976, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) 13½ persent per jaar op enige bedrag wat op die 31ste dag van Januarie 1976 nie betaal is nie bereken vanaf die 1ste dag van Februarie 1976, tot op die datum van betaling.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 493

14 Maart 1975

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VIR WYN VIR DISTILLERINGS-DOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOPPRYS BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (No. 47 van 1970) maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Januarie 1975—

(a) die vasgestelde minimum prys wat groothandelaars deur hom gevra gaan word vir wyn wat vir distilleringdoeleindes bestem is, bepaal het op R12,65 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 20 persent;

(b) die tydperk bepaal het waarin die koopprys van sodanige wyn betaal moet word, naamlik op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het; en

(c) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, bepaal het teen 12½ persent per jaar, bereken van die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

In hierdie kennisgewing het die woord "sterkte" die betekenis in artikel 14 van die genoemde Wet daaraan geheg.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz.:

(i) In respect of wine sold prior to the 1st day of August 1975, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1975, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the 1st day of August 1975, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1976, whichever date shall be the earlier;

(iii) in respect of any storage charges, payment thereof shall be made on the last day of the month in which delivery was made;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) 12½ per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1976, whichever date shall be the earlier;

(ii) 13½ per cent per annum, on any amount remaining unpaid on the 31st day of January 1976, calculated from 1 February 1976, until the date of payment.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 493

14 March 1975

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (No. 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, determined in respect of the year commencing on 1 January 1975—

(a) the fixed minimum price to be charged by it to wholesale traders for wine intended for distillation purposes at R12,65 per hectolitre, calculated at a strength of 20 per cent;

(b) the period within which the purchase price of such wine shall be paid, viz. on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made; and

(c) the interest which shall be paid on all arrear payments at the rate of 12½ per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment.

In this notice the word "strength" shall have the meaning assigned to be in section 14 of the said Act.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 512

14 Maart 1975

MAKSIMUM PRYSE VAN LUSERNSAAD DEUR LUSERNSAADSKOONMAKERS VERKOOP

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikel 18 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die maksimum prys van lusernsaad, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die maksimum prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2044 van 8 November 1974 wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“lusernsaadskoonmaker” iemand wat kragtens artikel 18bis van die genoemde Skema, by die Raad geregistreer is om lusernsaad skoon te maak.

2. Geen lusernsaadskoonmaker mag lusernsaad aan 'n persoon wat daarmee as 'n besigheid handel verkoop nie teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke massa-eenheid nie:

Lusernsaad verkoop op 'n grondslag van metrieke massa: R46,54 per 50 kg.

Met dien verstande dat bogenoemde prys verhoog mag word met die bedrag van die spoorvrag deur die verkoper aangegaan ten opsigte van die lewering van die lusernsaad aan die koper.

DEPARTEMENT VAN LANBOUKREDIET EN GRONDBESIT

No. R. 457

14 Maart 1975

DIE RAAD VAN KURATORE VIR NASIONALE PARKE

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE BEHEER, BESTUUR EN INSTANDHOUDING VAN DIE NASIONALE PARKE EN VIR DIE VERRIGTING VAN DIE ALGEMENE SAKE VAN DIE RAAD

Kragtens artikel 28 van die Wet op Nasionale Parke, 1962 (Wet 42 van 1962), het die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke, met die goedkeuring van die Minister van Landbou, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1190 van 7 Augustus 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1371 van 10 September 1965, R. 282 van 3 Maart 1967, R. 1962 van 8 September 1967, R. 1370 van 9 Augustus 1968, R. 452 van 28 Maart 1969, R. 1641 van 2 Oktober 1970 en R. 1096 van 29 Junie 1973, soos volg gewysig:

1. Die uitdrukking “direkteur” word oral waar dit in die regulasies voorkom deur die uitdrukking “hoofdirekteur” vervang.

2. Regulasie 1 word gewysig deur—

(a) voor die omskrywing van “lid” die volgende omskrywings in te voeg:

“jaar” en “kalenderjaar” word *mutatis mutandis* ooreenkomstig die omskrywing van “maand” en “kalendermaand” vertolk;

“kalendermaand” 'n tydperk wat strek vanaf 'n dag in een maand tot en met die dag wat die dag voorafgaan wat numeriek ooreenstem met daardie dag in die volgende maand;”;

No. R. 512

14 March 1975

MAXIMUM PRICE OF LUCERNE SEED SOLD BY LUCERNE SEED CLEANERS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Lucerne Seed Control Board referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has, under section 18 of the said Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, fixed the maximum price of lucerne seed as set out in the Schedule hereto, in substitution of the maximum price published by Government Notice R. 2044 of 8 November 1974 which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, shall have a corresponding meanings, and—

“lucerne seed cleaner” means a person registered under section 18bis of the said Scheme to clean lucerne seed.

2. No lucerne seed cleaner shall sell lucerne seed to a person dealing with it in the course of trade at a price above the maximum price indicated hereunder for the unit of mass in question:

Lucerne seed sold on a basis of metric masses: R46,54 per 50 kg.

Provided that the above-mentioned price may be increased by the amount of railage incurred by the seller in respect of the delivery of the lucerne seed to the buyer.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

No. R. 457

14 March 1975

THE NATIONAL PARKS BOARD OF TRUSTEES

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE CONTROL, MANAGEMENT AND MAINTENANCE OF THE NATIONAL PARKS AND FOR THE CONDUCT OF GENERAL BUSINESS OF THE BOARD

In terms of section 28 of the National Parks Act, 1962 (Act 42 of 1962), the National Parks Board of Trustees, with the approval of the Minister of Agriculture, has amended the regulations published under Government Notice R. 1190, dated 7 August 1964, as amended by Government Notices R. 1371, dated 10 September 1965, R. 282, dated 3 March 1967, R. 1962, dated 8 September 1967, R. 1370, dated 9 August 1968, R. 452, dated 28 March 1969, R. 1641, dated 2 October 1970 and R. 1096, dated 29 June 1973, as follows:

1. The expression “chief director” is substituted for the expression “director” wherever it occurs in the said regulations.

2. Regulation 1 is amended by—

(a) the insertion after the definition of “Act” of the following definitions:

“calendar month” shall mean a period extending from any day in one month to the day preceding the day corresponding numerically to that day in the following month, both days inclusive;

“calendar year” and “year” shall be interpreted *mutatis mutandis* in accordance with the definitions of “calendar month” and “month”;”;

(b) na die omskrywing van "lid" die volgende omskrywing in te voeg:

"'maand' 'n tydperk vanaf en met inbegrip van die eerste, tot en met die laaste dag van enigeen van die 12 maande van die jaar;" en

(c) na die omskrywing van "sleepwoonwa" die volgende omskrywing in te voeg:

"'tydkring' 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf 1 Januarie 1974 en elke daaropvolgende tydperk van drie jaar;"

3. Regulasie 24 word deur die volgende regulasie vervang:

"24. AFWESIGHEIDSVERLOF

Afwesigheidsverlof kan toegestaan word

(1) Afwesigheidsverlof kan ooreenkomstig hierdie regulasies aan werknemers en beamptes toegestaan word.

Deur wie verlof toegestaan kan word

(2) Verlof word toegestaan—

(a) in die geval van die hoofdirekteur, deur die voorsitter; en

(b) in die geval van beamptes en ander werknemers, deur die hoofdirekteur of deur enige ander werknemer of beampte deur die hoofdirekteur behoorlik daartoe gemagtig.

Verlof is nie 'n reg eisbaar nie, en toegestane verlof kan ingetrek word

(3) Verlof word toegestaan onderworpe aan die behoeftes van die raad se diens en kan deur die raad of die hoofdirekteur, of die werknemer of beampte deur die hoofdirekteur behoorlik daartoe gemagtig, na gelang van die geval, ingetrek word indien die belange van die raad se diens sodanige stap vereis.

Verlofaansoeke moet voor verlof goedgekeur word

(4) Uitgesonderd in die geval van siekte, mag geen werknemer of beampte met verlof van diens afwesig wees voordat sy verlofaansoek goedgekeur is nie.

'n Verlofregister moet gehou word

(5) 'n Verlofregister moet deur die hoofdirekteur ten opsigte van elke werknemer en beampte gehou word, waarin alle afwesigheidsverlof en verlofkrediet aangeteken word.

Verlofvorms moet gebruik word

(6) Aansoek om verlof moet op vorms wat deur die raad voorgeskryf word, gedoen word: Met dien verstande dat, behoudens die bepalings van subregulasie (5), Nie-Blanke werknemers en beamptes ook mondeling om verlof aansoek kan doen.

Voltooide verlofaansoekvorms moet bewaar word

(7) Voltooide verlofaansoekvorms moet vir ouditdoelendes deur die hoofdirekteur bewaar word, behoudens die bepalings van subregulasie (6).

Beslissings oor verlofaansoeke moet op vorms aangedui word

(8) Beslissings oor verlofaansoeke moet op die verlof-aansoekvorm aangedui word, behoudens die bepalings van subregulasie (6).

Inskrywings in verlofregister moet deur verlofvorms gestaaf word

(9) Verlofgebruik moet slegs vanaf ingevulde verlofvorms in die verlofregister aangeteken word, behoudens die bepalings van subregulasie (6).

Soorte verlof

(10) Die verskillende soorte verlof wat kragtens hierdie regulasies toegestaan kan word, is die volgende:

(a) Vakansieverlof.

(b) Geleentheidsverlof.

(c) Siekteverlof.

(b) the insertion after the definition of "chairman" of the following definition:

"'cycle' shall mean a period of three years reckoned from 1 January 1974 and each succeeding period of three years;"

(c) the insertion after the definition of "member" of the following definition:

"'month' shall mean a period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any one of the 12 months of the year;"

3. The following regulation is substituted for regulation 24:

"24. LEAVE OF ABSENCE

Leave of absence may be granted

(1) Leave of absence may be granted to employees and officers in accordance with these regulations.

By whom leave may be granted

(2) Leave shall be granted—

(a) in the case of the chief director, by the chairman; and

(b) in the case of officers and other employees, by the chief director or by any other employee or officer duly authorised thereto by the chief director.

Leave shall not be a right claimable and leave granted may be cancelled

(3) Leave shall be granted subject to the exigencies of the board's service and may be cancelled by the board or the chief director or the employee or officer duly authorised thereto by the chief director, as the case may be, if such action should be required in the interests of the board's service.

Applications for leave to be approved before leave

(4) Except in the case of illness, no employee or officer shall be absent from duty on leave before his application for leave has been approved.

Leave register to be kept

(5) A leave register shall be kept by the chief director in respect of each employee and officer in which all leave of absence and leave credit shall be entered.

Leave forms to be used

(6) Applications for leave shall be made on forms which shall be prescribed by the board: Provided that, subject to the provisions of subregulation (5), Non-White employees and officers may also apply for leave orally.

Completed leave application forms to be held in safe-keeping

(7) Completed leave application forms shall be held in safe-keeping by the chief director for audit purposes, subject to the proviso to subregulation (6).

Decisions on applications for leave to be recorded on forms

(8) Decisions on applications for leave shall be recorded on leave application forms, subject to the proviso to subregulation (6).

Entries in leave register to be supported by leave forms

(9) Leave used shall be entered in the leave register from completed leave forms only, subject to the proviso to subregulation (6).

Classes of leave

(10) The different classes of leave which may be granted under these regulations shall be the following:

(a) Vacation leave.

(b) Occasional leave.

(c) Sick leave.

- (d) Spesiale siekteverlof.
- (e) Spesiale verlof.
- (f) Onbetaalde verlof.

Personeelkategorieë

(11) Vir die doeleindes van verlof word die werknemers en beamptes in die onderstaande kategorieë ingedeel: Met dien verstande dat, ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie regulasies, 'n werknemer of beampte geregtig is om die verlofvoordele te ontvang waarop hy geregtig was op die datum van afkondiging van hierdie regulasies:

- (a) *Kategorie I.*—Permanente werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van R2 100 per jaar of meer verdien.
- (b) *Kategorie II.*—Permanente werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van minder as R2 100 per jaar verdien.
- (c) *Kategorie III.*—Tydelike werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van R2 100 per jaar of meer verdien.
- (d) *Kategorie IV.*—Tydelike werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van minder as R2 100 per jaar verdien.

Verlofvoorsiening

(12) Behoudens die bepalings van hierdie regulasies, kan aan werknemers en beamptes verlof ooreenkomstig die volgende skale en onderworpe aan die toepaslike voorwaardes toegestaan word:

A. (Kategorie I.—Permanente werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van R2 100 per jaar of meer verdien):

- (a) *Skale van verlof wat toegestaan kan word.*—(i) Vakansieverlof—30 dae per jaar met volle betaling.
- (ii) Geleentheidsverlof—1 dag per maand met volle betaling.

(iii) Siekteverlof—120 dae met volle betaling en 120 dae met halwe betaling in elke tydkring.

(b) *Aanwas van vakansieverlof.*—(i) Vakansieverlofkrediet was aan ten opsigte van elke maand diens, bereken vanaf die datum van aanstelling, teen 'n skaal van 2½ dae per maand, maar die krediet word slegs aan die einde van elke jaar, of so dikwels as wat dit nodig is, in die verlofregister wat kragtens subregulasie (5) gehou word, aangeteken: Met dien verstande dat geen verlof toegestaan mag word ten opsigte van diens minder as 15 dae in enige maand nie.

(ii) Vir die doeleindes van die bepalings van subparagraaf (i) word enige tydperk van goedgekeurde verlof geag diens te wees.

(c) *Vakansieverlofkrediet wat gedurende 'n verloftydperk aanwas, kan vooraf bygevoeg word.*—Vakansieverlofkrediet wat gedurende 'n verloftydperk aanwas, kan by die aanvang van sodanige verloftydperk teen 'n skaal van 2½ dae vir elke maand by die verlofkrediet, soos bereken volgens die voorafgaande paragraaf, bygevoeg word, mits die betrokke werknemer of beampte aan die einde van 'n maand nog met verlof afwesig is.

(d) *Vakansieverlof is oplopend.*—(i) Vakansieverlof is oplopend, en van 'n werknemer of 'n beampte kan verlang word om 'n aaneenlopende tydperk van verlof van minstens 20 dae in elke jaar te neem.

(ii) Geen werknemer of beampte mag met vakansieverlof afwesig wees vir 'n aaneenlopende tydperk wat 184 dae te bowe gaan nie, uitgesonderd in die laaste jaar van sy diens, voor aftreding met pensioen, wanneer sodanige aaneenlopende tydperk nie 92 dae mag oorskry nie.

(e) *Verlofuitbetaling by aftreding met pensioen, bedanking of afsterwe.*—Indien 'n werknemer of 'n beampte—

- (i) op die datum van sy aftreding met pensioen nog opgelope vakansieverlof tot sy krediet het, moet die raad sodanige verlof aan sodanige werknemer of beampte tot 'n maksimum van 184 dae uitbetaal: Met dien verstande dat 'n werknemer of beampte wat voor 24 Junie

- (d) Special sick leave.
- (e) Special leave.
- (f) Leave without pay.

Staff categories

(11) For the purposes of leave, the employees and officers shall be classified under the following categories: Provided that, notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, an employee or officer shall be entitled to receive the leave privileges to which he was entitled on the date of promulgation of these regulations:

(a) *Category I.*—Permanent employees and officers receiving a basic salary of R2 100 or more per annum.

(b) *Category II.*—Permanent employees and officers earning a basic salary of less than R2 100 per annum.

(c) *Category III.*—Temporary employees and officers earning a basic salary of R2 100 or more per annum.

(d) *Category IV.*—Temporary employees and officers earning a basic salary of less than R2 100 per annum.

Leave provision

(12) Subject to the provisions of these regulations, leave may be granted to employees and officers in accordance with the following scales and subject to the appropriate conditions:

A. (Category I.—Permanent employees and officers earning R2 100 or more per annum):

(a) *Scales of leave which may be granted.*—(i) Vacation leave—30 days per year on full pay.

(ii) Occasional leave—1 day per month on full pay.

(iii) Sick leave—120 days on full pay and 120 days on half pay in each cycle.

(b) *Accrual of vacation leave.*—(i) Vacation leave credit shall accrue at the end of every month, calculated from the date of appointment at a rate of 2½ days per month, but leave credit shall be recorded in the leave register to be kept under subregulation (5) only at the end of each year or as frequently as may be necessary: Provided that no leave shall accrue for service of less than 15 days in any one month.

(ii) For the purposes of the provisions of subparagraph (i) any period of approved leave shall be deemed to be service.

(c) *Vacation leave credit accruing during a period of leave may be added in advance.*—Vacation leave accruing during a period of leave may be added to the leave credit, as calculated in the foregoing paragraphs, at the commencement of the said period of leave at a rate of 2½ days for each employee or officer concerned is still absent on leave at the end of a month.

(d) *Vacation leave to be accumulative.*—(i) Vacation leave shall be accumulative and it may be required of an employee or officer that he take a continuous period of leave of not less than 20 days in each year.

(ii) No employee or officer shall be absent on vacation leave for a continuous period exceeding 184 days, except in his last year of service prior to retirement on pension, when such continuous period shall not exceed 92 days.

(e) *Payment in lieu of leave in the event of retirement on pension, resignation or death.*—If an employee or officer—

- (i) at the date of his retirement on pension still has accumulated vacation leave to his credit, payment in lieu of such leave shall be made by the board to such employee or officer for up to a maximum of 184 days: Provided that an employee or officer appointed in the service of the board before 24 June 1955 shall be

1955 in die raad se diens aangestel is, te eniger tyd binne vyf jaar voordat hy die pensioenouderdom bereik, op skriftelike aansoek geregtig is op uitbetaling van 'n maksimum van 184 dae opgelope vakansieverlof: Met dien verstande verder dat 'n werknemer of beampte wat sodanige uitbetaling ontvang het se vakansieverlof verder teen 18 dae per jaar kan oploop, welke opgelope vakansieverlof uitbetaalbaar is op die datum van werklike aftrede tot 'n maksimum van 90 dae;

(ii) uit eie keuse uit die diens van die raad bedank, kan die raad opgelope vakansieverlof tot 'n maksimum van 90 dae aan sodanige werknemer of beampte uitbetaal, bereken teen 'n skaal van vyf dae per jaar vir die eerste vyf jaar van ononderbroke permanente diens, en teen 10 dae per jaar van ononderbroke permanente diens daarna;

(iii) sterf, moet die raad die volle opgelope vakansieverlof uitbetaal aan—

(aa) die weduwee of wewenaar; of

(bb) die onmondige kinders en stiefkinders en afhanklike mondige kinders en stiefkinders in gelyke dele; of

(cc) die boedel.

(f) *Skaal van uitbetaling.*—Die uitbetalings wat kragtens paragraaf (e) gedoen word, geskied teen die kerf van die gekonsolideerde salaris wat die werknemer of beampte op die laaste dag van sy diens verdien het.

(g) *Geleentheidsverlof.*—Geleentheidsverlof—

(i) was aan vanaf die eerste dag van elke maand teen 'n skaal van een dag per maand, maar dit was nie aan ten opsigte van die eerste maand van 'n werknemer of beampte se diens nie, tensy hy op die eerste werkdag van daardie maand diens aanvaar het;

(ii) kan tot 'n maksimum van 12 dae per jaar oploop, maar die ongebruikte deel daarvan verval op 30 April van die opvolgende jaar; en

(iii) kan aaneenlopend met enige ander verlof waarvoor voorsiening gemaak word, geneem word.

B. (*Kategorie II.*—*Permanente werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van minder as R2 100 per jaar verdien*):

(a) *Skaal van verlof wat toegestaan kan word.*—(i) Vakansieverlof—twee dae per maand met volle betaling: Met dien verstande dat geen verlof toegestaan mag word vir diens minder as 15 dae in enige maand nie. Vir die doeleindes van hierdie subparagraaf word enige tydperk van goedgekeurde verlof geag diens te wees.

(ii) Siekteverlof—90 dae met volle betaling en 90 dae met halwe betaling gedurende elke tydkring.

(b) *Oploop en uitbetaling van verlof.*—Werknemers en beamptes wat nie direk met die besoekers aan 'n park behulpsaam is nie, mag nie meer as 60 dae verlof laat oploop nie en mag nie aansoek om uitbetaling in plaas van verlof doen nie, maar die raad kan van sodanige werknemers en beamptes eis om uitbetaling in plaas van verlof te aanvaar indien omstandighede die raad noop om so 'n eis te stel: Met dien verstande dat in die geval van die werknemer of beampte se afsterwe, die volle opgelope verlof uitbetaal moet word aan—

(i) die weduwee of wewenaar; of

(ii) die onmondige kinders en stiefkinders en afhanklike mondige kinders en stiefkinders in gelyke dele; of

(iii) die boedel.

(c) *Skaal van uitbetaling.*—Die uitbetalings wat kragtens paragraaf (b) gemaak word, moet geskied ten opsigte van slegs die basiese salaris plus die lewenskostetoelae, na verhouding op 'n jaarlikse basis bereken.

entitled, on written application, at any time within five years before he reaches pensionable age to payment in lieu of a maximum of 184 days of accumulated vacation leave: Provided further that an employee or officer who receives such payment may accumulate further vacation leave at the rate of 18 days per year and payment in lieu of such further vacation leave shall be made on the date of actual retirement up to a maximum of 90 days;

(ii) resigns from the service of the board of his own free will, payment in lieu of accumulated vacation leave up to a maximum of 90 days, made to such employee or officer, calculated at the rate of five days per year for the first five years of uninterrupted permanent service and at 10 days per year for uninterrupted permanent service thereafter;

(iii) dies, the board shall make payment in lieu of all accumulated vacation leave to—

(aa) the widow or widower; or

(bb) the minor children and stepchildren and dependent major children and stepchildren in equal shares; or

(cc) the estate.

(f) *Scale of payment.*—Payments in terms of paragraph (e) shall be made on the notch of the consolidated salary earned by the employee or officer on the last day of his service.

(g) *Occasional leave.*—Occasional leave—

(i) shall accrue from the first day of each month at a rate of one day per month, but shall not accrue in respect of the first month of an officer's or employee's service unless he has assumed duty on the first working day of that month;

(ii) may accumulate to a maximum of 12 days per year, but the unutilised portion thereof shall lapse on 30 April of each ensuing year; and

(iii) may be taken continuously with any other type of leave for which provision is made.

B. (*Category II.*—*Permanent employees and officers receiving a basic salary of less than R2 100 per year*):

(a) *Scales of leave which may be granted.*—(i) Vacation leave—two days per month on full pay: Provided that no leave may be granted for service of less than 15 days in any one month. For the purposes of this subparagraph any period of approved leave shall be deemed to be service.

(ii) Sick leave—90 days on full pay and 90 days on half pay within each cycle.

(b) *Accumulation and payment in lieu of leave.*—Employees and officers not directly assisting with the visitors to a park may not accumulate more than 60 days' leave and may not apply for payment in lieu of leave, but the board may demand of such employees and officers that they accept payment in lieu of leave should the board be compelled by circumstances to make such a demand: Provided that in the event of the death of any employee or officer payment in lieu of the full accumulated leave shall be made to—

(i) the widow, or widower; or

(ii) the minor children and stepchildren and the dependent major children or stepchildren in equal shares; or

(iii) the estate.

(c) *Scale of payment.*—Payments in terms of paragraph (b) shall be made in respect only of the basic salary plus the cost of living allowance, calculated proportionally on a yearly basis.

C. (*Kategorie III.—Tydelike werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van R2 100 per jaar of meer verdien*):

(a) *Skale van verlof wat toegestaan mag word.*—(i) Vakansieverlof—ooreenkomstig regulasie 24 B (a) (i), behoudens paragraaf (b) hieronder.

(ii) Siekteverlof—ooreenkomstig regulasie 24 B (a) (ii).

(b) *Tydelike werknemers en beamptes behulpsaam met besoekers.*—Aan werknemers en beamptes wat jaarliks slegs vir 'n gedeelte van die jaar aangestel word om met die besoekers aan 'n park behulpsaam te wees—

(i) word siekteverlof ooreenkomstig paragraaf (a) (ii) toegestaan;

(ii) word geen vakansieverlof toegestaan nie; en

(iii) word spesiale verlof ooreenkomstig regulasie 24 E toegestaan.

(c) *Oploop van, en uitbetaling in plaas van verlof.*—Werknemers en beamptes wat nie direk met die besoekers aan 'n park behulpsaam is nie, mag nie meer as 60 dae verlof laat oploop nie en mag nie om uitbetaling in plaas van verlof aansoek doen nie, maar die raad kan van sodanige werknemers en beamptes eis om uitbetaling in plaas van verlof te aanvaar indien omstandighede die raad noop om so 'n eis te stel: Met dien verstande dat in die geval van die afsterwe van 'n werknemer of beampte die volle opgelope vakansieverlof uitbetaal moet word aan—

(i) die weduwee of wewenaar; of

(ii) die onmondige kinders en stiefkinders en afhanklike mondige kinders en stiefkinders in gelyke dele; of

(iii) die boedel.

(d) *Skaal van uitbetaling.*—Die uitbetalings wat kragtens paragraaf (c) gemaak word, moet geskied ten opsigte van die basiese salaris plus die lewenskostetoelae, na verhouding op 'n jaarlikse basis bereken.

(e) *Tydelike beamptes of werknemers in permanente poste.*—Beamptes en werknemers wat in 'n tydelike hoedanigheid in permanente betrekkings werksaam is, ontvang verlofvoordele van toepassing op permanente beamptes en werknemers in regulasie 24 A uiteengesit.

D. (*Kategorie IV.—Tydelike werknemers en beamptes wat 'n basiese salaris van minder as R2 100 per jaar verdien*):

(a) *Skale van verlof wat toegestaan kan word.*—(i) Vakansieverlof—ooreenkomstig regulasie 24 B (a) (i), behoudens paragraaf (b) hieronder.

(ii) Siekteverlof—60 dae met volle betaling en 60 dae met halwe betaling in elke tydkring.

(b) *Verlof aan tydelike werknemers en beamptes behulpsaam met besoekers.*—Aan werknemers en beamptes wat jaarliks slegs vir 'n gedeelte van die jaar aangestel word om met die besoekers aan 'n park behulpsaam te wees—

(i) word siekteverlof ooreenkomstig paragraaf (a) (ii) toegestaan;

(ii) word geen vakansieverlof toegestaan nie; en

(iii) word spesiale verlof ooreenkomstig regulasie 24 E toegestaan.

(c) *Oploop van, en uitbetaling in plaas van vakansieverlof.*—Werknemers en beamptes mag nie meer as 60 dae vakansieverlof laat oploop nie en mag nie aansoek doen om uitbetaling in plaas van verlof nie, maar die raad kan wel van sodanige werknemers en beamptes eis dat hulle uitbetaling in plaas van verlof aanvaar indien omstandighede dit vereis: Met dien verstande dat die raad nie twee agtereenvolgende jare van 'n werknemer of beampte mag eis dat hy uitbetaling in plaas van verlof aanvaar nie: Met

C. (*Category III.—Temporary employees and officers earning a basic salary of R2 100 or more per year*):

(a) *Scales of leave which may be granted.*—(i) Vacation leave—in accordance with regulation 24 B (a) (i) subject to paragraph (b) below.

(ii) Sick leave—in accordance with regulation 24 B (a) (ii).

(b) *Temporary employees and officers assisting with visitors.*—Employees and officers engaged annually for part of the year only to assist with visitors to a park shall receive—

(i) sick leave in terms of paragraph (a) (ii);

(ii) no vacation leave; and

(iii) special leave in terms of regulation 24 E.

(c) *Accumulation and payment in lieu of leave.*—Employees and officers not directly assisting with visitors to a park may not accumulate more than 60 days' leave and may not apply for payment in lieu of leave, but the board may demand of such employees and officers that they accept payment in lieu of leave should the board be compelled by circumstances to make such a demand: Provided that in the case of the death of any employee or officer payment in lieu of the full accumulated leave shall be made to—

(i) the widow, or widower; or

(ii) the minor children and stepchildren and dependent major children and stepchildren in equal shares; or

(iii) the estate.

(d) *Scale of payment.*—The payments made in terms of paragraph (c) shall be on the basic salary plus cost of living calculated on an annual basis.

(e) *Temporary officers or employees in permanent posts.*—Officers and employees temporarily appointed in permanent posts shall receive the leave privileges applicable to permanent officers or employees as set out in regulation 24 A.

D. (*Category IV.—Temporary employees and officers receiving a basic salary of less than R2 100 per year*):

(a) *Scales of leave which may be granted.*—(i) Vacation leave—in terms of regulation 24 B (a) (i) subject to paragraph (b) below.

(ii) Sick leave—60 days on full pay and 60 days on half pay in each cycle.

(b) *Leave to temporary employees assisting with visitors.*—Employees and officers engaged annually for part of the year only to assist with visitors to a park shall receive—

(i) sick leave in terms of paragraph (a) (ii);

(ii) no vacation leave; and

(iii) special leave in terms of regulation 24 E.

(c) *Accumulation and payment in lieu of vacation leave.*—Employees and officers may not accumulate more than 60 days' vacation leave and may not apply for payment in lieu of leave, but the board may require such employees and officers that they accept payment in lieu of leave if circumstances so require: Provided that the board shall not require any employee or officer to accept payment in lieu

en verstande voorts dat in die geval van 'n werknemer beampte se afsterwe, die volle opgelope vakansieverlof betaal moet word aan—

- (i) die weduwe of wewenaar; of
- (ii) die onmondige kinders en stiefkinders en afhanklike mondigende kinders en stiefkinders in gelyke dele; of
- (iii) die boedel.

(d) *Skaal van uitbetaling.*—Die uitbetalings kragtens paragraaf (c) geskied teen die kerf van die gekonsolideerde salaris wat die werknemer op die laaste dag van sy diens verdien het.

(e) *Tydlike beamptes of werknemers in permanente poste.*—Beamptes en werknemers wat in 'n tydelike hoedanigheid in permanente betrekkings werksaam is, ontvang verlofvoordele van toepassing op permanente beamptes en werknemers, in regulasie 24 C uiteengesit.

E. *Spesiale verlof (werknemer of verkeersbeampte wat sewe dae per week werk):*

Spesiale verlof met volle betaling in die geval van 'n werknemer of verkeersbeampte wat 'n pos beklee of in 'n pos waarneem waarvan die bekleër sewe dae per week moet werk, was aan teen 'n skaal van een dag vir elke ses volle dae wat die werknemer of verkeersbeampte gewerk het: Met dien verstande dat alle spesiale verlof aldus verdien, geneem word nie later nie as gedurende die maand wat volg op die kalenderjaar waarin dit aangewas het en dat enige sodanige verlof wat nie aldus geneem word nie verval tensy die werknemer of verkeersbeampte daarom aansoek gedoen het en dit geweier is, in welke geval dit aan die einde van bedoelde maand uitbetaal word tot 'n maksimum van 30 dae teen die kerf van die werknemer of verkeersbeampte se gekonsolideerde salaris op die laaste dag van gemelde kalenderjaar: Met dien verstande verder dat enige tydperk van afwesigheid met spesiale verlof nie die aanwas van vakansie-, spesiale, geleentheids-, spesiale siekte- of siekteverlof raak nie.

(Vir die doeleindes van regulasie 24 E, moet die kalenderjaar bereken word vanaf die betrokke werknemer of verkeersbeampte se datum van aanstelling of die jaardag van sy datum van aanstelling, na gelang van die geval.)

F. *Ander skale van spesiale verlof (alle kategorieë werknemers en beamptes):*

Spesiale verlof met volle betaling kan, met die goedkeuring van die hoofdirekteur, aan 'n werknemer of beampte toegestaan word vir die aflegging van 'n eksamen, vir die bywoning van verpligte militêre diens, vir afsondering ooreenkomstig geneeskundige instruksies weens 'n aansteeklike of besmetlike siekte deur hom of 'n lid van sy gesin opgedoen, of vir studie of navorsing in belang van die raad se diens.

G. *Spesiale siekteverlof (alle kategorieë werknemers en beamptes):*

Aan 'n werknemer of beampte kan, benewens die siekteverlof vermeld in regulasies 24 A (a) (iii), B (a) (ii), C (a) (ii) en D (a) (ii), spesiale siekteverlof met volle betaling toegestaan word vir 'n siekte wat ontstaan het as gevolg van 'n ongeval terwyl hy op diens was: Met dien verstande dat die hoofdirekteur daarvan oortuig is dat sodanige ongeval nie aan ernstige nalatigheid of opsetlike wangedrag toegeskryf kan word nie.

H. *Onbetaalde verlof (alle kategorieë werknemers en beamptes):*

Onbetaalde verlof kan met die goedkeuring van die hoofdirekteur aan 'n werknemer of beampte toegestaan word: Met dien verstande dat sodanige verlof slegs toegestaan word nadat alle vakansieverlof opgebruik is: Met dien verstande voorts dat die hoofdirekteur in die geval van 'n Nie-Blanke werknemer of beampte onbetaalde verlof kan toestaan voordat alle vakansieverlof opgebruik is indien omstandighede dit vereis.

of leave for two consecutive years: Provided further that in the case of the death of any employee or officer payment in lieu of the full accumulated leave be paid out to—

- (i) the widow or widower; or

- (ii) the minor children and stepchildren and the major dependent children and stepchildren in equal shares; or

- (iii) the estate.

(d) *Scale of payment.*—Payments in terms of paragraph (c) shall be made on the notch of the consolidated salary earned by the employee on his last day of service.

(e) *Temporary officers or employees in permanent posts.*—Officers and employees temporarily appointed in permanent post's shall receive the leave privileges applicable to permanent officers and employees as set out in regulation 24 C.

E. *Special leave (employee or traffic inspector working seven days per week):*

Special leave on full pay in the case of an employee or traffic officer who is holding a post, or relieving in a post of which the holder has to work seven days per week, shall accrue at the rate of one day for every six full days which the employee or traffic officer has worked: Provided that all special leave so earned shall be taken not later than during the month which follows on the calendar year during which it accrued and that any such leave which is not so taken shall lapse unless the employee or traffic officer has applied for such leave and it has been refused, in which event payment in lieu of such leave shall be made at the end of the said month to a maximum of 30 days on the notch of the consolidated salary of the employee or traffic officer concerned on the last day of the said calendar year: Provided further that any period of absence on special leave shall not affect the accrual of vacation, special, occasional, special sick or sick leave. (For the purposes of regulation 24 E a calendar year shall be calculated from the date of employment or the anniversary date of the date of employment, whichever may be the case, of the employee or traffic officer.)

F. *Other scales of special leave (all categories of employees and officers):*

Special leave on full pay may be granted with the approval of the chief director for sitting for any examination, for attending compulsory military service, for isolation in accordance with medical instructions due to any contagious or infectious disease contracted by any member of his family, or for studies or research in the interests of the board's service.

G. *Special sick leave (all categories of employees and officers):*

An employee or officer may, in addition to sick leave referred to in regulation 24 A (a) (iii), B (a) (ii), C (a) (ii) and D (a) (iii), be granted special sick leave on full pay for illness caused by an accident while on duty: Provided that the chief director is convinced that such accident may not be ascribed to serious negligence or wilful misconduct.

H. *Leave without pay (all categories of employees and officers):*

Leave without pay may be granted to an employee or officer with the approval of the chief director: Provided that such leave shall be granted only after all leave credit has been exhausted: Provided further that the chief director may grant a Non-White employee or officer leave without pay before all vacation leave has been exhausted should circumstances so require.

Algemene bepalinge(13) (a) *Siekteverlof.*

(i) *Siekteverlof gedurende eerste 30 dae van diens.*—Geen siekteverlof met volle of halwe betaling mag gedurende die eerste 30 dae van diens toegestaan word nie.

(ii) *Ongebruikte siekteverlof aan einde van tydkring.*—Ongebruikte verlof wat vir 'n bepaalde tydkring van siekteverlof voorgeskryf is, verval aan die einde van die betrokke tydkring en kan nie na die volgende tydkring oorgedra word nie.

(iii) *Geneeskundige sertifikate vir tydperke langer as drie en sewe dae is nodig.*—'n Aansoek om siekteverlof vir 'n tydperk langer as drie dae in die geval van 'n werknemer of beampte wat binne 'n radius van 50 km, en sewe dae in die geval van 'n werknemer of beampte wat buite 'n radius van 50 km van die naaste geregistreerde geneesheer of tandarts woon, moet deur 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer of tandarts gestaaft word: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie op Nie-Blanke werknemers en beamptes uitgesonderd die wat by die raad se hoofkantoor werksaam is, van toepassing is nie.

(iv) *Die hoofdirekteur kan 'n geneeskundige sertifikaat vereis.*—Die hoofdirekteur kan eis dat 'n geneeskundige sertifikaat ingedien word ter staving van 'n aansoek om siekteverlof vir 'n tydperk van drie dae of sewe dae of minder, na gelang van die geval, indien hy van mening is dat omstandighede so 'n stap regverdig.

(v) *Die hoofdirekteur kan 'n geneeskundige ondersoek gelas.*—Die hoofdirekteur kan te eniger tyd eis dat 'n beampte of werknemer hom onderwerp aan 'n ondersoek deur een of meer geregistreerde geneesheer deur die hoofdirekteur aangewys, en die onkoste verbonde aan sodanige ondersoek moet uit fondse van die raad bestry word.

(vi) *Geen siekteverlof vir 'n bevalling nie.*—Siekteverlof mag nie aan 'n vroulike werknemer vir haar afwesigheid tydens haar bevalling toegestaan word nie, asook nie vir 'n tydperk van afwesigheid onmiddellik voor of na haar bevalling wat aaneenlopend met die tydperk van die bevalling is nie: Met dien verstande dat die hoofdirekteur, vakansie- en geleentheidsverlof en, indien nodig, ook onbetaalde verlof vir hierdie doel kan toestaan.

(vii) *'n Besoek uit 'n park aan 'n geneesheer of tandarts.*—'n Werknemer of beampte wat in 'n park woon en wat om siekteverlof aansoek doen met die doel om 'n geregistreerde geneesheer of tandarts te gaan spreek, moet ná die konsultasie 'n sertifikaat uitgereik deur voornoemde geneesheer of tandarts, ter staving van die aansoek by die hoofdirekteur indien.

(viii) *Omskepping van vakansieverlof in siekteverlof.*—Vakansieverlof wat aan 'n werknemer of beampte toegestaan is, kan slegs in siekteverlof omskep word indien die werknemer of beampte 'n bevredigende geneeskundige sertifikaat ter staving van sy siekte voorlê.

(ix) *Siekteverlof is onafhanklik van vakansieverlof.*—Die toestaan van siekteverlof raak nie outomaties enige vakansieverlofkrediet nie, maar 'n werknemer of beampte aan wie siekteverlof met halwe betaling toegestaan is, kan skriftelik aansoek om vakansieverlof in plaas van sodanige siekteverlof doen in die mate wat hy vakansieverlof tot sy krediet het: Met dien verstande dat sy aansoek onherroepelik is sodra hy betaling ontvang het ten opsigte van die vakansieverlof wat aan hom toegestaan is.

(x) *Ontslag weens swak gesondheid.*—Geen bepaling van hierdie regulasies belet dat 'n werknemer of beampte op grond van swak gesondheid uit die diens van die raad afgedank word voordat die maksimum tydperk van siekteverlof toegestaan is nie.

General provisions(13) (a) *Sick leave.*

(i) *Sick leave during first 30 days of service.*—No sick leave on full or half pay may be granted during the first 30 days of service.

(ii) *Unused sick leave at expiry of cycle.*—Unused sick leave prescribed for a specific cycle of sick leave shall lapse at the end of the cycle concerned and may not be transferred to the next cycle.

(iii) *Medical certificates required for periods of more than three and seven days.*—Any application for sick leave for a period of more than three days in the case of an employee or officer residing within a radius of 50 km and more than seven days in the case of any employee or officer residing outside a radius of 50 km from the nearest registered medical practitioner or dentist shall be supported by a certificate issued by a medical practitioner or a dentist. Provided that this provision shall not apply to Non-White employees except those employed at the board's head office.

(iv) *The chief director may demand a medical certificate.*—The chief director may demand that a medical certificate be submitted in support of any application for sick leave for a period of three days or less or seven days or less, as the case may be, if in his opinion such action is justified by circumstances.

(v) *The chief director may demand a medical examination.*—The chief director may at any time demand that an employee or officer shall submit himself to an examination by one or more registered medical practitioners appointed by the chief director and any expenses pertaining thereto shall be borne by the board.

(vi) *No sick leave for a confinement.*—Sick leave shall not be granted to a female employee for absence during any confinement nor for a period of absence immediately prior or subsequent to any confinement which is continuous with the period of such confinement: Provided that the chief director may, however, grant vacation and occasional leave for this purpose and if necessary also unpaid leave.

(vii) *A visit from a park to a medical practitioner or dentist.*—Any employee or officer residing in a park and applying for sick leave for the purpose of going to consult a registered medical practitioner or dentist shall after the consultation submit to the chief director a certificate issued by the said medical practitioner or dentist in support of such application.

(viii) *Conversion of vacation leave to sick leave.*—Vacation leave granted to any employee or officer may be converted to sick leave only if the employee or officer submits a satisfactory medical certificate confirming his illness.

(ix) *Sick leave to be independent of vacation leave.*—The granting of sick leave shall not automatically affect any vacation leave credit, but any employee or officer to whom sick leave on half pay has been granted, may apply for vacation leave in lieu of such sick leave to the extent of the vacation leave standing to his credit: Provided that his application shall be irrevocable as soon as he has received payment in respect of the vacation leave granted to him.

(x) *Discharge on grounds of ill-health.*—Nothing in these regulations contained shall preclude the discharge of any employee or officer from the board's service on the grounds of ill-health before the maximum of any period of sick leave has been granted.

(b) Kennis van afwesigheid moet gegee word.

Dit is die plig van elke werknemer of beampte om so vroeg moontlik aan die hoofdirekteur of sy onmiddellike hoof van kennis te gee van sy onvermoë om hom, om watter rede ook al, vir diens aan te meld.

(c) Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae word by oortydperk ingesluit.

Alle Saterdag, Sondag en openbare vakansiedae wat val in 'n tydperk van goedgekeurde vakansieverlof, geleentheidsverlof, siekteverlof of spesiale verlof val, of daaraan val indien meer as een van genoemde soorte verlof aanvaar word, word geag by die voorafgaande oortydperk ingesluit te wees.

Verlof word beëindig by bedanking of ontslag

(14) Sodra 'n beampte of werknemer kennis gee van bedanking of ontslaan word, verval enige verlof met betrekking tot wat op daardie tydstip reeds toegestaan mag wees in 'n tydperk van tydperke vanaf of na die datum van die kennisgewing of ontslag, of indien die kennisgewing nie gedateer is nie, vanaf of na die datum van ontvangs daarvan deur die hoof van die kantoor, en word die afwesighede van diens op of na bedoelde datum geag onbetaalde verlof te wees, kragtens die bepalings van subregulasie (15): Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie—

(a) van toepassing is slegs ten opsigte van afwesighede gedurende die laaste 30 dae van 'n beampte of werknemer se diens; en

(b) nie van toepassing is nie op—

(i) siekteverlof;

(ii) spesiale verlof wat kragtens subregulasie (12) (F) toegestaan word;

(iii) spesiale siekteverlof wat kragtens subregulasie (12) G toegestaan word; en

(iv) vakansieverlof wat kragtens subregulasie (13) (a) toegestaan word.

Geen verlof gedurende die laaste maand van diens nie

(15) Gedurende die laaste maand van diens by die raad, uitgesonderd in die geval van aftreding met pensioen mag geen werknemer of beampte enige verlof sonder die goedkeuring van die hoofdirekteur verkry nie.”

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE

No. R. 468

14 Maart 1975

REGULASIES Kragtens die Duitse Oudstryderspensioenordonnansie, 1965, van die gebied Suidwes-Afrika

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Duitse Oudstryderspensioenordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965), van die gebied Suidwes-Afrika, gelees met artikel 19 (2) (b) van die Wet op Aangeleenthede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (Wet 25 van 1969), wysig ek, Hendrik Hanekom Smit, adjunk-minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby met ingang van die 1ste dag van Desember 1974 die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 8 van genoemde Duitse Oudstryderspensioenordonnansie en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2227 van 8 Desember 1972—

(a) deur in subregulasie 10 (1) (a) die uitdrukking “R624” deur die uitdrukking “R684” te vervang; en

(b) deur in subregulasie 10 (1) (b) die uitdrukking “R1 128” deur die uitdrukking “R1 188” te vervang.

H. H. SMIT, Adjunk-minister van Volkswelsyn en Pensioene.

(b) Notice of absence to be given.

It shall be the duty of each employee or officer to notify the chief director or his immediate head as early as possible of his inability to report for duty for any reason whatsoever.

(c) Saturdays, Sundays and public holidays to be included in periods of leave.

All Saturdays, Sundays and public holidays falling within a period of vacation, occasional, sick or special leave or between periods of such leave if more than one type of leave is taken consecutively shall be deemed to be included in such leave.

Leave to terminate on resignation or discharge

(14) Immediately an officer or employee gives notice of resignation or is discharged any leave with pay which at that time may already have been granted for a period or periods as from or after the date of such notice or discharge, or, if the notice is undated, as from or after the date the notification is received by the head of the office, shall lapse and any absences from duty on or after the date referred to shall be regarded as leave without pay in terms of subregulation (15): Provided that the provisions of this subregulation shall—

(a) apply only in respect of absences during an officer's or employee's last 30 days of service; and

(b) not apply to—

(i) sick leave;

(ii) special leave granted in terms of regulation (12) F;

(iii) special sick leave granted in terms of regulation (12) G; and

(iv) vacation leave granted in terms of subregulation 13 (a) (ix).

No leave during last month of service

(15) During the last month of service with the board, except in the case of retirement on pension, no employee or officer may obtain any leave without the approval of the chief director.”

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 468

14 March 1975

REGULATIONS UNDER THE GERMAN WAR VETERANS' PENSIONS ORDINANCE, 1965, OF THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA

By virtue of the powers vested in me by section 8 of the German War Veterans' Pensions Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965), of the Territory of South-West Africa, read with section 19 (2) (b) of the South-West Africa Affairs Act, 1969 (Act 25 of 1969), I Hendrik Hanekom Smit, Deputy Minister of Social Welfare and Pensions, hereby amend, with effect from the 1st day of December 1974, the regulations made under section 8 of the said German War Veterans' Pensions Ordinance and promulgated under Government Notice R. 2227 of 8 December 1972—

(a) by the substitution in regulation 10 (1) (a) for the expression “R624” of the expression “R684”; and

(b) by the substitution in regulation 10 (1) (b) for the expression “R1 128” of the expression “R1 188”.

H. H. SMIT, Deputy Minister of Social Welfare and Pensions.

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Werk mooi daarmee.

Ons leef daarvan

Use it.

Don't abuse it.

water is for everybody

INHOUD

No.	Bladsy
PROKLAMASIES	
R. 68. Grondwet van die Bantoetuislande, 1971	1
R. 69. Ontbinding van die New South-West Africa Native Labour Association Pty Ltd	1
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 465. Wysiging van Loonvasstelling 310 ...	5
R. 466. Wysiging van Loonvasstelling 311 ...	9
R. 467. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Verbeteringskennisgewing ...	14
R. 510. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Hernuwing van ooreenkoms ...	14
R. 511. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Wysiging van ooreenkoms ...	14
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 500. Heffing op 'n stambelasting ...	18
R. 501. Heffing op 'n stambelasting ...	19
Doeane en Aksyns, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 469. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/15) ...	19
R. 470. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 1/1/325) ...	28
R. 471. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae (No. 3/416) ...	28
Finansies, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 494. Goedkeuring as voorgeskrewe belegging kragtens die Bankwet ...	29
Gesondheid, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 483. Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel: Nigel ...	29
R. 484. Afkondiging van Rookbeheerregulasies: Nigel ...	30
R. 487. Terugbetaling van salaris van healtydse rookbeheerbeamptes ...	32
R. 488. Wysigingswet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1973 ...	32
R. 489. Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel	32
R. 490. Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel	37
R. 491. Afkondiging van Rookbeheerstreekbevel	44
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewings</i>	
R. 460. Verbeteringskennisgewing ...	51
R. 472. Gradering en inspeksie van mielies wat vir uitvoer bestem is: Verbetering ...	51
R. 477. Tariewe: Durban nasionale varsprodukte-mark: Verbetering ...	52
R. 492. Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970	52
R. 493. Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970	53
R. 512. Maksimum pryse van lusernseed ...	54
Landboukrediet en Grondbesit, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 457. Raad van Kuratore vir Nasionale Parke	54
Volkswelsyn en Pensioene, Departement van	
<i>Goewermenskennisgewing</i>	
R. 468. Regulasies kragtens die Duitse Oudstryderspensioenordonnansie 1965 ...	61

CONTENTS

No.	Page
PROCLAMATIONS	
R. 68. Bantu Homelands Constitution Act, 1971	1
R. 69. Dissolution of the New South-West Africa Native Labour Association Pty Ltd ...	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 460. Correction notice ...	51
R. 472. Grading and inspection of maize intended for export: Correction ...	51
R. 477. Tariffs: Durban national fresh produce market: Correction ...	52
R. 492. Wine and Spirit Control Act, 1970 ...	52
R. 493. Wine and Spirit Control Act, 1970 ...	53
R. 512. Maximum price of lucerne seed ...	54
Agricultural Credit and Land Tenure, Department of	
R. 457. The National Parks Board of Trustees	54
Bantu Administration and Development, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 500. Levy on a tribal tax ...	18
R. 501. Levy on a tribal tax ...	19
Customs and Excise, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 469. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations: (No. MR/15) ...	19
R. 470. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 1/1/325) ...	28
R. 471. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule (No. 3/416) ...	28
Finance, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R. 494. Approval as a prescribed investment in terms of the Bank Act ...	29
Health, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 483. Promulgation of Smoke Control Zone: Nigel ...	29
R. 484. Promulgation of Smoke Control Zone: Regulations: Nigel ...	30
R. 487. Refund of salaries of full-time smoke control officers ...	32
R. 488. Atmospheric Pollution Prevention Amendment Act, 1973 ...	32
R. 489. Promulgation of Smoke Control Zone	32
R. 490. Promulgation of Smoke Control Zone	37
R. 491. Promulgation of Smoke Control Zone ...	44
Labour, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R. 465. Amendment of Wage Determination 310	5
R. 466. Amendment of Wage Determination 311	9
R. 467. Industrial Conciliation Act, 1956: Correction notice ...	14
R. 510. Industrial Conciliation Act, 1956: Renewal of agreement ...	14
R. 511. Industrial Conciliation Act, 1956: Amendment of main agreement ...	14
Social Welfare and Pensions, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R. 468. Regulations under the German War Veterans Pensions Ordinance, 1965 ...	61

